

Богословско-катехизические Курсы
При Михаило-Архангельском храме г. Пущино
Серпуховского благочиния Московской епархии РПЦ

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКІЙ АЗЫКЪ

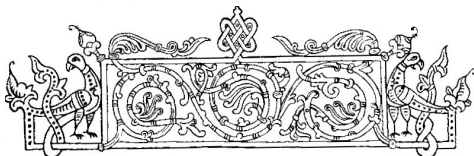


Пущино 2010

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

Содержание курса

№	ТЕМА ЛЕКЦИИ
1	Краткая история церковнославянской азбуки. Св. равноапостольные Кирилл и Мефодий. Глаголица и Кириллица
2	Имяслов церковнославянской азбуки
3	Церковнославянская орфография как искусство
4	Ажурное надстрочье. Правила чтения. Азбучная молитва.
5	Титло - орфографический нимб. Слова под титлами. Лексика.
6	Чередование согласных. Звательный падеж.
7	Неполногласие.
8	Лики святых. Крестные титла.
9	Глагол «Быти». Цифирь.
10	Местоимения личные 1 и 2 лицо. Псалмы на вечерни. Псалмы 1,2,3 Блажен муж. доп. Псалом 56 <i>Дом/зад. Псалмы 140,141,129. Господи воззвах.</i>
11	Местоимения личные 3 лицо. Псалмы на утрени. Псалмы полиелейные 134,135 Хвалите имя Господне. <i>Дом/зад Псалмы хвалитные 148,149,150.</i> <i>Всякое дыхание да хвалит Господа.</i>
12	Псалмы 1 и 3 часа
13	Псалмы 6 и 9 часа
14	Шестопсалмие



ЗНАКОМЫЙ ОБРАЗ РОДНОГО ЯЗЫКА

- Устарел ли Церковнославянский язык
- История появления Церковнославянской азбуки.
- Св. равноапостольные Кирилл и Мефодий – первоучители словенские.
- Глаголица и Кириллица

*Он самый молитвенный в мире,
Он волею Божьей возник,
Язык нашей дивной Псалтири
И святоотеческих книг;*

*Он царственное украшение
Церковного Богослуженья,
Живой благодати родник,
Господнее нам утешенье –*

*Церковнославянский язык.
(Афанасьев В.)*

Часто приходится слышать высказывания о том, что церковнославянский язык устарел, что его нужно изменить и исправить, дабы сделать более понятным современному человеку. Да, хотя церковнославянский язык действительно древний (ему больше 1000 лет!), но старец этот не дряхлый и немощный, а многомудрый и опытный.

Чтобы понять, для чего наши предки говорили между собою на русском языке, а Бога славили на церковнославянском, посмотрим на древний герб России. Двуглавый орел в Древней Руси воплощал собою союз государства и Церкви. Одна голова орла *смотрит* на Запад, *беседуя* с европейскими соседями обычным российским языком. Другая голова *зрит* на Восток – во Святую Землю, *изрекает* священные слова Божественной молитвы на церковнославянском языке, беседует с Богом. Православный народ России служит Богу – по-церковнославянски, а властям – по-русски. Народ един и язык един, а слова находятся разные: одни – для Царя Небесного, другие – для земной власти.



Язык церковнославянский никак нельзя назвать мертвым, потому что жив народ, хранящий его, понимающий его и разговаривающий на нем. И Собеседник наш в этом молитвенном разговоре – живой и истинный Бог. Как и наши предки тысячу лет назад мы, принимая в свое сердце Православие, восходим не только по духовной лестнице, но и по лестнице языковой. Церковнославянский язык есть путь Богопознания русских православных людей. На нем мы читаем Священное Писание, Евангелие и Псалтирь.

Другие славянские народы: украинцы, белорусы, сербы, болгары, македонцы тоже используют в богослужении церковнославянский язык, который таким образом объединяет славянские народы, исповедующие Православие. Если бы мы попали в сербский или болгарский храм, мы без труда могли бы славить Бога вместе с братьями-славянами.

Каждое слово церковнославянского языка устремлено в Горний (Небесный) мир, в нем вообще нет бранных, черных слов, которые грязным потоком льются на нас сейчас с экранов TV и страниц газет.

Церковнославянский является основой русского литературного языка, источником его богатства и красоты. Изучение церковнославянского языка помогает увидеть и осознать неразрывную связь между церковнославянским и русским литературным языком.

Освоив азы церковнославянской грамоты, Вы, уважаемый слушатель, научитесь понимать богослужение, перестанете сетовать на непонятность услышанного и прочитанного по-церковнославянски.





Ведь и ребенок, лежа в колыбели и слушая материнскую песнь, не все понимает в ней. Вначале он слышит лишь родной голос матери, чистую мелодию напева, потом угадывает отдельные слова, неумело повторяет их... Но нужно вырасти, родить своих детей и только над их колыбелью понять, что несет в себе эта старинная русская колыбельная, на которой возрастали поколения.

В церкви изначально мы все являемся детьми, мы слышим голос священника, мелодию, выводимую хором, строгий речитатив псаломщика. Потом начинаем различать слова, повторять и выучивать их... И на этом пути надо постоянно помнить, что церковнославянский язык нам родной, что на нем возрастали поколения православных людей

в России, что это язык Богопознания русских. И если заменить его чем-то иным, все равно, что заменить материнскую колыбельную песнь современным шлягером.



КРАТКАЯ ИСТОРИЯ СТАРОСЛАВЯНСКОГО ЯЗЫКА

Филологи предполагают, что у индоевропейцев (жителей Евразии) существовал некий древний язык-основа **п्राязык**, который затем разделился на несколько ветвей. Многие языки развивались, сохраняя постоянные языковые связи благодаря географическому соседству народов, непрерывным контактам на протяжении длительного времени, дружеским (союзным) или наоборот враждебным (воинственным) отношениям между народами. **Праиндоевропейский период** длился примерно с V по III тыс. до Р. Х., когда началась миграция индоевропейцев, что обусловило распад праиндоевропейского языка.

Праславянский язык начал самостоятельно развиваться с I тыс. до Р. Х. и существовал приблизительно до VI в. н. э. Затем он разделился на три группы: западную, южную и восточную, которые, пройдя еще один общий этап развития (для русского, украинского и белорусского – это *древнерусский* – VIII - сер. XIV вв.), вновь разделились на более мелкие ветви.

Все упомянутые нами языки являлись или являются в настоящий момент **разговорными**. Святые же братья Кирилл и Мефодий в IX в. создали общий для всех славян **письменный** язык, который и принято называть **старославянским**. Этот язык стал языком церковных книг и церковных обрядов в славянских странах – Моравии, Паннонии, Болгарии, Хорватии, Сербии, Киевской Руси. В основу этого языка Кирилл и Мефодий положили один из диалектов болгарского языка.

С течением времени, *книжный* язык развивался, обогащался, впитывая в себя особенности разговорных славянских языков, отчего мы и называем его сейчас не **старо-**, а **церковнославянским**.

Существует несколько **редакций (изводов)** церковнославянского языка, например, чешская, моравская, древнеболгарская, сербская, восточнославянская и др. (*извод*, или *редакция*, - это изменение старославянского языка под воздействием живых славянских языков).



ПОХВАЛА СТЫМЪ РАВНОАПОСТОЛНЫМЪ КИРИЛЛУ И МЕФОДИЮ -
ПРОСВЕТИТЕЛЯМЪ СЛАВЯНСТВА
СВЯЩЕННЮ ДВОИЦУ ПРОСВЕТИТЕЛЕЙ НАШИХЪ ПОЧТИМЪ.



В IX в. Византия - великая православная держава находилась в могучем расцвете. Власти духовная и императорская действовали в созвучии и согласии. Все стороны жизни греков пронизывала Божия благодать, проявлявшаяся в грандиозном созидании храмов, великолепии служб церковных, в развитии наук и образования, утверждении иконопочитания, в высочайших образцах письменности и книжности. И надо всем этим великолепием сиял и красовался Константинополь – Царьград, город Вселенских Соборов. Сама Матерь Божия – *Κοινη*



Κοινη – избавляла от злых и освобождала от всяких бед православное царство. Это было золотое время утверждения и торжества христианской веры на земле, которая сумела обновиться, отказаться от поклонения множеству тварных богов и принять единого истинного Бога-Творца!

В 862 г. князь молодого славянского государства Моравии Ростислав просит Византию прислать проповедников христианства по греко-византийскому обряду, но службы должны были вестись на славянском языке. Для выполнения моравской миссии имп. Михаил III и патриарх Фотий избирают двух братьев.

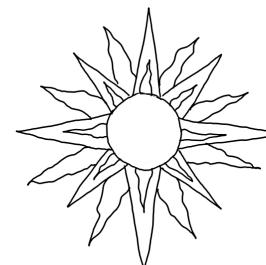
С в. братья Мефодий и Кирилл родились в IX в. в семье благочестивых христиан военачальника Льва и Марии, (по преданию, славянки) в г. Солуни (Фессалоники) - греческой колонии со славянским населением. Обстоятельства рождения определили то, что избранникам Божиим стали равно близки и великая православная Византия, и славянский народ, жаждавший просвещения.

Мефодий – старший из семерых детей сначала служил военачальником в одном из подчиненных Византийской империи славянских княжеств, что дало ему возможность научиться славянскому языку. Перед ним открывалась высокая военная карьера. Но, ища *εἰς* на потребу, Мефодий удалился в монастырь Полихрон на горе Олимп. Возможно, в этом монастырском затворе и зародилась славянская письменность.

Константин - младший в семье (*μικρότερος*), с детства *πρὸς* быти *οὐμόμος*. За особые дарования был взят в Константинополь для обучения греческим (эллинским) наукам, освоил множество языков. В учении преуспел настолько, что взят был в *εἰς* палаты во *εἰς* (в пример, образец) юному императору Михаилу. По окончании учения св. Константин принял сан иерея и был назначен хранителем патриаршей библиотеки при храме святой Софии. Пренебрегая всеми выгодами своего положения, удалился в монастырь, но «силою молитв царевых» был возвращен и определен учителем философии в высшей Константинопольской школе. За особую ученость св. Константин был прозван Философом. Ведь недаром еще в детстве он видел сон, что обручился с прекрасной девой Софией (Премудростью Божией).



В стязаниях с агарянами о вере Св. Константин отстаивает премудрость тайны Святой Троицы через подобие Солнцу, дающему свет и тепло. Этот классический образ был введен в Православный Катехизис.

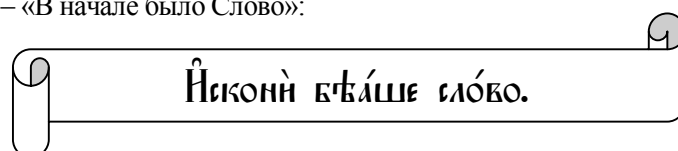


Затем Константин удалился к брату Мефодию и несколько лет разделял с ним иноческие подвиги в монастыре на Олимпе, где впервые стал заниматься изучением славянского языка. В обителях, бывших на горе, было много иноков-славян из разных соседних стран.

Император отправляет св. братьев к хазарам для евангельской проповеди. По пути в Корсуни они обрели мощи священномученика Климента, папы Римского. Там же в Корсуни святой Константин нашел Евангелие и Псалтирь, написанные «русскими буквами», и человека, говорящего по-русски, и стал учиться у этого человека.

Вогда в 862 г. моравский князь Ростислав попросил у Константинополя учителей для новокрещенного народа своего, «не введуща слово Божие языком своим чести», император Михаил поручил братьям создание славянской письменности, говоря: *κἄν* же *εἰς* солднание, а солднание *εἰς* читати словенски *εἰς* вѣдѣти.

И два светозарных светильника представляют славянские письмена и перевод святого Евангелия от Иоанна, начинающееся словами – «В начале было Слово»:



Исконнѣ бѣаше слово.



Как орлы скоропарящие, облетели они все страны славянские, утверждая благочестие, переводя все необходимые для совершения богослужения книги на родной славянам язык. После завершения перевода святые братья отправились Моравию, где были приняты с великой честью и стали учить Богослужению на славянском языке. Это вызвало злобу немецких епископов, совершавших в моравских церквах Богослужение на латинском языке, они восстали против святых братьев, утверждая, что Богослужение может совершаться лишь на одном из трех языков: *еврейском, греческом или латинском*, на которых была сделана надпись на Кресте Спасителя. (Триязычная ересь).

Гв. Константин отвечал им: «Вы признаёте лишь три языка, достойных того, чтобы славить на них Бога. Но Давид вопиет: **Пойте Гдѣви всѣ земли, хвалите Гда всѣ языци, всѣкое дыханіе да хвалитъ Гда!** И в Святом Евангелии сказано: **Шедше наѹчѣте всѣ языки...**»

В Рим св. братья прибыли с мощами свщч. Климента. Римский папа Адриан II торжественно встретил их и утвердил Богослужение на славянском языке.

В 869 г. в возрасте 43 лет св. **Константи́нъ** почил, приняв схиму с именем **Кѳрілаъ**. Св. **Меѡдіѡ** был архиепископом Моравии и Паннонии. Он претерпел клевету, гонения и даже заключение темничное, но продолжал пастырский подвиг – готовил учеников по всем славянским землям и вместе с ними делал новые переводы и переписывал книги. В 885 г. архиепископ Мефодий преставился ко Господу. Отпевание святителя было совершено на трех языках — славянском, греческом и латинском



Память святых равноапостольных первоучителей словенских Кирилла и Мефодия всенародно читается 11/24 мая.

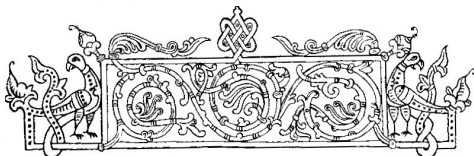
Тропа́рь стѣ́лымъ равноа́пѡтольнымъ Кѳрілаъ ѡ Меѡдіѡ, глаго́летъ ѡ:

ѲѠ кѡ а́пѡлѡмъ ѡднѡна́рѡвнѣи/ ѡ словѣ́нскѡхъ стѡра́нѡхъ о́учѣте́лїе,/ кѳрі́лле ѡ меѡдіѡ
ѡго́мѡдрїи,/ вѣ́къ вѣ́хъ моли́те,/ всѣ́хъ язы́ки словѣ́нскїа о́утверди́ти/ вѡ
право́славіи ѡ ѡднѡмы́слии, // о́умири́ти міръ, ѡ спї́сѣти дѡшы на́ша.

Конда́къ, глаго́летъ ѡ:

ѲѠ цѣ́ннѡю двѡи́цѡ просвѣ́тителїи на́шихъ по́чтїмъ,/ бѣ́жѣ́твенныхъ писа́нїи
пре́ложѣ́нїемъ ѡсто́чникъ ѡго́познѣ́нїа на́мъ ѡсто́чївѡшихъ,/ ѡзъ негѡ́же да́же
до́днѣсь нево́скѡднѡ по́черпа́юще,/ о́убѣ́жа́емъ ва́съ, кѳрі́лле ѡ меѡдіѡ,/ прѣ́то́лѡ
вѣ́шнаго прѣ́сто́лѡщихъ // ѡ тѣ́плѣ мо́лѡщихъ ѡ дѡша́хъ на́шихъ.





СЛАВЯНСКІЕ ЯЗЫКИ. ГЛАГОЛИЦА И КИРИЛИЦА



Все древнейшие славянские памятники написаны двумя азбуками: глаголицей и кириллицей.



Кириллица позднее легла в основу современной *восточнославянской* (русской, белорусской и украинской), *македонской, болгарской и сербской* азбук.

Глаголица (ее также называют «буквицей») вышла из употребления в наши дни и сохранилась только в Хорватии для церковных нужд.

Однако в житии св. Константина Философа говорится о составлении им одной азбуки. Наиболее обоснованной является версия о более раннем происхождении глаголицы. Все более древние памятники написаны глаголицей, переводы же учеников свв. Кирилла и Мефодия – кириллицей. Кроме того, встречаются памятники, написанные кириллицей на пергамене, где просматривается смытая глаголица (так называемые **палимпсесты**). Но не найдено ни одного глаголического текста, написанного по смытой кириллице. Глаголица является оригинальным изобретением одного человека – Константина-Философа, рисунок каждой буквы определяется его фантазией, его мотивами.

Буквы глаголицы, по мнению ученых, составлены из главных христианских символов: *креста* – знака Спасения, *круга* – символа бесконечности Божества и *треугольника* – символа Святой Троицы. Например, имя Господа - Иисус в глаголице пишется так:



При создании новой азбуки св. Кирилл опирался на *скорописное греческое письмо (минускул)*, но ведь в греческом алфавите всего 24 буквы, а св. Кирилл создал по звукам славянской речи 40 букв. Часть из них, проявив богатейшую эрудицию и дар личного творчества, он придумал сам, например, буквы *ж-живѣтъе, ы-ѣръи, з-ѣръз, ѣ-ѣръь, ѣ-ѣтъь* и другие, которым не было аналогов в других языках. Кроме того, ему пришлось использовать также некоторые восточные алфавиты: *коптский* (Ж, Ш, Х, а также элементы букв – петельки и кольца); *древнееврейский* (Щ, Ц, Ъ, Ь), а также возможно, *армянский и грузинский*.

После смерти св. братьев Кирилла и Мефодия латино-немецкое духовенство усилило гонения на славянскую литургию, из первых драгоценных славянских книг устраивались костры, ученики были изгнаны из Моравии и Паннонии и нашли приют в Болгарии, организовав **литературно-просветительский кружок**.

Участники этого кружка (**Климент и Наум Охридские, Ангеларий, Иоанн Экзарх, царь Симеон, Григорий Мних и др.**) и считаются создателями второй славянской азбуки – **кириллицы** на основе **греческого торжественного письма – устава**.



В Соборе болгарских просветителей 9 августа почитаются ученики св. Кирилла и Мефодия

**СѢТѢН РѢВНОАПѢТОЛЬНѢН
КлѢментѢ, епѣкопѢ ОхридскѢй,
НаѢмѢ, СѢвѢла, ГорѢздѢз Ѣ АнгелѢрѢз**

Ркириллице использованы все 24 буквы греческого алфавита, 19 букв не имели греческих соответствий и некоторые были сближены с глаголическими буквами. Например, глаголическая «живѣте», разделенная вертикальной чертой, дает свое кириллическое соответствие и т. д.

Кириллица очень многое унаследовала из греческого алфавита, в ней как и в греческом, сохранена двойная передача отдельных звуков: [и] – и, ѣ, ѵ, [ф] – ф, ѱ.

Интересная ситуация получилась с греческим звуком, обозначаемым буквой «тета» (ϑ, ητᾱ) – Ѣ. В европейской традиции его передавали звуком [t], а в славянской – звуком [ф]. Так возникли пары: Фома – Томас, Феодор – Теодор, Марфа – Марта, Фаддей – Тадеуш и т. п.

Две буквы были заимствованы из греческого алфавита в кириллицу специально для передачи греческих и латинских слов: Ѣ, ѱ. В глаголице этих букв не было, в славянских словах они не употреблялись и в позднейших азбуках не сохранились.

Главланская азбука унаследовала от греческого алфавита и надстрочные знаки, и буквенное обозначение цифр. Можно сказать, что *кириллица по своему начертанию является греческой транскрипцией славянских текстов с вкраплениями глаголицы.*

Изменив начертания букв глаголицы, ученики свв. Кирилла и Мефодия бережно сохранили при этом структуру азбуки и **священный имяслов глаголицы, т. е. названия – имена, которые давал буквам св. Кирилл.** Ведь любой алфавит начертаниями и названиями (именами) букв отражает дух народа. Древние алфавиты сохраняют память о жизни человека, его труде на земле, о миропорядке (например, в древнем финикийском алфавите буквы имеют следующие имена: бык, дом, верблюд, вход в палатку, гвоздь, глаз, голова, рыба, рука, вода, груз, подпорка и т. п.)

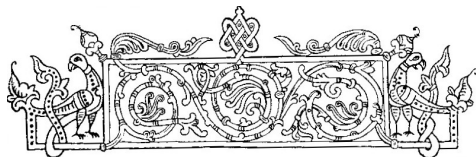
Назначением же новой азбуки, созданной святыми братьями для славян, стало прославление величия Божия. Имяслов славянской азбуки сообщает о духовном, небесном, о ведении и разумении Слова Божия.

Сли письмо древних было лишь вместилищем земного, то славянская азбука вмещает в себя понятия о Царствии Небесном, она насыщена православным духом. Усваивая эту азбуку, человек не только легко запоминал буквы, названия которых имеют смысл, - он сразу же пробуждался к размышлению, к действию:

Г – глаголи, М – мѣслете, Р – рѣци.

Благодаря молитвенной азбуке славянские страны принимали христианское просвещение с радостью и благоговением.

Названия славянских букв.	Глаголица. Кириллица		Греч. прототипы кириллицы Унциалы IX в.	
	Древний болгарск.	Начертание.	Начертание.	Названия.
Азь	ⴐ	ⴐ	Ⲁ	Alpha
Букѣ	ⴑ	ⴑ	Ⲁ	Beta
Вѣди	ⴒ	ⴒ	Ⲁ	Gamma
Глаголь	ⴓ	ⴓ	Ⲁ	Delta
Добро	ⴔ	ⴔ	Ⲁ	Epsilon
Есть	ⴖ	ⴖ	Ⲁ	Digamma
Живѣте	ⴘ	ⴘ	(S)	Zeta
Зѣло	ⴚ	ⴚ	Ⲁ	Eta
Земля	ⴜ	ⴜ	Ⲁ	Iota
Иже	ⴞ	ⴞ	Ⲁ	Kappa
І	ⴠ	ⴠ	Ⲁ	Lamsda
Дѣрвь	ⴢ	ⴢ	Ⲁ	Mü
Како	ⴣ	ⴣ	Ⲁ	Nü
Люди	ⴥ	ⴥ	Ⲁ	Omikron
Мыслѣте	ⴧ, М	ⴧ	Ⲁ	Pi
Нашѣ	⴩	⴩	Ⲁ	Rho
Оуѣ	⴫	⴫	Ⲁ	Sigma
Покой	ⴭ	ⴭ	Ⲁ	Tau
Рѣци	⴯	⴯	Ⲁ	Phi
Слово	ⴱ	ⴱ	Ⲁ	Chi
Твердо	ⴣ	ⴣ	Ⲁ	Omega
Укъ	ⴥ	ⴥ	Ⲁ	Sampi
Фертѣ	ⴧ, Ф	ⴧ	Ⲁ	Koppa
Хѣръ	⴩	⴩	Ⲁ	
Отѣ	ⴭ	ⴭ	Ⲁ	
Цѣ	⴯	⴯	Ⲁ	
Червь	ⴱ	ⴱ	Ⲁ	
Ша	ⴣ	ⴣ	Ⲁ	
Ща	ⴥ	ⴥ	Ⲁ	
Ерь	ⴧ	ⴧ	Ⲁ	
Еры	⴩	⴩	Ⲁ	
Ерь	⴫	⴫	Ⲁ	
Ять	ⴭ	ⴭ	Ⲁ	
Ю	⴯	⴯	Ⲁ	
Юсы	ⴱ	ⴱ	Ⲁ	
Кси	ⴣ	ⴣ	Ⲁ	Ksi
Пси	ⴥ	ⴥ	Ⲁ	Psi
Онта	ⴧ	ⴧ	Ⲁ	Theta
Упси	⴩	⴩	Ⲁ	Upsilon



ИМЯСЛОВЪ СЛАВЯНСКОЙ АЗБУКИ

Имя каждой церковнославянской буквы одушевлено святой любовью и мудростью. *Имяслов* славянской азбуки сообщает о духовном, небесном, о ведении и разумении Слова Божия. Усваивая эту азбуку, человек не только легко запоминал буквы, названия которых имеют смысл, - он сразу же пробуждался к размышлению, действию – **ГЛАГОЛЬ, МЫСЛЕТЕ, РЦЫ.**

Я Древнеславянская форма личного местоимения Я – **ѦЗЛ** восходит к индоевропейскому корню *eg(h)om со значением «*мое бытие, мое присутствие здесь*». С него начинается десятословие Моисея: **ѦЗЗ Ѡмь Гоподь ГоѠзъ тѠой.** Мы слышим эти слова, когда обращаемся внутрь себя, к самому сокровенному и таинственному, и ощущаем присутствие Божие в нашей жизни, Его отклик на нашу молитву, на наши радости и скорби, на наши искания. **ѦЗЛ** это и **Я** Христово, и **я** мое, человека; *Крест* Христа и мой *крест* (в глаголице буква **ѦЗЗ** так и начертывалась крестом).

ѦЗЗ Ѡмь двѠръ: мною ѡце кто видѠтъ, сплѠтъ.

Б В языковом сознании славян слова **бѠкъ, бѠкъница, бѠковина, БѠКН** (*буква*) долгое время связывались с разнообразной растительностью. *Буквица* – одна из маленьких трав, своими стеблями напоминающая начертания букв, - на Руси называлась *Божьими ручками*. А деревянные *буковые* дощечки служили для начертания писем у древних германцев. Созвучным славянскому слову **бѠкн** является английское book, обозначающее «*книга, письмо, грамотность*». Воистину славянские буквы и стали для нас Божьими ручками, творящими невидимый мир человеческой души. Предки наши говорили о людях, не любящих книжное учение: **ѦШШ безѠковина мѠртва въ человекѠхъ глѠлет.**

В Старое название буквы **ВѠДѠ** это глагол первого лица «*я увидел и знаю*». Этот смысл развивают славянские слова **ВѠДѠ** – *знание*, **ЗѦПОВѠДѠ** – *предписанная к исполнению, ранее изложенная истина*, **ИСПОВѠДѠ** – *открытие истинного знания о самом себе*. **ВѠСТЬ** - *знание, полученное извне, сообщенное кем-то*. Наши небесные **ВѠСТНИКН** – *ангелы*, ведут нас к исполнению заповедей **БѠГОЙ ВѠСТН** – **БѠВѦНГЕЛѦ**. А в нас самих сокрыто тайное тайных, выражаемое словом с корнем **вѠд**, где и сам корень-то «замаскирован». Это слово – **СОБѠСТЬ** (соВѠДѠть). Совесть есть голос Божий в человеке, т. е. та часть души, которая ведает волю Творца; вложенная Богом в душу любовь к добру и истине.

Г Слова **глаголь, глаголти** возникли у славян как звукоподражательные (*gol-gol*gla-gol), к этому же корню восходит и слово **гласъ** (*gols-o-s) – «голос, звук». Имя буквы **ГЛАГОЛЬ** есть повелительное наклонение глагола **глаголти**: «*говори и делай!*». Существительное **глаголь** обозначает в церковнославянском языке и слово, и дело, и даже в грамматике русского языка это значение сохранилось в названии *глагола* – части речи, обозначающей *действие*.

Д Слово **ДОБРО** в древности связывалось с удобством, добротностью (*индоевроп. *dhabh* – «*соответствовать, подходить, быть удобным*»). Мир устроен Богом у-ДОБ-но, подходящим образом: **И рече бѠзъ: да бѠдетъ свѠтъ: и бысть свѠтъ. И видѠ бѠзъ свѠтъ, ѡкъ добро...** ^{Быт 1:3-5}

И человек был задуман и создан как венец творения: по образу и по-ДОБ-ию Божию, так, чтобы он был у-ДОБ-ен Богу, подходил, соответствовал Ему по ДОБ-ру и красоте.

Поэтому и называются *препо-ДОБ-ными* святые люди, в высшей степени *по-ДОБ-ные* своему Творцу.



Б Имя буквы **БѢТЬ** – это глагол **бѣти** (*быть*) в настоящем времени. От слова **бѣти** произведено **бѣтствѣ** – природа, все сущее (существующее). **Бѣти** во рождѣніе **обновляеть** **бѣтствѣ** (природу). Господь наш Иисус Христос имеет два совершеннейших естества: Бога и Человека, а Личность одну, Он **бѣже** (*двойствен*) **бѣтствѣмъ**, но не **ипостасію** (*Лицом*).

А существительное **бѣти**, или **бѣтѣ** в живом разговорном языке Руси означаложитое имущество, все, что находилось во владении человека: постройки, домашний скот, посуда, утварь, мебель.

Ж Слова с древним корнем **жн** (*gi) – **живѣти**, **житѣ**, **жизнь**, **жити**, **живити**, **живѣ** передают способность земной твари воспринять нисходящую свыше премудрость существования и иметь в себе нечто *живое, оживляющее* плоть. Имя буквы **ЖИВѢТЕ** – это глагол в повелительном наклонении: «*живите!*» Это есть **Божие благословение** человеческому роду. Мы призваны с Божией помощью хранить в себе те живительные силы, которыми нас наделяет **Живый Бог**: **Сѣмъ дѣхъмъ вѣако дѣша живитѣ, и чистотою възвышяетѣ**. Не только человек, который был сотворен **в дѣшѣ живѣ**, но и **вѣако живѣтно** исполнено благоволения Господня, всем Он отвергает щедрую свою руку.

С Имя буквы **СѢДО**, заимствованное у греков (от греч. слов «*кипеть, пламеня духом, благоговя сердцем*», «*рвение, пыл, усердие*», «*стремиться, домогаться благосклонности, возжелать*») напоминает нам о той благоговейной ревности, пылкости и усердии, которые переданы нам пламенеющими серафимами, и которые мы призваны проявлять в исполнении всякого служения, как служения Божиего. **Тѣ заповѣдѣмъ сѣи заповѣди твоѣ сохранити сѣдѣ**. Значение этого наречия соответствует современным *очень, сильно, точно, совершенно*.

З В имяслове буквы **ЗЕМЛѢ** много смыслов:

1). Это первоначальное и общее вещество материального міра, о котором сказано в книге Бытия:

Въ началѣ сотвори бѣже небо и землю. Земля же бѣже невидима, и неостроена.

2). Это *суша*: **да гавитѣ сѣша... и наречѣ бѣже сѣшѣ землю.**

3). Это *лицѣ* **земли**, поверхность верхний, плодородный слой, *почва*.

4). Это **земнои прѣхъ**, **перѣтъ**, **брѣніе**. Дыхание жизни превратило **перѣтъ** в **дѣмъ**:

И созда бѣже человекѣа, перѣтъ вземъ ѿ земли и вдѣшѣ въ лицѣ сѣго дыханіе жизни.

И вот приговор человеку за преслушание: **...возвратишиа въ землю, ѿ неже взѣтъ сѣи: какъ земля сѣи, и въ землю ѿидеши.**

И Древнее слово **ИЖЕ** составлено из местоимения **И** – «*этот*» и усилительной частицы **ЖЕ**. Имя этой буквы тоже является местоимением и указывает на Творца: «*Тот Самый*», «*именно Он*», «*Который*». **Иже** не называет Лицо прямо, но подчеркивает, что Оно хорошо известно и все знают, о Ком ведется речь. С **иже** начинаются наши молитвенные обращения ко всем Ипостасям Святой Троицы:

к *Отцу* – **ИЖЕ сѣи на небѣхъ,**

к *Сыну* – **ИЖЕ пострадаѣти ѿ насъ избѣлнбый**

к *Святому Духу*: **ИЖЕ вездѣ сѣи и всѣ исполнѣаи.**



К Имя буквы **КА́КЪ** – это вопрос *как?* Человек постоянно спрашивает себя: *как быть, как жить?* Все Священное Писание отвечает на вопрос *ка́кв. Как совершить земное течение, чтобы наследовать Царствие Божие?* Господь Иисус Христос всей Своей жизнью на земле и крестной смертью Своей показал, как надо жить. Следование Господу – это трудный путь *крестоношения*. А если вслушаться, то мы поймем, что **КРЕСТ** и есть **ХРИСТОС**.

К Если поставить в один смысловой строй три следующие друг за другом буквы: **КА́КЪ**, **ЛЮ́ДИ** **МЫ́СЛѢТЕ**, получается призыв: *«Как? Люди, думайте, соображайте!»* Начальное значение корня буквенного имени **ЛЮ́ДИ** – «расти» (др.-инд. *ródhati – «растет», гот. liudan – «расти»). **ЛЮ́дѣ**, как и **нарѣдъ** – это «то, что нарождается, растет». Слово *люди* всегда обозначало множество. Единственным числом могло бы быть *людь*, как встречается иногда в говорах или детской речи, например, «нехороший людь», или «ты что за людь»?

К Изначально древний корень **М** буквы **МЫ́СЛѢТЕ** родственен слову *мѣдрость*, а также слову *мнѣти* – *помнить, думать, понимать*. Интересное родство слову **мы́слѣте** находим в литовском языке – *maudžiaũ, maũsti* «*тосковать по..., страстно желать*». О чем человек думает, к тому и стремится. А имеем ли мы желание соединиться своими мыслями с Господом? В *глаголице* в очертаниях буквы **мы́слѣте** просматривается крест и четыре круга как символы вечности. *Кириллическое М* имеет по рисунку очень древние истоки: от древнеегипетского иероглифа «мему» (со значением *волна, вода*) через древнефиникийскую букву «мем» (*вода*), она стала греческой «ми», «мю». Таким образом, печатное **М** оказалось одинаковым во всех алфавитах мира.

Н Имя буквы **НА́ШЪ** – притяжательное местоимение. И поскольку при нем нет существительного, значит, речь идет о хорошо знакомом и всем известном предмете. Например, о своем начальнике говорят: *«Наш на месте»*. Так и в имени буквы: **на́шъ** – значит **бѣъ** **на́шъ**. Если заглянем в глаголицу, твердо уверимся, что буква **на́шъ** прямо указывает на Господа: в своем начертании она очень близка к кресту. В русском и в славянском языке много слов начинается с **НЕ**. Но это **НЕ** не всегда отрицание. Бог непостижим и безконечен. Мы не можем ни представить, ни описать сверхъестественную природу Бога. И тогда мы говорим о Нем, как бы отрицая те качества, которые Ему не присущи. Вот некоторые имена Божии и именованья икон, где **не** не отрицание:

Свѣтъъ **Невечѣрній**, **Непрѣстѣпный**, **Незаходимый**, **Недовѣдомый**, **Некрасдомла** **Красотѣ**, **Неуписанный**, **Неизсѣдимый**; **Нерушимла** **Счѣнѣ**, **Неупалима** **Купина**, **Неупиваема** **Чаща**, **Невѣста** **Неневетна**.

О Имя буквы **О́НЪ** в прошлом было местоимением указательным и обозначало крайнюю удаленность лица или предметов от собеседников. В имяслове славянской азбуки **о́нъ** указывает нам на запредельное присутствие Бога, Который никакою мыслию непостижим и никаким словом невыразим. Указывая на дальнейшее расстояние, мы говорим: *в-ОН там*. О давних событиях говорим: *во брѣмѣ* **о́но**. В Евангелии часто встречается на **о́нъ** **пѣлъ**, то есть на *тот*, на *другой* берег, обычно *неблизкий*.

П В значении слова **ПОКО́Й** вмещается и земная и небесная жизнь. Вл. Ив. Даль в своем словаре определяет покой, как «*отдых, мир и тишину, безмятежное состояние, отсутствие возмущения и тревоги*». В заботах о земных покаях – просторных, теплых, светлых и уютных проходит наша земная жизнь. И душа, место, где должен покоиться Господь, тоже ищет своего пространства, света и тепла: **Кѣи** **хра́мъ**, **ко́зніде** **ми**, **глетъ** **гдѣ**, **и́ли** **ко́е** **мѣсто** **поко́нцѣ** **моѣмѣ**; Но часто ей, душе, в удел достается всего лишь покойчатая пещерка, покойчик с наперсточек. Истинный же покой в словах Спасителя: **Надѣнѣа** **ѿ** **мене** **ка́кв** **крѣтокъ** **сѣмь** **и** **смирѣнъ** **сѣрдцемъ** **и** **сѣра́цетѣ** **поко́й** **дѣшамъ** **ва́шимъ**.



РЦЫ – буквально *реки, говори* – повелительное наклонение от глагола *рекѣ*. Но это не повеление говорить все подряд, а *вещать, изрекать* мудрое, разумное. **Рцы** – не просто скажи, сказывай, а думай над тем, что говоришь. Ведь славянские слова *речь, речи, нарицати, пререкати, пророкы, ѿтрокы, рокогы* происходят от древнего корня *tek, *tok со значением «*определять, располагать, устраивать*».

Рцы – это изреки, скажи так, чтобы слово, речь стала действием, делом, созиданием. **Рцы** по образу речи Божией: *И рече бгъ: да бждетъ свѣтъ. И бысть свѣтъ* Быт 1:3. **РЦЫ СЛОВО ТВЕРДО** – *будь твердо в слове*.

Имя буквы **СЛОВО** – свято и славно. В языке нет такого другого всеобъемлющего слова, как **Слово**. Словом создан мир: *ѿкъ тоу рече, и быша* Пс 32:9. **Слово** – это Сын Божий, Логос, Господь наш Иисус Христос: *Въ началѣ бѣ слово..., и бгъ бѣ слово* Ин 1:1. Человек, созданный по образу и подобию Божию, единственный из всех тварей одарен словом, он существо *словесное*. Человеческое слово, как все, что от Бога, в высшем своем проявлении светлеется красотой, оно славно. *Слово, слава, слыть* – одного корня, с чередованием о/а.


Имя буквы **ТВЕРДО** – по своему происхождению одного корня словам *Творец, творить, тварь, твердь*, а также *утварь* – украшение. А еще оно родственно словам *трепетать, ужасаться, страшиться* и *чудиться* в положительном их значении, т. е. «*изумляться величию Божию*». Поразительно еще одно свойство буквы – в своем начертании она являет крест! Ведь в древности было три вида крестов для распятия: четырехугольный, косой (в виде буквы X) и третий – в виде буквы Т.

Имя буквы **ОУКЪ** – совпадает с индоевропейским корнем – *euk-, *ouk-, - «*приучаться, привыкать, доверяться*»: *оучити, оучение, оучитель, оученикъ, оученицы, наѣка, набыкъ*. Наша жизнь – самое интересное и увлекательное учение, которое захватывает каждого и совершается непрерывно изо дня в день. Как малых неразумных и доверчивых детей, нас учит щедрый и многомилостивый Отец наш Небесный. И чтобы не потерять доверия к Нему, нужно учиться каждый день видеть во всех событиях житейских проявления непреложной Божией любви к нам.

ФЕРТЪ – загадочное имя славянской азбуки, что связано скорее всего с тем, что святые Кирилл и Мефодий стремились облегчить своим славянским ученикам произношение непривычного и оттого трудного звука. Древнее написание имени буквы – *фрътъ*; произносилось же оно долго и раскатисто: *фррртъ*. Это произношение словно имитирует какой-то природный звук, например, взлет птицы. Звук, обозначаемый этой буквой, пришел к славянам из греческого языка, т. к. своего звука [Ф] у славян не было, а у многих нет и до сих пор. Например, имя Филипп украинцы произносят как *Хвилит*, а такие греческие имена как *Евстафий* и *Иосиф* давно приобрели вид *Остана* и *Осипа*. Да и *просфора* частенько переименовывается в *просвиру, проскуру* и даже *проскуру*.


Имя буквы **ХЪРЪ** раскрыто не до конца. Оно явно не славянского происхождения, отчего и родственников у него нет в русском языке, кроме устаревших выражений: *похерить, выхерить, перечеркнуть хером*, что значит «*поставить крест, перечеркнуть*». Даже всем известная игра «*крестики-нолики*» ранее называлась «*херики-оники*» (от названий букв *хѣръ* и *ѿнъ*). Одни ученые объясняют имя этой буквы, как сокращение от слова *херѣвѣмъ* (однако, это слово пишется не через *ѣтъ*, как *хѣръ*, а через *ѣтъ*), иные связывают его с греческими песенно-молитвенными восклицаниями акафистов: «*хере*», по-славянски *рѣдѣса*; а третьи ведут его происхождение от греческого слова «*херес*» – «*рука, руки*». Действительно, мы часто складываем руки крестообразно на груди, например, перед Причастием. В кириллице, как мы видим, эта буква начертывается косвенным крестом, на котором был распят святой апостол Андрей Первозванный – просветитель Руси, а впоследствии – покровитель Российского флота и морских рубежей нашей Отчизны.



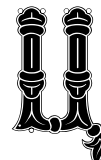
 Буква **ΩМЕГА** взята из греческого языка. Она представляет собою как бы удвоенное О, почему и называется **Ω МЕГА**, то есть *О большое* в сравнении с *О микрон* – *малым О*. В глаголице **ωмега** также рисовалась *большим О*, из трех кругов. Начертанием своим она указывает на Святую Троицу, на безначального и безконечного Бога.

Ѡзз Ѡемь Ѡфа Ѡмега, первыи и послѣдній..., начатокъ Ѡ конецъ Откр 1:10.


Именно через образ алфавита Господь счел возможным донести до человеческого разума мысль о своей безмерности и бесконечности.


 Следом за **ωмегой** «выступает» лигатура **Ѡ (ѠТЪ)**, составленная из самой **Ω** и **Т** и обозначающая два звука [от].

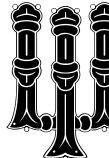
Здесь заканчивается первая половина азбуки кириллицы, сходная со звуками и буквами греческого устава.

 С **ЦН** начинаются буквы для чисто славянских звуков, которых не было в греческом. Именно они – *шипящие, носовые (юсы), еры и ять* – отличают славян от родственных им по происхождению индоевропейских языков и составляют языковое лицо именно славян. Слово **ЦН** кроме названия буквы другого значения, скорее всего, не имеет.

Историческое языкознание устанавливает, что звук [ц] возник из [к]. Мы воочию видим переход **К** в **Ц** в словах: **рѡкѡ** – **рѡцѣ**, **потѡкъ** – **потѡцы**, **толкъ** – **толцыте**, **рѣкъ** – **рцы**. **Просите**, Ѡ **дѣтъ** **вѡмъ**: **Ѡцитѣ**, Ѡ **вѡбращѣте**: **толцыте**, Ѡ **вѡвѣстѣте** **вѡмъ** Мф 7:7. Проследим также в заимствованных словах: греч. *кесарь* (нем. *кайзер*) стало славянским **ЦѢСАРЬ** (а написанное под титлом **ЦРЬ** оно превратилось в **ЦАРЬ**); греч. *кириаки* – «*господский дом*» пришло к нам через готское как *црыкы*, *црыковь* (ср. нем. *кирха*).

 Подберем к имени буквы **ЧЕРКН** однокоренные слова: **червленница** – *багряная одежда*, **червленый** – *багряный, ярко-малиновый цвет из особых окрашивающих червей*, **чермный** – *красный*: **Чермное море**. Пресвятую же Богородицу Деву Марию мы именуем **Червленницей**, покровом, одеждой, давшей чистейшую Плоть и Кровь Христу. У Давида-псалмопевца есть один особенный пророческий псалом, где пронзительно описываются крестные страдания Христа: **Ѡзз же Ѡемь черкъ, ѡ не человекъ, поношеніе человекъвъ Ѡ ѡнниженіе людѣи** Пс 21:7. Так выразил царь Давид крайнее истощание Божественной природы вочеловечившегося Христа.

 Буква **ШѦ** имеет в кириллице такое же начертание, какое имела в глаголице. Святой Кирилл позаимствовал это начертание от древнееврейской буквы с именем «schin». По мнению ученых-филологов звук [ш] он (как и [ц] из [к]) произошел когда-то из звука [х]: **вѣрхъ** – **говѣршити** – **говѣршеннъ**. Когда Господь на Кресте изрек **говѣршилъ**, то этот видимый глазами момент уничтожения был в то же время самым высшим, самым совершенным в деле нашего спасения – смирение до смерти крестныя, ибо Господь любит нас **говѣршеннъ**.

 Как и все шипящие звуки, звук [щ] относительно «молодой». Иногда в русском языке меняются местами церковнославянизмы с традиционным [щ] и исконно русские слова со звуком [ч] на этом же месте: **пѣщъ Ѡгненна** – *печь*; **стоѡщій** – *стоячий*; **пѡмощъ** – *помочь*; **лежѡщій** – *лежачий*; **мѡщъ** – *мочи нет*; **висѡщій** – *висячий*; **всенѡщное бдѣніе** – *ночь*; **кѡлющій** – *колючий*.





До сих пор мы видели, что имя буквы обязательно начинается с того звука, который она передает: **Ѧ** – ѡзз, **Ѣ** – вѣки, **Ѧ** – вѣди. Этот принцип называется *акрофоническим*. А какое же имя можно дать букве, если она, как **Ѧзз**, **Ѧрь** и **Ѧры** не может начинать слова?

Ѧры хорошо нам знакомо, это звук [ы]. В то время, когда создавалась церковнославянская азбука, в славянской речи звучали два так называемых *сверхкратких* звука. Святые братья Кирилл и Мефодий обозначили их буквами **Ѧ** и **Ѣ**, а наименовали их по принципу «наоборот», т. е. по последнему звуку: **Ѧ-Ѧръ**, **Ѣ-Ѣрь**, **Ѧрыны**. Чтобы услышать, как звучали **Ѧзз** и **Ѧрь**, нужно отрывисто и резко произнести [о] и [э]. К XII веку эти звуки были утрачены, буквы, передававшие их – **Ѧзз** и **Ѧрь**, «онемели» и превратились просто в мягкий и твердый знаки.

Однако можно найти и более глубокое объяснение именам этих трех букв. Оказывается, что славянский корень **Ѧер** в древних азбуковниках толкуется как греческое слово [*иерос*] – «священный, храмовый», что позволяет отнести нам эти три слова к Божественному священнодействию.

Ѧеръ, принимая древнее окончание мужского рода **ъ**, обозначает совершителя таинства по образу слов, обозначающих Верховного Первосвященника – **снѦ**, **спсѦ**, **псѦ**.

Ѧры, принимая окончание множественного числа, напоминает нам о церковных таинствах – **дары**, **тайны**, **покрѡвы**, **рнзы**, **икѡны**.

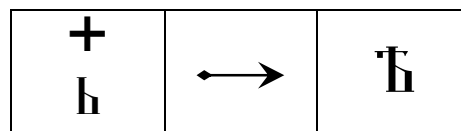
Ѧрь, принимая окончание женского рода, возводит нас к образу Честнейшей Херувим – **мѦерн** **бжѡей**.

Несколько букв являются **ЛИГАТУРАМИ** (сложными, т. е. сложенными из двух букв)



Древнее слово **Ѧтъ** – «то, что воспринято, освоено», по форме сходно со словами **Ѧвъ** – «то, что явлено» и **Ѧдь** – «то, что предназначено для еды». Господь величественно возвышаясь и шествуя по водам бушующего житейского моря, всецело приемлет нас, когда мы, подобно апостолу Петру, тонем, убоившись бури: **и ѡбѡиѡ ипсѡ прогѡтѡрѡ рѡкѡ, Ѧтъ ѡгѡ и глагола ѡмѡ: маловѡре, почтѡ ѡсѡмнѡлѡ ѡи; Мы же приемлем от Господа в святых таинствах твердую веру, благоустройство души и мирное спокойствие: и вѡвѡшемѡ ѡма вѡ корѡбль, прѡстѡ вѡтрѡ.**

Буква **Ѧтъ** - *лигатура*, причем в данном случае это **Ѧрь** (**Ѣ**), увенчанный крестом.



Буква – *лигатура* **Ю** составлена из буквы **Ѧ** (*и десятиричная*) и первой части буквы **ѡѦкѡ**. Буква собственного своего имени не имеет, но слово **Ю** в церковнославянском языке является *личным местоимением третьего лица единственного числа женского рода в винительном падеже* – *ее*. В былинах встречаются такие выражения: «Взял **ю** (*ее*) за белые руки, повез **ю** (*ее*) в стольный Киев-град». А по-церковнославянски прочитаем следующее: **И ѡще деснѡа твоѡ рѡкѡ соблажнѡетѡ тѡ, ѡѡтѡцы ю (ее) и вѡрзи ѡ себе** ^{Мф 5:30}.



Лигатура **Ё** составлена из **Ѧ** *десятиричного* и **ѡзѡ**, и обозначает *йотированный* звук [а] – [ja].
Ѧ – **ѡсѡ** **мѡлы**.



Церковнославянская азбука завершается четырьмя греческими буквами.



ФНТѦ и **ФѢРТЪ**, обозначающие один звук – [ф], обе пришли к славянам из греческого языка, т. к. у славян такого звука вообще не было. **ФНТѦ** – символ, знак Божественного. В греческой Церкви слово Бог начинается с днѣты: **ΦΕΘΣΖ**.



На иконах Пресвятой Богородицы мы видим священное титло – сокращение по-гречески:

МР̄ ФΥ [*Митир Феу*], т. е. по-славянски **МТН БЖІА** – Матерь Божия.

Фнтѧ в греческом алфавите именуется *тэта* и передает звук средний между [ф] и [т].

Такой средний звук есть в английском языке, например, в слове *three* – *три*, где он в транскрипции и пишется фитой [θ]. В европейских языках греческая *тета* передается

через [т]. Поэтому в русском языке есть пары слов с **Ф** читаемые с древности с [ф], и заимствованные, более новые, с [т]:

- **Медодѣй** и **Методий**, **Марѣа** и **Марта**, **Фωма** и **Том**
- орфография и ортодоксальный, **феолог** и **теолог** (богослов),
- **бѣлѣоднѣкѣй** (*должность св. Кирилла при библиотеке св. Софии*) и **библиотекаръ**,
- **кадолѣчѣкаа** и **католическая** (*т. е. соборная*).

Православная Церковь – соборная или **кадолѣчѣкаа**. Римская церковь, отсекаясь от Вселенской, несправедливо присвоила себе имя соборной (*католической*)

Еще две редкостные буквы-диовинки необычны тем, что каждая из них передает сразу два звука. Слов с этими буквами совсем немного и все они, естественно, греческого происхождения (включая имена собственные). Роль этих букв скорее эстетическая, ведь начертание их безусловно красиво.

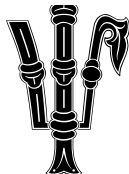


Буква **З** – **КН** читается [кс],

Ѧзѣюсз – «*достоин*»,



Женѣа, **Маѡнмз**, **Ѧлеѡн**, **Ѧлеѡндрз**

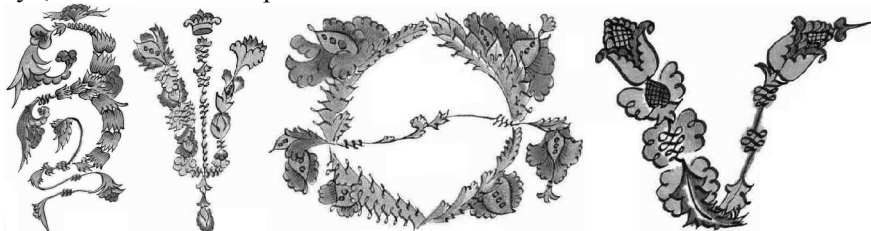


Буква **П** – **ПС** – соответственно [пс].

Ѧνψύχѣн, **Самψώνз**, **Пѡн**.



Имя последней буквы славянской азбуки – **ИЖИЦѦ** – соответствует греческой *ипсилон* и является уменьшительным от славянского иго («*хомут, ярмо*»). **Возмѣте ѣго моє на себє**, – говорит нам Господь, призывая нас стать Божиими рабами (Феодул), Божиими слугами (Ферапонт), Божиими друзьями (Феофил). Ведь именно это и есть истинное, первостепенное назначение человека. Получая то Господа неопределимый дар – жизнь – человек становится его управителем, становится распорядителем праздничного пира, во всем стараясь угодить своему Господину и Его дорогим гостям – своим ближним. Достоинно это исполнить мы способны только тогда, когда перестаем любоваться сами собой, отвергаем гордую волю и самонадеянность и в смирении сердца признаем над собою волю пославшего нас Отца. Этот милостивый хомут, это невесомое ярмо и есть наша божественная ижица.



ЇЗБУКА ЦЕРКОВНОСЛАВЪНСКАА

Аа	ǎzъ	[а]	Нн	нǎшъ	[н]	Шш	шǎ	[ш]
Бб	бѣкн	[б]	Оо	о́нъ	[о]	Щщ	штǎ	[щ]
Вв	вѣдн	[в]	Пп	поко́н	[п]	Ъ	ѣръ	[ъ]
Гг	глаго́ль	[г]	Рр	рцѣ	[р]	Ы	ѣры	[ы]
Дд	добро̀	[д]	Сс	сло́во	[с]	Ь	ѣрь	[ь]
ЕеѢ	ѣть	[е]	Тт	твѣ́рдо	[т]	Ѣ	ѣть	[е]
Жж	живѣ́те	[ж]	Ѹ	нѣкъ	-	Юю	ю̀	[ю]
Зз	зѣлѡ̀	[з]	УуѸ	оу́къ	[у]	Ѧѧ	ѧ̀	[я]
Зз	землǎ	[з]	Фф	фѣ́ръ	[ф]	Ѧѧ	ѧ̀ мǎлынѣ	[я]
Ии	нѣже	[и]	Хх	хѣ́ръ	[х]	Ѣѣ	кѣн	[кс]
Іі	нѣ ^{дѣлѣтн-} рнчнѡе	[и]	Ѡѡ	ѡ́мега	[о]	ѢѢ	пѣн	[пс]
Кк	ка́къ	[к]	ѢѢ	ѡ́тъ	[от]	ѢѢ	днѣтǎ	[ф]
Лл	лю́дїе	[л]	Цц	цѣ	[ц]	Ѡѡ	нѣжнѣа	[и], [в]
Мм	мы́слѣте	[м]	Чч	чѣ́ръ	[ч]			





1. Напишите по-церковнославянски слова по именам их букв:

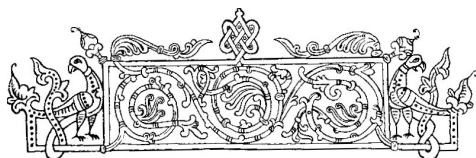
1. ДОБРÒ, ОЎКЪ, ШÀ, ЪЗЪ _____
2. ВѢДИ, ГАТЬ, РЦЫ, ЪЗЪ _____
3. ЗЕМЛА, ЁСТЬ, РЦЫ, НАШЪ, ОНЪ _____
4. ЊЖЕ, СЛОВО, ТВѢРДО, ЊЖЕ, НАШЪ, ЪЗЪ _____
5. БЪКИ, ЛЮДІЕ, ЪЗЪ, ГЛАГОЛЬ, ОНЪ _____
6. ОНЪ, БЪКИ, ЊЖЕ, ТВѢРДО, ЁСТЬ, ЛЮДІЕ, ЁРЬ _____
7. БЪКИ, ЛЮДІЕ, ЪЗЪ, ЖИВѢТЕ, ЁСТЬ, НАШЪ, ЁРЪ _____
8. ПОКОЙ, РЦЫ, ОНЪ, СЛОВО, ФЕРТЪ, ОНЪ, РЦЫ, ЪЗЪ _____
9. Ѡ ДЕСАТИРИЧНОЕ, КАКЪ, ѠМЕГА, НАШЪ, ЪЗЪ _____
10. БЪКИ, Ѡ ДЕСАТИРИЧНОЕ, БЪКИ, ЛЮДІЕ, Ѡ ДЕСАТИРИЧНОЕ, ЮЪЗ МАЛЫЙ



1. Напишите по-церковнославянски названия букв, из которых состоит слово: *«И десятиричное» обозначьте - і (10) Пример: житїє - живѣте, ѡже, твѣрдо, і(10), ёсть

1. ПАСТЫРЬ _____
2. ОУБЕРЪЗЪ _____
3. ОУСТА _____
4. ѠРАДА _____
5. СМІЙ _____





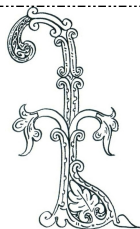
ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКАЯ ОРФОГРАФИЯ КАКЪ ХУДОЖЕСТВО

Орфографическая реформа петровских времен, так же как и послереволюционного времени преследовали целью одно – упростить письмо, сделать его более доступным и удобоваримым для масс. В ходе этих преобразований из орфографии выхолащивался сам дух ея. С пренебрежением (Петр I) или с ненавистью (революционные матросы) из алфавита выметали все церковное, лишая многие поколения школьников возможности усваивать родной язык с радостью, стирая в нашей памяти осознание единства с родственными языками и с собственным прошлым. Да, в церковнославянской азбуке **букв больше, чем звуков в языке**, более того, **буквенных начертаний в церковной азбуке больше, чем самих букв** (например, Е, О, У – имеют по два начертания). Но **любая реформа, посягающая на сокращение алфавита, неизбежно наносит урон самому слову, разрушая его состав и затемняя его значение**. Ведь овладевая «упрощенным» гражданским письмом, мы все-таки с трудом постигаем свою грамматику, а тем более – историю родного языка.

В церковном языке слова *хѹдѹжество*, *мѹдрѹсть*, *хнѹтрѹсть* – синонимы. Церковное письмо красиво и отвечает природному чувству человека. Эстетический принцип славянской орфографии, заложенный равноапостольными братьями Кириллом и Мефодием, ясно осознавался древними писцами.

Рассмотрим некоторые диковинные буквы нашей азбуки и увидим, что мы потеряли, лишившись их в ходе петровской правки русского гражданского алфавита в начале XVIII в. и в ходе орфографической реформы 1918 г.

Ѣ – ѣть [е]



Буква Ѣ – ѣть, в своем роде «олицетворение» старой, дореформенной орфографии. В древности она обозначала утраченный позже русскими [ие]. Украинцы произносят до сих пор на месте этой буквы [и], болгары – [ja]. Собственно по своему произношению в древнеболгарском эта буква и получила от свв. братьев Кирилла и Мефодия свое имя ѣть.

Словно белая лебедушка, Ѣ плыла по строке, украшая ее. Вследствие отмены *ята* на письме потерялось различие в следующих словах:

- ❖ *ѣли (деревья) и ѣли (кушали)*
- ❖ *лѣчу (на самолете) и лѣчу (пользую больного)*
- ❖ *ведение (от «проводить») и вѣдение (знание)*
- ❖ *некогда (нет времени) и нѣкогда (когда-то)*
- ❖ *ѣсть (имеется) и ѣсть (питаться)*
- ❖ *горе (несчастье) и горѣ (вверх, ввысь)*
- ❖ *прѣние (намокание, гниение) и прѣние (спор)*

Или, например, слова, начинающиеся с «нѣ» – ничего не отрицают, а устанавливают только неопределенность: «нѣ который, нѣ сколько, нѣ когда»;

а слова, начинающиеся с «не» – отрицают: «нелепый, неграмотный, нечестный».

Язык, который прежде без труда справлялся с задачей различения в письменной речи слов одинакового звучания (но разного значения), теперь обречен на бессмысленную путаницу.



Є́ и є - Ё́ТЬ [e]



Є́ - Ё́ТЬ «хвостатый, якорный» всегда *начинает* слова:

Є́ДВА, Є́ДНА́КѠ, Є́ДННОПРА́ВІЕ, Ё́ЗЕРО, Є́КТЕНІА̀, Є́ЛНІКѠ, Є́ЛІЙ, Ё́РЕСЬ.

є - Ё́ТЬ «простой» полагается писать *в середине и на конце* слова:

ВРЕ́ДЪ, ВЕ́РХЪ, ДРЕ́ВО, ВОСКРЕ́СЕНІЕ, ДРЕ́ВЛЕ, СЕ́РДЦЕ, ПО́ЛЕ, О́ТЧЕ.

*Искл: иногда Є́ пишется вместо є в середине и конце слова, для того чтобы отличить в нем форму множественного или двойственного числа от сходной формы единственного. Сравните:

- Конмѣ гла́ѣ МОЛЕНІА̀ МОЕГѠ... (ед. ч.), Прїимѣ МОЛЕНІА̀ НА́ША... (мн. ч.)
- Сѣ стою́ оу́ ДВЕРИ нѣ стѣѣѣ... (ед. ч.), Мнлосе́рдїа̀ ДВЕРИ ѿ́ВЕРЗИ НА́МЪ... (мн. ч.)
- Ко СТЕЗИ ПОКА́НІА̀ НАПРА́ВН... (ед. ч.), Наста́вн ма̀ на СТЕЗИ ПРА́ВДЫ... (мн. ч.)

о́у и Ѹ - о́уКЪ или Ѹ́ННІКЪ [y]



Буква о́уКЪ (Ѹ́ННІКЪ) имеет также два начертания *широкое* – о́у и *узкое* – Ѹ, которые подчиняются точно такому же правилу написания:

- о́у широкий о́уКЪ *начинает* слова: о́уЧИТЕ́ЛЬ, о́уСТА́, о́уХО, о́убЛАЖИ́ТН, о́убРѸ́СЪ;
- Ѹ узкий о́уКЪ пишется *в середине и конце* слов: ДѸ́ША, РА́ЗѸ́МЪ, И́ДѸ́, И́КѸ́ДЕ́ЛЬНИКЪ, РА́ЖКА, РА́НО.

Почему эта буква имеет два наименования о́уКЪ и Ѹ́ННІКЪ? Дело в том, что это тоже *лигатура*, сложенная из двух букв: о и у, которые пишутся либо рядом: о́у, либо одна над другой: Ѹ. А поскольку буква о именуется Ѹ́НЪ, то и о́у иногда именуют производным от нее – Ѹ́ННІКЪ.

Следует строго запомнить, что первая часть буквы о́у не читается, вся лигатура обозначает один звук [y]!

Ѡ́ и Ѡ - Ѡ́НЪ [o]



Буква Ѡ́НЪ тоже имеет *широкое* (Ѡ́) и *узкое* – (Ѡ) начертания. Правило употребления широкого и узкого Ѡ́НЪ нам уже знакомо: *в начале* слов пишем Ѡ́, *в середине и конце* – Ѡ: Ѡ́ВЧА, Ѡ́ГНЕЗРА́ЧНЫЙ, Ѡ́ГНЬ, Ѡ́ДРЪ, Ѡ́КО, Ѡ́ТЦЕЪ, ВОДВО́РНТН, ПО́МОЦЬ, КРО́ТКОСТЬ, МНО́ЖЕСТВО, СЛѠ́ВО, ДОБРО́ТА, ПОМНО́ВАТН.

* Искл: в середине слова Ѡ́ традиционно пишется в названии священной реки іорда́нъ и в личном имени іѠ́ппа.





Ū – ūмѣга [o]

Но для передачи звука [o] в славянской азбуке существуют еще греческая ūмѣга.

Ūмѣгѧ сменяет Ѡна, если надо указать на какую-то особенность грамматической формы слова:

1. Ū выполняет роль предлогов и приставок в словах: ū бѣѣ, ū ѡмене, ū мнѣ, ūжнвлѣнїе, ūкормлѣтн, ūкорбѣтн, ūблчѣнїе, ūбратѣтн, ūбстоѡнїе.
2. Ū является суффиксом наречий, отвечающих на вопрос как?: сѣлѡ, лѣпѡ, бѣгодѣтнѡ, тѣкѡ, ѡкѡ, кѡпнѡ, непрелѡжнѡ, но ѡкоже, тѣкоже.
3. Находясь в середине слова Ū отличает множественное число от совпадающего с ним по форме единственного:

ūмѣн мѡ ū беззакѡнїѡ моегѡ (ед. ч.), ѡмножшасѡ беззакѡнїѡ моѡ (мн. ч.);
недостѡннѡ женѡ (ед. ч.), но недостѡннѡ ѡстѡ (дв. ч.);

по нѣмоцн моѣй (ед. ч.), но нѣцѣлн нѣмоцн нѡшѡ (мн. ч.).

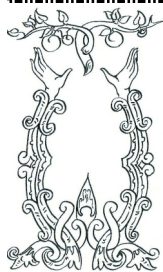
4. Ū в собственных именах указывает на то, что имя заимствовано, (см. словарь)

Іѡѡннѡ, Іѡѡсѡф, Мѡѡсѣй, Мѡѡнѡ, Софрѡнїй, Фѡтїй, Фѡмѡ, Зѡѡ, Фѡтїнїѡ.

5. Ū имеет особое, т. н. торжественное, начертание в междометиях: Ѡ, Ѡле – О!

Ѡле стѡрашнагѡ тѡнствѡ! – О страшное таинство!

Ū – Ѡтѡ [ot]



Лигатура Ū (Ѡтѡ), составленная из ѡ и т, обозначает два звука [ot].

Графически эта буква оформляет предлог и приставку ОТ:

Ū гнѣва, Ū нѡлы, Ū глѡса, ѡлїе Ū лѡкн, Ū рѡва,

Ūвѣрзн, Ūдлѣче, Ūчлѡнїе, Ūвратн.

В словах же Ѡтѣцѡ, Ѡтрѡчѡ, Ѡтѣчѣствїе пишется не Ū, а Ѡ и т.

И – ѡже; І десятиричное [и]



Звук [и] в славянской азбуке передается тремя буквами.

Основной буквой является И - ѡже, или и восьмеричное:

ѡгрнѡце, ѡдн, мнлѡстѡ.

Букву І і (и десятиричное), находим в следующих случаях:



- 1) перед гласными и ѡ: вѣелїе, сѡдѡл, пѡнтїй, брѡтїѡ;

- 2) в заимствованных словах: бѣвлїѡ, херѡбїмѡ, індїкѡтѡ, ѡрхїпѡстырь, іконѡмѡ, ікоѡсѡ, ірѡмѡсѡ, ікѡнѡ, лїтѡргїѡ, хїтѡнѡ и в именах собственных греческого, латинского происхождения: валѡнтїнѡ, вѡсїлїй, ѡлїссїй, ірїнѡ, нлїѡ, нїколѡй. Эти написания нужно сверять по словарю.



МІРЪ и мІрЪ

Очень важной ролью буквы *и десятеричное* является различие на письме неба и земли. Мы помним из советской эпохи лозунг: «Миру – мир», все понимаем его значение, но не все знаем, что в старой орфографии **слова-омофоны** (т. е. одинаково звучащие, но разные по смыслу) обязательно различались на письме. И в славянских текстах мы встречаем мІрЪ и мІрЪ.

МІРЪ - (от греч. [ирини]), значит *спокойствие, тишина, вышний, небесный мир*;

МІРЪ - (греч. [космос] и [ойкумена]), обозначает *наш земной мир, некогда «украшенный, устроенный», вселенную, земной шар, нашу землю, всех людей, весь свет, род человеческий*.

Убрав в 1918 г. *И десятеричное* из гражданского письма, новые правители чудовищным образом запутали оба *мира*, каждый из которых имеет целые полки однокоренных слов, ранее стоявших строго по чину. В самом деле, когда священник возглашает в *мирной ектении* «Миром Господу помолимся», как это надо понимать: «всем мирянам дружно приступить к молитве» или с «миром в душе»? Церковь призывает нас молиться с мІромЪ, покоем в душе, поэтому эта ектения называется еще мІрианъ. МІромЪ гДѸ помолнмѡ Ѡ мІрѣ вѡгѡ мІра... гДѸ помолнмѡ.

Воскресший Господь, явившись ученикам, сказал: МІрЪ вѡмЪ. МІрЪ ѡстѡвлѡю вѡмЪ, мІрЪ мѡй даѡ вѡмЪ, не ѡкоже мІрЪ даѡтъ, ѡз даѡ вѡмЪ.

Црѣтво моѡ нѣсть Ѡ мІра сегѡ.

Нѡнѣ сдѡз ѡтъ мІрѡ семѡ: нѡнѣ кнѡзъ мІра сегѡ ѡзгнанъ вѡдетъ вѡнъ.

Св. апостол Павел обращается к христианам:

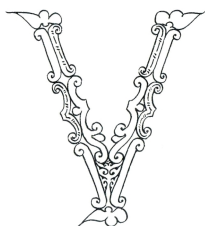
ѡще вѡзможнѡ, ѡже Ѡ вѡсѡ чѡлвѣкн мІрѡ ѡмѣнѡте.

Св. братьям Кириллу и Мефодию воспевается в акафисте:

Рѡдѡнѡтѡ, мІрѡ хрѡтовѡ из ѡбѡу вѡдѡ пронѡшѡн.

Рѡдѡнѡтѡ, мІрѡ вѡсѡ свѣтомѡ вѡшнѡх ѡчѡнѡ ѡсвѣтѡнѡшѡн.

По вине «кривописания», принятого в 1918 г., умерло название толстовского романа «*Война и мІр*». Умерла по той же причине и поговорка «*Одним муром мазаны*», ведь в ней речь идет о церковном благоуханном МІРѢ, которым помазывается всякий человек в таинстве МІРОПОМѢЗАНІѢ, а слово МІРО всегда писалось через *третью* букву, обозначавшую звук [и].

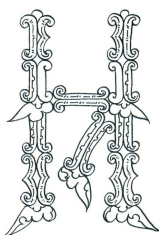


Ѳ - ѡжнѡ [и], [в]

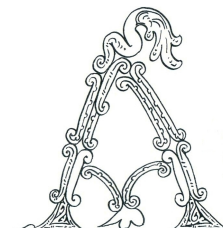
ѡжнѡ ведет свое родство от греческой *ипсилон* и заслуживает особого внимания, т. к. она – единственная в своем роде *буква-хамелеон*. Она может обозначать *то гласный звук [и], то согласный [в]*. А помочь различить это на письме могут **надстрочные знаки**.

Ѳ	[В]	если не стоит никаких знаков	ѡѡ, лѡѡра, пѡѡелѡ, клѡѡдѡ, ѡѡгѡнѡ
Ѳ́		в ударной позиции	кѲ́рѡ, лѲ́дѡ, тѲ́хѡнѡ, сѲ́мѡлѡ вѲ́ры, ѡлѲ́пѡнѡ,
Ѳ̀	[И]	в безударной позиции	сѲ̀мѡнѡ, кѲ̀рѡлѡ, тѲ̀пнѡнѡ, тѲ̀пѡнѡ, сѲ̀недрѡнѡ, сѲ̀нѡдѡ
Ѳ̇		с придыханием (звательцем)	Ѳ̇пѡсѡтѡсѡ, Ѳ̇сѡпѡ



Имена с $\epsilon\nu$ - (греч) – благо-: $\epsilon\nu\gamma\epsilon\nu\acute{\iota}\eta\iota$ – благородный, $\epsilon\nu\delta\omicron\kappa\iota\alpha$ – благоволение, $\epsilon\nu\tau\acute{\iota}\chi\eta\iota$ – счастливый, $\epsilon\nu\gamma\rho\alpha\phi\iota\varsigma$ – благописанный, $\epsilon\nu\nu\acute{\iota}\kappa\iota\alpha$ – благопобедная, $\epsilon\nu\sigma\tau\rho\lambda\acute{\iota}\tau\eta\iota$ – добрый воин $\epsilon\nu\lambda\acute{\alpha}\mu\pi\eta\iota$ – благосветлый, $\epsilon\nu\phi\rho\omicron\nu\acute{\iota}\alpha$ – радость, $\epsilon\nu\lambda\omicron\gamma\iota\iota$ – благословение, $\epsilon\nu\delta\omicron\zeta\iota\alpha$ – благославная,**И** – я; **Ѧ** – ѡсз мѧлыѡ [я]

Лигатура **ИѦ**, составленная из **ѡ** делятеричного и **ѡзѧ**, обозначает йотированный звук [а] – [ja]. Ее место только в начале слов: **ѡвленіѡ**, **ѡзва**, **ѡслн**, **ѡма**, **ѡротъ**, **ѡгн** (братъ, взять).

Ѧ – ѡсз мѧлыѡ определился на служение в середине и конце слов:**мѧѦта**, **ѡмаѦ**, **рѧѦна**, **свѧѦтѡлицѡ**, **свѧѦзень** (узник).***Искл Ѧзѡкъ**, как дар речи, орган речи и **ѡзѡкъ** – народ.

Оудержѡ Ѧзѡкъ твоѡ ѡ слѧ. Прѡидѡте, ѡ сошѡдше смѡсѡмъ тѧмъ Ѧзѡкъ ѡхъ.
Разѡмѡйте ѡзѡцы, ѡ покарѡйтеѧ.

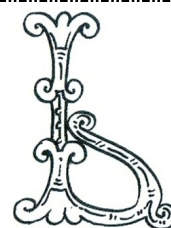
Хвалѡте гѧѧ, всѡ ѡзѡцы, похвалѡте ѡгѡ всѡ люѡдѡѡ.

***Личное местоимение 3-го лица в вин. пад. множ. числа – ѡхъ**, имеет форму – **ѧ**.

Оѡпасѡши **ѧ** (ѡх) жезлѡмъ желѡзнымъ, ѡкъ соѡдѡды скѡдѡльничн сокрѡшѡши **ѧ** (ѡх).

Ѧ – ѡрѡ, **Ѧ** – ѡрь

Буквы **ѡ** и **ѡ** определились на скромное и полезное служение, в основном в самый конец слова, чтобы указывать на твердый и мягкий согласный: **пѡрѡѦ** (палец) – **пѡрѡѦ** (прах).



В 1917 г. революционные матросы за одну ночь разорили литеру **Ѧ** в типографиях, предъявив ей обвинение в истреблении народных лесов.

Вынужденные переучиваться «граждане» труднее всего привыкали к «бесхвостым» словам. Без **Ѧ** общий вид письма резко изменился, строка съежилась, слова сбились, не только чтение, но и письмо стало торопливее и небрежнее. Написанный на конце слова **ѡ** способствовал тому, чтобы слово звучало при чтении полновесно, без скороговорки и «поедания» конца. Церковное письмо, не изменяя написания **ѡ** на конце слов, сохраняет красоту и отчетливость звучания слова.

Буква **ѡрѡ** может заменяться маленьким **ѡромъ**, который еще называется **ѡрѡкъ**, **ѡрѡчѡкъ**, **пѡрѡкъ**, **ѡрѡкъ**. Он пишется:

после предлогов:	после приставок перед гласным:
пѡдѡ гѧѡмъ, нѡдѡ землѡю, пѡдѡ водѡю	ѡбѡвленіѡ, ѡзѡнъ пѡдѡмлю



Ѕ – ѕѣлѡ и З – землѧ [з]



Обе эти буквы читаются как [з]. Основной из них является **землѧ**:

закѡнѡз, рѣзѧ, зѧповѣдѣ, жѣзнь, лозѧ.

Ѕѣлѡ выделяет в орфографии всего восемь корней с производными:

ѕѣлѡ, ѕѣлѣ, ѕлѧкъ, ѕлѡ, ѕвѣрѣ, ѕмѣнѣ, ѕвѣздѧ, ѕѣнница



Ф – фѣртѡ и Ѡ – ѡнтѧ [ф]

Обе эти буквы, обозначающие один звук – [ф], пришли к славянам из греческого языка, т. к. у славян такого звука вообще не было. Ѡнтѧ – символ, знак Божественного. В греческой Церкви слово Бог начинается с ѡнтѣ: **Ѡѣогѡз**. И народ заметил в связи с реформой орфографии 1918 года:

Фиту убрали – и церкви рушить стали. На иконах Пресвятой Богородицы мы видим священное титло – сокращение по-гречески: **МР Ѡѡ** [Митир Феу], по-славянски мѣн бѣѡм – Матерь Божия.

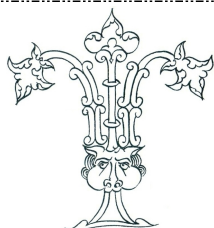


Ѣ – кѣн [кѣ]

Слов с этими буквами совсем немного и все они, естественно, греческого происхождения (включая имена собственные).

Ѣѡгѡз – «достоин», Ѣнофѡнтѡз, Ѣнѣл, МаѢнѡмѡз, ѢлѢѣнѣ, ѢлѢѡндрѡз,

Ѩ – пѣн [пѣ]



Буква Ѩ – уважаемая, красивая. Вот как назидали употреблять ее при письме («О псях», из старинного орфографического руководства «Сила существу книжного письма»):

Ѩлѡмѡз пишѣн пѣлѡмѡ, ѧ не покѡбѡмѡз. Пѣл же пишѣн не пѣлѡмѡ, но покѡбѡмѡз... да нѣцын пишѣтѡз ѡ неразѡмѡлѡ Ѩлѡмѡз покѡбѡмѡз... тѧкоже пѣл смѣрдѡщаго...

ты же, возлюбленный каллиграфѣ, не помрачай свѣта тьмѡю.

Ѩ начинает слово Ѩлѡмѡз и производные: Ѩлѡтѣрѣ, Ѩлѡмпѣнѣ, Ѩлѡмикѣ, Ѩлѡмпѣвецѡз дѣдѡз

Слово Ѩлѡтѣрѣ, имеет два значения:

Ѩлѡтѣрѣ (муж. род) – струнный музыкальный инструмент

Исповѣданѣтѣлѡ гѣвѣн бѡз гѣлѣхѡз, бо Ѩлѡтѣрѣн десѡтѡстрѡвѣнѣмѡз (муж. род) поѣтѣ ѣмѡ Пс 32:2.

Ѩлѡтѣрѣ (жен. род) – книга псалмов, получившая название от музыкального инструмента.

Ѩлѡтѣрѣ – столь великая книга, что она сопровождает человека от рождения до смерти; входит в молитвы и во все церковные службы. В России Псалтирь всегда была главным учебником воспитания доброго православного христианина: русская школа так и называлась **часословно-псалтирной**. (Часѡсловѡз – книга, которая содержит последование всех суточных богослужений). *Свт. Иоанн Златоуст* на вопрос:

Дѡбрѡ ли ѣсть ѡстѧвѣнѣнѣ Ѩлѡтѣрѣ; – ответил: *Оѣне (лучше) ѣсть ѡлѡнцѡ прѣстѧтѣнѣ ѡ тѣчѣнѣлѡ своѣгѡ.* Вѣлѡ бо нѧмѡз кнѣгѣн на польѡзѡ нѣ печѧлѡ тѣворѡтѡз бѣговѡмѡз, но не ѣкоже Ѩлѡтѣрѣ.



Повторим правила

ε, €

ε «простое» - в середине и в конце слов € «хвостатое» - в начале

*Если € «хвостатое» проникло в середину слова, значит, оно отмечает форму множественного числа от сходной с единственной.

з, ѕ

Буква ѕ встречается только в начале 8 слов (и всех производных от них):

ѕѣлѡ, ѕѣліе, ѕлѣкз, ѕлѡ, ѕвѣрь, ѕміи, ѕвѣзда, ѕѣница

ї, н, ѱ

- ї пишется перед гласными и «й»: Прїидїте вси вѣрїи. Воскрїе. Крѣпкїи.
- ї и ѱ пишется в словах, заимствованных из евр., греч., лат. языков (см. в словаре): бїблїа, херѡвїмз, лїтѡргїа, Васїлїи, Константїнз, Кѡрїалз, Нїколай, Ірїна.
- ї и н различают 2 слова:

- мїрз (по-греч «ирини») - спокойствие, тишина, согласие, лад
- мїрз (по-греч «космос») – вселенная, земной шар, весь род человеческий

Ѡ мїрѣ всегѡ мїра... гдѡ помѡлимсѡ. (О согласии во всем мире Господу помолимся)

ѡ, ѡ, ѡ, ѡ

Ѡ пишется обычно в начале слов: Ѡдрз, Ѡбїтель, Ѡпѡснїи.

ѡ - в середине и в конце: ѡвѣтз, чѡдо.

ѡ - в приставках и предлогах: ѡправдѡнїе, ѡсѣнїти; ѡ нѣмз; ѡ тебѣ

- в конце наречий: прїснѡ, ѕѣлѡ;

- в иноязычных именах: Іакѡвз, Іѡсїфз.

ѡ - употребляется в качестве предлога и приставки: ѡверзѡти, ѡ насз.

ѡ/ѡ

ѡ - пишется в начале слова: ѡѡмз, ѡѡтренѡ

ѡ - в середине и в конце: Слѡва ѡѡѡ, н снѡ, н сѡѡмѡ дѡѡ.

ѡ/ѡ

ѡ - в начале слова: ѡслн, ѡма

ѡ - в середине и в конце: мѡѡ, нѡѡ

*Исключения: ѡѡѡѡ (дар речи, орган речи) в отличие от ѡѡѡѡѡѡ (народ), ѡѡѡѡѡѡѡѡ (личное местоименїе лица, множ. числа в винительном падеже – «их»).



№1. Вставьте в слова подходящие буквы в соответствии с правилами церковнославянской орфографии:

Є/Е

- __у́агг__ лѣ__, __л__ ѿ__, __кѣ__ нѣа, __л__ нь, __з__ ро, в__рѣ__ пз,
- __лѣ__цы во хрѣ__тѣ кр__стѣст__са, во хрѣ__тѣ ѡбл__кѡст__са

З/С

- И рече бгъ: да бздѣтѣ свѣтѣла на твѣрдн небеснѣй, ѡсвѣщаѣти __емаю, и да бздѣтѣ въ __наменѣ и во временѣ. И сотвори бгъ двѣ свѣтѣла великаа и __вѣ__ды. __ми__ же бѣ мдрѣйшій всѣхъ __вѣрѣй__ сщнхъ на __емлн, и хже сотвори гдѣ бгъ.
- Побѣждѣи блгнмъ __ло__е.
- Храни моѣ __ап__вѣдн, и пожвѣши, словеса же моѣ ѣкѡ __ѣн__цы Ѡчию.

ї/и

- м__ло__сѣрд__е, безм__лв__е, ж__в__отъ, терпѣн__е, свѣт__н, __же__, лѣд__е
- м__рз (Вселенная), м__рз (покой, отсутствие войны)
- __ц__те же прѣжде црѣтв__а бж__а __п__равды ѣгѡ, __с__а всѣ пр__ложѣтса бамъ.

о/о/ѡ

- __ч__стн, __десн__ю, __ш__дью, __к__, __г__рада, __сл__бленіе, __б__нтель, __г__нь, __сл__бнчн, невѣд__м__, __т__р__кз, кѣк__, __б__ратчѣтн, чад__, смнрѣнн__, п__лчѣніе, __т__честв__

ѡ или Ѡт (от)

- Шесть днѣй дѣлай и с__ворѣши всѣ дѣла твоѣ.
- Иже __ц__а рожденнаго прѣжде всѣхъ вѣкз: свѣта __свѣта
- Не __вѣ__цаи бездмнод по бездмію ѣгѡ, да не подобенъ ѣмѣ бздешн.

ѡ/ѡ

- __хо__, м__дростъ, __м__ный, ч__до, __ст__а, д__хъ, ѡ род__

Ф/Ѡ

- __ара__нз, __ар__сеѣй, __ел__нъ, __е__одорз, __е__о__анз

л/ла

- ѿм__, врем__, кн__зь, днѣт__, __слн, плѣм__, __стн(есть, принимать пищу), __з__ыкз(народ), __з__ыкз(речь, орган речи)

п/ѡ

- __л__омъ, ѣфѣ__кѣй, __л__чнрѣ, __ар__на, __л__мопѣвецъ, __ев__донімъ

к/ѡ

- __ен__а, кѣ__з, ѡрѣ__а, ѡр__дз, але__андръ, але__и





№1. Вставьте в слова подходящие буквы в соответствии с правилами церковнославянской орфографии:

Є/Е

- __у́агг__ лѣ__, __л__ ѿ__, __кѣ__ нѣа, __л__ нь, __з__ ро, в__рѣ__ пз,
- __лнцы во хрѣта кр__ стнст__ са, во хрѣта ѡба__ корт__ са

З/С

- И рече бгъ: да бздѣтъ свѣтѣла на твѣрдн небеснѣй, ѡсвѣщаѣти __емаю, и да бздѣтъ въ __наменѣ и во временѣ. И сотвори бгъ двѣ свѣтѣла великаа и __вѣ__ ды. __мѣ__ же бѣ мдрѣншѣй всѣхъ __вѣрѣй__ сщнхъ на __емлн, и хже сотвори гдѣ бгъ.
- Побѣждѣи блгнмъ __лоѣ.
- Храни моѣ __апѡвѣдн, и пожвѣши, словеса же моѣ ѣкѡ __ѣнцы Очю.

ї/и

- м__лоерд__е, безмолв__е, ж__вотъ, терпѣн__е, свѣт__н, __же, люд__е
- м__рз (Вселенная), м__рз (покой, отсутствие войны)
- __ц__те же прежде црѣтв__а бж__а __правды ѣгѡ, __с__а всѣ пр__ложѣтса бамъ.

о/о/ѡ

- __чнстн, __деснѡю, __шѡюю, __к__, __градѣ, __сла__бленіе, __бнтель, __гнь, __слабнчн, невѣд__м__, __тр__кз, как__, __братнчн, чад__, смнрѣнн__, __п__лченіе, __тѣчеств__

ѡ или Ѡт (от)

- Шесть днѣй дѣлай и с__вориши всѣ дѣла твоѣ.
- Иже __цѣ__ рожденнаго прежде всѣхъ вѣкз: свѣта __свѣта
- Не __свѣцаи__ беззмноу по беззмію ѣгѡ, да не подобенъ ѣмѣ бдешн.

ѡ/ѡ

- __хо, м__дростъ, __мннй, ч__до, __ста, д__хъ, ѡ род__

Ф/Ѡ

- __араѡнъ, __аріѣй, __елѡнь, __еѡдоръ, __еѡ__анъ

л/ла

- ѿм__, врем__, кн__зь, днѣ__, __слн, плѣм__, __стн(естъ, принимать пищу), __зѡкз(народ), __зѡкз(речь, орган речи)

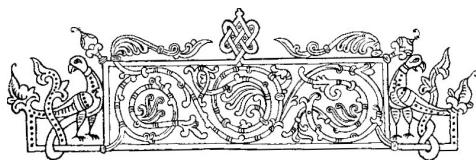
пс/ѡ

- __аломъ, ѣфѡ__кнѣ, __алчнръ, __арна, __алмопѣвецъ, __евдонѣмъ

кѣ/ѡ

- __енѣа, кѣ__з, ѡрѣ__а, ѡѣ__сз, але__андръ, але__иѣ





ОУЗОРНОЕ НАДСТРОЧЬЕ - СВОДЪ НАДСТРОЧНЫХЪ ЗНАКОВЪ

Первые три-четыре века славянской письменности правильное интонирование (место ударения) слов было на слуху, чтецы его помнили, оно переходило из поколения в поколение, и не было нужды расставлять знаки ударения над гласными буквами. Со временем возникли колебания, и стали появляться, особенно с XIII-XIV веков, так называемые «акцентированные рукописи» с многочисленными надстрочными знаками, заимствованными из греческого письма. Эта традиция закрепилась в церковной печати, сберегая для потомков каноническое чтение, а именовать знаки стали уважительно и весомо: *покрытия, взметы, духи и силы*.


Название	Вид	Место написания и значение	Примеры
УДАРЕНИЯ			
О҃҃іа острое ударение		в середине слов	лнѣѣргіа, моліѣтва, вѣла, пѣѣтель, сѣнз, вѣра, мѣѣць
Варіа тяжелое ударение		на конечном гласном Исключение: Варіа меняется на О҃҃іа, если за словом следует союз (же, во, ли) или местоимение (ма, та, ѿ). Ударение основного слова как бы отклоняет крыло для покрытия последующего слова.	прношѣ, мытарѣ, жнѣтѣ, менѣ, ннколѣ, Искл.: тѣѣ, но тѣѣ во ѣсѣ бѣѣз наѣшз спасѣ, но бѣѣже, спасѣ ма мыѣ же, бѣѣголовѣ ны
камѣра облеченное ударение		во множественном и двойственном числе для отличия от сходных форм единственного.	грѣѣхз мѣѣн, но ѿ грѣѣхз (грехов) мѣѣнхз
Ѣроѣкз маленький Ѧ		после предлогов и приставок, оканчивающихся на согласную (кроме ѿ, кз, вз, сз)	надъ землѣю, подъ водѣю, ѿбѣѣвлѣнїе, нѣзѣнз, подѣѣтн, ѿбѣѣмлю
краткаа		над и, не образующим самостоятельного слога.	бѣѣїн, мѣѣн, недѣѣстоѣннѣѣ
кавьѣкн		знак сноски на полях или внизу страницы для уточнения смысла	напрѣѣнѣ ѣдѣѣл прїѣѣдетз [вѣѣзѣпнѣ]
тѣѣтло знак сокращения		некоторые слова, чаще всего священные (сакральные) намеренно сокращаются, т. е. пишутся с пропуском букв.	бѣѣз, мѣѣтѣрѣ, нѣѣсѣл, ѣѣгѣлз, гѣѣлолы бѣѣїн




ПРИДЫХАНИЕ И СОСТАВНЫЕ НАДСТРОЧНЫЕ ЗНАКИ			
ПРИДЫХАНИЕ (ЗВАТЕЛЬЦЕ)		не читаемый знак, покрывает начальную гласную «Гласные – суть жены, а согласные – мужья», поэтому, гласная как бы прикрывается платочком.	АДАМЪ, ОУСЕРДІЕ, ІЕРЕЙ, ОРГАНЪ, ЕДИНЪ, АЗЫКЪ УСТАВЛЯЕТЪ, ЕЛЕНЬ, ІКОНА
ЊСО придыхание + оксия		над ударной начальной гласной слова	ОКО, ОТЧЕ, ЪЗЪ, ОБРАЗЪ, НМА, ЕВА
ЊПОСТРОФЪ придыхание + вария		над ударной начальной гласной в слове из единственной буквы	местоимения 3 л. вин. пад. (кого? что?) Н (его, м.р.), Ю (её), Е (его, ср.р.), А (их).

Исключения:

ЊСО			ЊПОСТРОФЪ		
ЊЖЕ	который, тот самый	ед.ч.	НЖЕ	которые, те самые – м.р.	МНОЖ. Ч.
БЛЖЕНЪ МДЖЪ, НЖЕ НЕ НДЕ НА СОВѢТЪ НЕЧЕСТИВЫХЪ. (НЖЕ - который, ед.ч.)			НЖЕ ХЕРУВИМЪ, ТІИНОУ ОБРАЗУЮЩЕ: (НЖЕ - которые, мн.ч.)		
ІАЖЕ	которая	ж.р. ед.ч.	ІАЖЕ	которые	ср.р. мн.ч.
НМЪ, НМЖЕ	которым	твор. пад. кем?	НМЪ, НМЖЕ	которым	дат. пад. кому?
НХЪ, НХЖЕ	кого? чего?	множ. ч. род.пад.	НХЪ, НХЖЕ	кого? что? которых	множ. ч. вин. пад.

 Расставьте надстрочные знаки:

- БЛЖЕНЪ МДЖЪ, **НЖЕ** НЕ **НДЕ** НА СОВѢТЪ НЕЧЕСТИВЫХЪ:
- ГДНЕ ЕСТЬ СПЕНІЕ, Н НА ЛУДЕХЪ ТВОИХЪ БЛОГОВОЕНІЕ ТВОЕ.
- ТЕБѢ ЕДИНОМУ СОГРЕШИХЪ И ЛДКАВОЕ ПРЕД ТОБОЮ СОТВОРИХЪ.
- ОБРАТИ ЛИЦЕ ТВОЕ О ГРЕХЪ МОИХЪ И ВСА БЕЗЗАКОНІА МОА УЧИСТИ.
- И РИЗЫ ЕГО БЫША БЛЕЩАЩА, БѢЛЫ СѢЛЮ ТАКОУ СІНѢГЪ:

 Нарисуйте рядом с названием надстрочный знак и запишите в таблицу, сколько Вы поставили надстрочных знаков в тексте:


ОДІА			ЗВАТЕЛЬЦЕ			ЕРОКЪ		
ВАРІА			ЊСО			ТІГЛО		
КАМОРА			ЊПОСТРОФЪ			ПРОСТОЕ		




ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКІЕ ЗНАКИ ПРЕПИНАНІА

В церковнославянском языке правила постановки знаков препинания менее строгие, чем в русском. В одном и том же случае могут стоять разные знаки, а может и вообще отсутствовать какой-либо знак препинания. Ведь знаки препинания в церковном языке служат правильному вознесению молитвы. Они покоятся *не только на смысле, но и на устной передаче этого смысла, т. е. на интонации чтения*. Текст должен быть *вразумителен* для читающих.

ОСНОВНЫЕ ОТЛИЧИЯ ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИХ ЗНАКОВ ПРЕПИНАНИЯ ОТ СОВРЕМЕННЫХ РУССКИХ.

 **Точка с запятой** в церковнославянском языке выполняет те же функции, что и знак вопроса в современном русском языке. В греческой письменной традиции для обозначения вопроса точка ставилась наверху, а запятая внизу, а в латинской традиции – запятая вверху, а точка – внизу. Таким образом, современный знак вопроса восходит к латинской традиции.

Малобѣре, почто ѡгдмнѣла єси; (?)

 В богослужебных книгах вместо часто повторяющихся молитв приводятся только их первые слова, например вместо

Блава ѡцѣ ѡнѣ ѡ стѣомѣ дхѣ, ѡ нынѣ ѡ прїенѣ ѡ во вѣки вѣкѡвъ, ѡмнїнь.

приводятся слова *Блава ѡнѣ*:

При этом **вместо многоточия ставится двоеточие**.




Прописная (большая буква) в церковнославянских текстах обычно не употребляется в именах собственных или священных, которые мы сейчас пишем с большой буквы (Бог, Богородица, Церковь). Для выделения этих слов служат **титла**. А большая буква лишь начинает предложения. Однако иногда в тексте можно увидеть, что после точки фраза продолжается с маленькой буквы. Это так называемая **малая точка**. Обычно это бывает в том случае, если предложение закончилось, а библейский стих нет. По размеру она не отличается от обычной точки, но выполняет скорее роль запятой.

Что касается обыкновенных запятых – строгих правил их расстановки в церковных текстах вообще нет. Зачастую они возникают там, где мы ни за что не увидели бы их в русском, потому что церковное письмо отражает смысло-ритмическое деление предложения наиболее полно и точно.






ПРАВИЛА ЧТЕНІА ПО-ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИ

Церковнославянский язык - язык книжный. На нем не говорят, а только читают - по книге или наизусть - молитвы, псалмы, Евангелие...

ПРАВИЛО ПЕРВОЕ


-  Чтецу надлежит читать как **неспешно**, так и **непротяжно**, произносить слова **отчетливо** и **внятно**.
-  В храме принято читать **нараспев, благоговейно, особенным речитативом**.
-  **Нельзя самовольно выделять** какие-то слова в тексте, читать с “выражением”, как стихотворение на школьном конкурсе чтецов.

ПРАВИЛО ВТОРОЕ

-  Слова под титлами произносятся полностью.
-  Знак звательце над начальной гласной не является ударением.
-  Сочетания букв **-їа, -ла** у некоторых существительных читаются как [ия], [ая]:
лїтѣр҃гїа [Литургия], *Марїа* [Мария], *Зѣнїа* [Ксения], *Николїа* [Николая]
-  «Ѣ» после приставки, оканчивающейся согласным звуком, произносится [ы]:
ѡнѣдешн [отыдеши], *ѡнѣметѣ* [отымет].
-  Ударения не всегда совпадают с ударениями в похожих русских словах:
Зїндѣтѣ, *вѡзмешн*, *крїсїнѣ добротѡю*, *зїцїнїтїель*, *сѣнїца*



ПРАВИЛО ТРЕТЬЕ

 Чтец должен читать церковнославянские слова **так, как они написаны, в точности произнося звуки**, которые значатся в этих словах.

По-русски мы привыкли произносить слова совсем не так, как их пишем:

Что происходит в разговорной русской речи	Так пишем в современном русском языке:	Так эти слова произносим:	Так пишем по-церковно-славянски:	Так надо читать по-церковно-славянски
Ослабляем звучание гласных звуков	<i>помилуй</i> <i>нечестие</i> <i>святой</i>	[памилуй] [ничестие] [свитой]	ПОМИЛУЙ НЕЧЕСТІЕ СВѦТОЙ	[помилуй] [нечестие] [святой]
Оглушаем звонкие согласные	<i>род</i> <i>враг</i> <i>всех</i> <i>что</i>	[рот] [врах, врак] [фсех] [што]	РОДЪ ВРАГЪ ВСЕХЪ ЧТО	[род] [враг] [всех] [что]
Произносим слитно несколько звуков	<i>видится</i> <i>притча</i> <i>отцу</i> <i>сердце</i>	[видица] [прича] [ацу] [серце]	ВИДИТСѦ ПРИТЧА ОТЦУ СЕРДЦЕ	[видится] [притча] [отцу] [сердце]
Букву ё читаем как [о]	<i>ещё</i> <i>жёны</i> <i>зёрна</i> <i>тёплый</i>	[ещо] [жоны] [з'орна] [т'оплый]	ЕЩЕ ЖЕНЫ ЗЕРНА ТЕПЛЫЙ	[еще] [жены] [зерна] [теплый]
Окончания -его произносим как [-ево]	<i>моего</i> <i>единого</i> <i>святаго</i> <i>честнаго</i>	[моиво] [единово] [святаво] [честнаво]	МОЕГО ЕДИНАГО СВѦТАГО ЧЕСТНАГО	[моего] [единого] [святаго] [честнаго]

ЛѦТВА ВО ПРЕСѦБИ БЦѦ ПО ОКОНЧАНІИ БОДВАГО ДѦЛА
ДОСТОЙНО ѦСТЬ, ГѦКѦ ВОИСТИННѦ, БЛЖИТИ ТѦ БЦѦ,
ПРИНОБЛЖЕННЮ Ѧ ПРЕНЕПОРОЧНЮ, Ѧ МТѦРЬ БѦА НАШЕГѦ.
ЧТѦНѦШЮ ХЕРУВІМЪ, Ѧ СЛАВНѦШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА СЕРАФІМЪ, БЕЗЪ
ИСТАФЕНІА БѦА СЛѦВА РОЖДШЮ, СЪЩЮ БЦѦ ТѦ ВЕЛЧѦЕМЪ.



АЗБУЧНАЯ МОЛИТВА

До нас дошла толковая азбука о спасительных страданиях Сына Божия, составленная от лица страдающего Христа. В рукописи XVII в., называемой «Сия малая книжица алфавитная», эта азбука имеет надпись «Младым детям к научению». Как учительная, эта азбука входила и в ряд букварей церковнославянского языка в XIX веке.

из книги В. Кулина «Славянорусская азбука» СПб, 1885 год.

А́зъ ѣсмь всемѹ мѣръ свѣтъзъ,

Бѣгъ ѣсмь прѣжде всѣхъ вѣкъзъ:

Вѣмъ человекъвзъ всѣ тѣннѣ.

Глаголю же вамъ, сынѡмъ человеѣчскимъ:

Добрѡ ѣсть вѣрѹющимъ во ѿмѣ моѣ,

Ѣже слово моѣ гнѣвно ѣсть на грѣшникѣ.

Живѡтъ ѣсмь азъ мѣръ всемѹ.

Злѡ законпрестѹпникѡмъ престѣхъ, да не беззакѡннѹтъзъ вѡтцѣ.

Землѣ поднѡжѣ ногъ моихъ.

Иногѡ нѣсть бѣга рѣзвѣ мене, ѿже ѣсть прѣтолъ моѣ на нѣсѣхъ.

Ииса хрѣта мѣ взѣша,

Кѣкъ совѣщѣша на мѣ злѡз совѣтъзъ

Людѣ моѣ законпрестѹпнѣ,

Мыслиша на мѣ злѣ възъ благѣ,

На крѣтѣ пропѣша мѣ,

Оцта и желчи напоиша мѣ,

Прѣнаго сѣа бѣжѣ.

Раздѣлиша рѣзы моѣ себѣ,

Стѹднѡ грѣхъзъ содѣвѣюще

Тернобъзъ вѣнецъзъ возложиша на мѣ.

Оумь пѣлатъзъ рѣцѣ, речѣ: чистъ ѣсмь ѡ крѡве прѣнника того.

Фарѣсѣе же возопѣша: возми, возми, распни ѣго.

Хотѣ же спѣсѣнѣа вѣшегѡ, всѣ претерпѣхъ

ѡ неправедныхъ беззакѡнникъзъ,

Цѣркви вѣмъ подпѣсѣа свобожденѣе,

Чисты вѣсъзъ приводаѣ своемѹ оцѹ,

Шатѣнѣа бѣсѡвѣскагѡ свобождаѣа вѣсъзъ

Щедротѣми своегѡ члѣвѣколюбѣа.



Ѳ. ВЪ КОНЕЦЪ, Ѡ ТОЧИЛАХЪ, ΨАЛОМЪ ІАКОВА, П.

¹ К ИСПОЛНЕНИЮ, О ТОЧИЛАХ. ПСАЛОМ АСАФА, 80

б. Радуйтеся бгъ помощникъ нашемъ,
воскликните бгъ іаквлю:

г. Примите псаломъ и дадите тѣмпанъ,
псалтирь красенъ из гдильми:

д. Вострубите въ новомѣсячїи трубою,
в блгознаменнѣи день праздника вашего:

е. Икв повелѣнїе иилви естъ, и судьба бгъ
іаквлю.

ж. Свидѣнїе во іоанфѣ положї е, внегда нзыти
емъ ѡ землї егупетскїа: азьика, егѡже не
вѣдаше, оуслыша ихъ.

з. Ѡдѣтъ ѡ бремене хреветъ егѡ: рѣцѣ егѡ въ
кошї порабѣтаетъ.

и. Въ скорби призвалъ мѧ еи, и нзбавихъ тѧ:
оуслышавъ тѧ въ тѣнѣ вѣрнѣ: нкдѣихъ тѧ на
водѣ прерѣкѣнїа.

л. Слышите, людїе мои, и засвидѣтельствую
вамъ, илю, лице послѣшашн менѣ:

м. Не вѣдетъ тебѣ богъ новъ, ниже поклонїшиа
богъ чуждѣмъ.

н. Изъ во есмь гдѣ бгъ твои, нзведыи тѧ ѡ
землї егупетскїа: разшири оутѣ твоѧ, и
исполню ѧ.

в. И не послѣшаша людїе мои гласа моего, и иль
не внятъ ми:

г. И ѡпдѣтїхъ ѧ по начинанїемъ сердецъ ихъ,
пѣдѣтъ въ начинанїихъ своихъ.

д. Ище быша людїе мои послѣшашн менѣ, иль
лице бы въ пѣтї моѧ ходїа:

е. Ни ѡ чемъ же оубо врагн егѡ смирилъ
быхъ, и на ѡскорбляющыя ихъ возложїа быхъ
рѣкѣ моѡ.

ж. Вразн гднї солгаша емъ, и вѣдетъ времѧ ихъ
въ вѣкъ:

з. И напитѧ ихъ ѡ тѣка пшенична, и ѡ камене
мѣда насыти ихъ.

² Радуйтесь о Боге, помощнике нашем,
воскликните Богу Иакова, –

³ возьмитесь за псалом и дайте тимпан,
псалтирь приятную с гусями!

⁴ Затрубите в новомесячье трубою, в
знаменательный день праздника вашего,

⁵ ибо это – повеление для Израиля и
решение Бога Иакова.

⁶ Положил Он это во свидетельство
Иосифу, когда тот вышел из земли
Египетской и язык, которого не знал,
услышал.

⁷ Я избавил от тяжестей плечи его, руки его,
с корзинами работавшие.

⁸ В скорби ты призвал Меня, и Я освободил
тебя, услышал тебя, скрываясь в буре,
испытал тебя у воды пререкания.

⁹ Слушай, народ Мой, и засвидетельствую
тебе: "Израиль, если послушаешь Меня,

¹⁰ не будет среди тебя бога нового, и не
будешь кланяться богу чужому, –

¹¹ ибо Я – Господь, Бог твой, изведший тебя
из земли Египетской; широко раскрой уста
твои, и Я наполню их.

¹² И не послушал народ Мой гласа Моего, и
Израиль не внял Мне,

¹³ и предоставил Я их замыслам сердец их, –
будут ходить по замыслам своим.

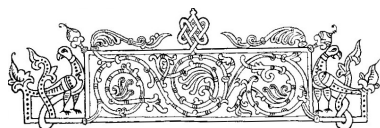
¹⁴ Если бы народ Мой послушал Меня, если
бы Израиль путями Моими шёл,

¹⁵ без труда Я смирил бы врагов его и на
теснящих их наложил бы руку Мою!

¹⁶ Враги Господни солгали Ему, – и время
бедствия их будет навек.

¹⁷ А тех напитал Он тучной пшеницей и
мѣдом из скалы насытил их.





ТІТЛО-ОРФОГРАФІЧЕСКІЙ НИМБЪ

Подобно нимбу на иконе, являющемуся символом славы и святости Господней, орфографический нимб - ТІТЛО возносится над священными словами. Титло - знак сокращения. Такие знаки появились еще в I в. до Р.Х. (с целью экономии дорогостоящего пергамента) в латинской письменности, откуда проникли в греческое письмо, а из него, вместе с азбукой - к славянам. Само слово «титло» происходит из латинского языка и означает «надпись, звание, титул».

Однако, помимо экономии писчего материала титла скоро стали выполнять особую роль - сигнализировать об особо значимых священных словах.

ТІТЛО ѿсѣтъ сѣнъ, нлн слава, нлн царствіе, ѿкв бгъ, гдъ, црѣ, снцѣ. Слова сѣтыѣ подобѣтъ почнѣти взмѣтомъ, нлн покрѣтѣмъ, ѿкв вѣнцѣмъ славы, во ѡбразѣ вѣдѣцагъ вѣдѣннѣ сѣтымъ.

В одинаковых по написанию, но принципиально различных по смыслу словах титло ставилось только тогда, когда, например, речь шла о христианском Боге, а языческие боги обозначались только полным словом:

бгъ, но бѡзи, бѡгове. Исповѣдайтеся бгѣ бѡговъ.

Вестников Божиих мы запишем под титлом - ѿггъ, (читаем [ангел]). Злых духов, утративших святость, обозначим без титла - ѿггелъ (читаем [аггел]).

исѣсъ навѣнъ, исѣсъ сѣнъ сѣрѣховъ, но исѣсъ хрѣтѡсъ

маріа магдалинѣ, но - мрѣа (о Богородице). мѣтерь, но мѣрѣ вѣжѣа.

Обычный человек глаголетъ, но если говорит Господь, пишем - глѣголетъ.

Возможны различные степени сокращения:

ѿплъ ѿптѡлъ; вѣа вѣгороднѣа; глъ глѣголъ.

Простое титло употребляется в буквенной цифири для отличия цифры от буквы:

ѿ. , вѣ. , вѣ. , дѣ. , еѣ. и т.д.

ТІТЛО прѡсѣтѡѣ		бгъ ѡцъ, бгъ снъ, сѣтѣнъ дхъ
----------------	--	------------------------------

ТІТЛА ВѢКВЕННА

глаголь-тѣтло		сѣлѣ
добрѡ-тѣтло		вѣа, вѣка, прѣвѣнн
ѡнъ-тѣтло		трѣа, прѣрѡкъ
рѣцѣ-тѣтло		нмѣкъ (имя реки)
слово-тѣтло		хрѣтѡсъ, крѣтнѣтель, мѣрдѣ
чѣрвь-тѣтло		зѣ (зачало)





СЛОВЯ ПОД ТИТЛЯМИ



АҢГЛ	ангел	ЗА	зачало
АРХАҢГЛ	архангел	ИМКА	имя рек (вставить имя при чтении молитвы)
АПТОЛ, АПЛ	апостол	ИСУ	Иисус (Христос)
БГ, БЖЕ	Бог, Боже	ИИЛЬ	Израиль
БЖТВО	Божество	ИЕРЛИМ	Иерусалим
БГОМАТИ	Богомати	КНЗ	князь
БЦА	Богородица	КРТ	Крест Господень
БЛГ	благ	КРТНТЕЛЬ	Креститель (Иоанн)
БЛЖЕН	блажен	КРЦЕНІЕ	Крещение Господне
БЛГВЕН	благословен	ЛБВ	любовь
БЛГОВЕРНИ	благодарные	МРИА	Мария (о Богородице)
БЛГТЬ	благодать	МТИ	Мати Божия
БЛГОЧТИВ	благочестно	МЛНЦ	Младенец (Христос)
БЛГОВЩЕНІЕ	Благовещение	МЛТЬ	милость
ВЛКА, ВЛЦА	Владыка, Владычица	МЛТЫНА	милостыня
ВОСКРНІЕ	Воскресение	МЛРДІЕ	милосердие
ГДЬ	Господь	МЛТВА	молитва
ГДНЕ	Господне	МРОСТЬ	мудрость
ГЛЕТ, ГЛГОЛЕТ	глаголет	МЧНК	мученик
ДБА	Дева (о Богородице)	МЧНЦА	мученица
ДВНД	Давид	НЕБО	небо
ДХ СТ	Дух Свят	НА НЕБЕСХ	на небесех
ДША	душа	НЕБНЫЙ	небесный
ДНЬ	сегодня и всегда	НЛА	неделя
ЕПКОП	епископ	ННѢ	ныне
ЕВЛІЕ	евангелие		



ОЦЪ, ОЧЕ	Отец, Отче (о Боге)	СЦЕННИКЪ	священник
ОЧЕСТВО	Отечество	СЦЕННОМЧНИКЪ	священномученик
ПРВНИКЪ	праведник	ТРИСВЯТОЕ	Трисвятое
ПРЕМРОСТЬ	премудрость	ТРЦА СГЛА	Троица Святая
ПРЕСГЛА	Пресвятая	ТРЧЕНЪ	Троичен
ПРЕЧСТА	Пречистая	УЧНИКЪ	ученик (Христов)
ПРН	присно (всегда)	УЧНИЦЫ	ученики (Христовы)
ПРИНОДБА	Приснодева	УЧТЛЬ	Учитель (о Христе)
ПРПБЕНЪ	преподобен	ХРТОСЪ	Христос
ПРРКЪ	пророк	ХРТЕ	Христе (зват. пад.)
ПРТЧА	Предтеча (Иоанн)	ХРТІАНІНЪ	христианин
ПРТОЛЪ	престол	ЦРІЦА НБНА	Царица Небесная
РЖТВО	Рождество	ЦРЬ СЛВЫ	Царь Славы
РАВНОАПЛІН	равноапостольные	ЦРТВО НБНОЕ	Царство Небесное
СНЪ	Сын (Божий)	ЦРКОВЬ	Церковь
СПСЪ, СПСН	Спас, спаси	ЧЛВКЪ	человек
СЛНЦЕ	Солнце (о Христе)	ЧЛВККОЛЮБЧЕ	Человеколюбче
СРЦЕ	сердце	ЧТНЫЙ	честный
СТЫЙ	святой	ЧТЫЙ	чистый
СТЛЬ, СТНТЕЛЬ	святитель	УЧТНТИ	очистить
СТРТЬ	страсть (страдания Господни)	УСТНТИ	освятить

ВГЪ ОЦЪ

СНЪ ВЖІЙ

ГДЪ ІНСЪ ХРТОСЪ

ДХЪ СТЫЙ

ПРЕСГЛА ТРЦА

ВЦА ДБА МРІА

АГГЛЪ

ЕВЛІЕ



ЛЭКСИКА І ПОЭТИКА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОГО АЗЫКЯ

Изучение лексического богатства церковнославянского языка расширяет границы человеческого богопознания, обогащает душу чистотой и незамутненностью словесных смыслов, в русском языке изрядно полинявших и поблекших. Случается, что те слова, которые давно вошли в обиходный русский язык, наиболее трудны для уяснения их значений.

Такие слова, как *неа́сытъ* (пеликан), *о́нагръ* (дикий осел), *ску́менъ* (молодой лев), *лентіонъ* (полотенце) или *чтимѣніе* (болото) побуждают нас обращаться к словарю (а затем их значения надолго запоминаются из-за яркого словесного облика этих слов).

Если же перед нами появляются слова *воухицѣніе*, *гнѣти*, *сла́чный* то мы скорее будем пытаться понять их, опираясь на знания современного русского языка. Обращение к словарю нам покажется излишним, тогда как значения этих слов в русском и церковнославянском различны.

Не зная значений церковнославянских слов, можно решить, что апостол Павел призывает Тимофея *преследовать* правду, благочестие и любовь, а не *следовать* им, говоря: **Гонїи же прѣвѣдѣ, бл҃гочестїе, вѣрѣ, любобѣ, терпѣніе, крѣпостѣ** ^{1 Тим 6:11}.

Словосочетание «злачное место» в русском языке понимается как *место, где предаются кутежу и разврату*.

Но **Ѹлмопѣвецъ дѣиѣзъ проситъ гдѣ: На мѣстѣ сла́чнѣ, тамъ вселїи ма:** ^{Пс 22:2}

Оказывается, церковнославянское *мѣсто сла́чно* означает *место, изобилующее травами и злаками, хорошее пастбище*.

Случаев, когда знание русского языка мешает пониманию церковнославянского текста, очень много. Рассмотрим некоторые из них:

воухицѣніе – кража, грабеж, хищение, **воухитити** – 1) похитить, 2) вознести, поднять на высоту.

<p>Не оупова́йте на неправѣдѣ, ѿ нежелѣйте: богѣство ѡце течѣтъ, не прилагѣйте сѣрдца.</p>	<p>Не надейтесь на грабительство и не тщеславьтесь хищением; когда богатство умножается, не прилагайте к нему сердца. ^{Пс 61:11}</p>
<p>ску́мни рыкающїи воухитити, ѿ взыскѣти ѿ бга пи́щѣ себѣ</p>	<p>львы рыкают о добыче и просят у Бога пищу себе. ^{Пс 103:21}</p>

Иисъ оубо раздѣвѣзъ, ѡакъ хотѣтъ принѣти, да воухитѣтъ сго ѿ сотворѣтъ сго црѣ, ѡнде пакн въ горѣ сдѣиѣ ^{Ин 6:15}.

цѣлованїе – приветствие, **цѣловати** – приветствовать.

Архѣгъ гаврїиѣзъ принесе сз нбсе цѣлованїе. ѡакъ бысть глагъ цѣлованїа твоегѡ во оушїю моею, взыгрѣа мѣнецъ радощами во чревтѣ моѣмъ ^{Лк 1:44}. Входяще въ домъ, цѣлѣйте сго, глаголюще: мїръ домѣ семѣ ^{Мф 10:12}.

гладити – 1) издеваться, насмехаться; 2) часто и много думать, размышлять.

Ѹ мнѣ глѣмѣхѣа () сѣдѣщїи во вратѣхъ ^{Пс 68:13}.

Въ запѡвѣдѣхъ твоихъ погладѣюа (), ѿраздѣю пѣти твоѣ ^{Пс 118:15}. Пѣть ѡправданїи твоихъ враздѣи мнѣ, ѿ погладѣюа () въ чдѣсѣхъ твоихъ ^{Пс 118:27}.



РѸГѸТНІА – 1) насмехаться; 2) поносить бранными словами; 3) играть.

Гл҃гола ѿмз: ѡндѣте: не оумре бо дѣвѣца, но спѣтъ. И рѸгѸдѣа () ѣмѸ. Мф 9:24

И сплѣтше вѣнѣцз ѡ тѣрнѣа, возложѣша на главѸ ѣгѡ, и трѡстѣ въз деснѣцз ѣгѡ: и поклоншесѧ на кѡлѣнѸ предѣ нѣмз, рѸгѸдѣа ѣмѸ, () глаголюще: радѸнѣа, цр҃ю іѸдѣнскѣи Мф 27:29.

И видѣвше нѣкѣихз ѡ оучѣнкз ѣгѡ нечѣстными рѸкѧми, срѣчь неѸмѡвѣнными, іадѸцихз хлѣбѣы, рѸгѸдѣа () Мк 7:2.

Тѧмѡ кораблѣ преплѧвѡютз, смѣи ѣн, ѣгѡже создѧлз ѣн рѸгѸтнѣа () ѣмѸ. Пс 103:26

Прѡстѣи – прямой.

ПремѸдрѡстѣ, прѡстѣи, оумслѣшнмз сѣгѡ ѣнѣа.

Кѡвѧрнѣи – может употребляться в значении разумный, сообразительный, хитрый.

Неслѡбнѣи вѣрѸ ѣмлетз вѧкомѸ словесѣи, кѡвѧрнѣи же прѣходѣтъ въз раскѧнѣе.	Глупый верит всякому слову, благоразумный же внимателен к путям своим. Притч 14:15
--	--

Дрѧхлѣи – печальный, смущенный, угрюмый; **дрѧхлѡстѣ** – уныние, угрюмость.

Онз же дрѧхлѣ бѣвз ѡ словесѣи, ѡнде скорѣа: бѣ бо ѿмѣа сѣжѧнѣа мнѡга.	Он же, смутившись от сего слова, отошел с печалью, потому что у него было большое именование. Мк 10:22
---	--

Вонѧ – запах, душистый дым, благовоние.

И прѣмѣи ю въз вонѡ блѡгѡухѧнѣа. И вонѧми бо грѡбѣ нѡвѣ покрѣвз положѣи.

Вѡзрѣтз – 1) рост (высота); 2) возраст, совершеннолетие.

И ѿскѧше видѣти іѣса, ктѡ ѣтъ: и не можѧше ѡ народа, іакѡ вѡзрѣтомз мѧлз бѣ.	... искал видеть Иисуса, кто Он, но не мог за народом, потому что мал был ростом. Лк 19:3
Кѧкѡ же нынѣ видѣтъ, не вѣмы: ѿнѣ ктѡ ѡвѣрзе ѣмѸ ѡчи, мы не вѣмы: сѧмз вѡзрѣтз ѿмѣтъ, сѧмогѡ вѡпросѣте, сѧмз ѡ себѣ да глаголетз.	...а как теперь видит, не знаем, или кто отверз ему очи, мы не знаем. Сам в совершенных летах; самого спросите; пусть сам о себе скажет. Ин 9:21

Искреннѣи – ближний (др.-русск. вероятно, от из- и основы, родственной слову корень).

Оудѧлнлз ѣн ѡ менѣ дрѸга и ѿскреннѧго и знѣемыхз мѡнхз ѡ стрѡстѣн. Пс 87:19

Любѣи ѿскреннемѸ сѧ не творѣтъ: ѿполнѣнѣе оубѡ законѧ любѣи ѣтъ. Рим 13:10

ТрѸсз – тряска, землетрясение, шторм.

И сѣ трѸсз бѣстѣ вѣлѣи: аггѧз бо гдѣнѣ шѣдз сз нѣсѣ, прѣстѸплѣ ѡвалѣи кѧмень ѡ двѣрѣи грѡба. Мф 28:2 Сѡтнѣкз же, и ѿже сз нѣмз стрѣгѸциѣи іѣса, видѣвше трѸсз и бѣвшѧа, оубѡашиа сѣлѡ. Мф 27:54



ИЗЩРАТИ – заостряти, точить.

Стрѣлы твоѣ **изщрѣны**, снльне. Пс 44:6

Непрѣвдѣ оумыслии азъикъ твоѣ: ѣкѡ брѣтѣвѣ **изщрѣнѣ** сотвори азъ ѣсн лѣстѣ. Пс 51:4

ОУАЗВЕНТИ (АЗВЕНТИ) – ранить, поразить, ужалить (о змее).

Любѡвию твоєю **оуазвѣ** душн нѣша.

ОУАЗВЕНЪ БЫХЪ ѣкѡ трава, и изше сѣрдце моѣ, ѣкѡ забыхъ снѣсти хлѣбъ моѣ.	<i>Сердце мое поражено, и иссохло, как трава, так что я забываю есть хлеб мой.</i> Пс 101:5
--	---

НЕЧААНІЕ – отчаяние, неизвестность, беспомощность.

И въ **нечаани** лежаща воздвѣглъ мѣ ѣсн во **ѣже** оутреневати...

И бѣдѣтъ знаменїа въ солнцѣ и лунѣ и звѣздахъ: и на землѣ тѣга азъикомъ ѡ нечааниа .	<i>И будут знамения в солнце и луне и звездах, а на земле уныние народов и недоумение</i> Лк 21:25
--	--

ОБЛАСТЬ – 1) власть, владение, управление; 2) область.

Сѣмъ градѣтъ во славѣ со **областїю**.

И глаголаша **ѣмѣ**: кобою **областїю** сїа творїши; Мк 11:28

Да ѡбратѣтѣ ѡ тмы въ свѣтъ, и ѡ **областн** сатанннѣ къ бѣ. Деян 26:18

ВАРИТИ, ВАРѢТИ – 1) предварить, обогнать; 2) встретить.

Но идите, рцѣте оученикомъ ѣгѡ и петровн, ѣкѡ варѣтъ вы въ галилен: тамѡ ѣгѡ видѣте, ѣкоже речѣ вамъ.	<i>Но идите, скажите ученикам Его и Петру, что Он предваряет вас в Галилее; там Его увидите, как Он сказал вам.</i> Мк 16:7
--	---

И ѣбѣ понудн иисъ оученикн своѣ варѣти въ корабель, и варити ѣгѡ на ономъ полѣ, дондеже ѡпѣстѣтъ народы.	<i>И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.</i> Мф 14:22
--	---

ИСПРАВНИТИСЯ – 1) устроиться, утвердиться; 2) направиться.

Тн спѣти бѣша и падѡша, мѣ же востѣхомъ и **исправнхомѣ** (). Пс 19:9

Да **исправнѣтѣ** () молнѣва моѣ ѣкѡ каднло предѣ тобою, **воздѣанїе** рѣкѣ моѣю, жѣртѣва вечернѣа. Пс 140:2

ЗЕЛІЕ – растение, зелень.

ѣкѡ трава **скорѡ** **изшѣтъ** и ѣкѡ **зелїе** **слага** **скорѡ** ѡпадѣтъ. Пс 36:2

(Зерно горшнично) **ѣгдѣ** **вѣѣано** **бѣдетѣ**, **возрастѣетѣ**, и **выбѣетѣ** бѡлѣе **вѣѣхъ** **сѣлїи**. Мк 4:32

РАБОТА – 1) работа; 2) рабство, неволя, **рабѡтенъ** – покорен.

Написѣлѣа, но не **порабѡтнлѣа** **ѣсн**, **кѣсаревымъ** **повелѣнїемъ** **повнѣлѣа**: **ѣще** бо и ѡ **рабѡты** **оутѣшенїе** **намъ** **подаѣ**...





1. Подчеркните и выпишите **пары слов**, которые пишутся под титлом и без титла.

1. СѢРДЦЕ ЧИСТО СОЗНѢДН ВО МНѢ, ВѢЖЕ, ꙗ ДУХЪ ПРАВЪШ ѠБНОВѢ ВО ОУТРОБѢ МОЕИ. ^{Пс 50}
2. НЕ ѠВѢРЖИ МЕНЕ Ѡ ЛИЦА ТВОЕГО ꙗ ДУХА ТВОЕГО СЪГЛѢ НЕ ѠНМИ Ѡ МЕНЕ. ^{Пс 50}

3. ꙗ рече ѡмъ агглы: не бѡителъ: се бо благоуствѣдоу вамъ радость велию, ... такъ родиша вамъ днесь спсѣ, нже естъ хрѣтосъ гдѣ, ^{Лк 2:10-11}
4. ꙗдѣте Ѡ мене проклѣтѣи во огнь вѣчный, оуготованныи дѣволъ ꙗ аггеломъ егѡ. ^{Мф 25:41}

5. ꙗ Ѡвѣщавъ царь (Навуходоносор) рече данїилъ: поистиннѣ егъ вамъ, тои естъ егъ богѡвъ, ꙗ гдѣ господей, ꙗ црѣ царей... ^{Дан 2:47}

6. ꙗз оубо крѣцѣю въ водѡю въ покаѣнїе: градѣи же по мнѣ крѣплѣи мене естъ, ...тои въ крѣтѣтѣ дѣомъ съгымъ ꙗ огнемъ. ^{Лк 3:16}

7. ꙗ нѣцыи фарїсеѣ Ѡ народа рѣша къ немъ: оучѣлю, запрети оучѣнкѡмъ твоимъ. ^{Лк 19:30}

8. Не мнози оучѣтелѣ бывѣйте, братѣе моѣ, ... много бо согрѣшѣемъ вси.

9. Ѡвѣщавъ же сѣмонъ пѣтръ, рече: ты еси хрѣтосъ, сѣнъ бѣа жнвѣгѡ. ^{Мф 16:16}

10. ꙗкоже приближеша ко вратѡмъ града, ꙗ се ѡзношѣхъ оумѣрша, сына еднородна матери своеи, ꙗ тѣ еѣ вдовѣ. ^{Лк 7:12}

11. ꙗ въ третїи дѣнь бракъ бысть въ канѣ галїейстей: ꙗ еѣ мѣти їсѡва тѣ. ^{Ин 2:1}

12. Воскрѣсъ же їсѣсъ завтра въ перѣдѡю сѣбѣѡтѣ, гѣвѣша прѣжде марїнъ магдалинн... ^{Мк 16:9}

13. Бѣце дѣѡ, радѣнѣша, блгѣтнаѣ мрїе, гдѣ съ тобою, блгѣенна ты въ женѣхъ...







14. ꙗ́ко бѣсть по скончаніи мѡѵсеѣ раба гдѣа, ꙗ́ко рече гдѣ инсѣдѣ сынѣ наунѣ,
 слѣжителю мѡѵсеѣовѣ, ... Ис Нав 1:1

15. ꙗ́ко законѣ мѡѵсеѣомѣ данѣ бѣсть, бл҃гѣ же ꙗ́ко истинна ꙗ́ко хр҃то́мѣ бѣсть.
 Ин 1:17

 2. Выпишите из этих пар слова под титлами (повторяющиеся не надо выписывать дважды).

 3. Проставьте везде, где необходимо ъ́. Посчитайте их количество _____

 4. Напишите по-церковнославянски названия букв, из которых состоит слово: *«И десятиричное» обозначьте - і (10) Пример: жн҃тїѣ - жнѣѣтѣ, љже, тѣѣрдо, і(10), ѣѣтѣ

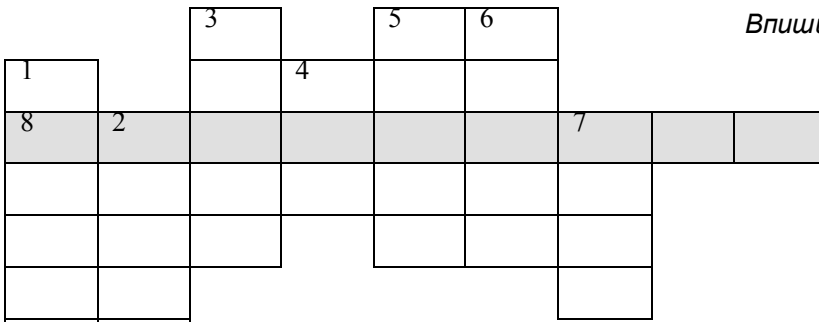
1. пѣѣтѣрь _____

2. оѣѣрѣѣ _____

3. оѣѣтѣ _____

4. ѡѣѣрѣ _____

5. ѣѣи _____



Впишите названия надстрочных знаков по-церковнославянски

1. Ударение, которое ставится над словами во множественном числе.
2. Надстрочный знак, прикрывающий начальную гласную, имеет еще название «звательце»
3. Значок, заменяющий ѣѣ, ставящийся после предлогов и приставок на согласную.
4. Звательце + острое ударение
5. Значок, показывающий, что несколько букв в слове пропущено.
6. Ударение, ставящееся над последней ударной гласной, называется еще «тяжелое» ударение.
7. Ударение, ставящееся в начале или середине слова, называется еще «острое» ударение.
8. Звательце + тяжелое ударение





ЧЕРЕДОВА́НІА ГОГЛЯСНЫХЪ

Изучение такого явления как чередование звуков в церковнославянском языке помогает найти истоки слова, увидеть его родство с другими корнями.

Нам привычны чередования: *друг-дружить, рука-ручка, тихо-тишина* и т.д.

Но **шипящих** ([ж], [ч], [ш]) и **свистящих** ([з], [ц], [с]) в славянском языке сначала не было. Возникали они из **гортанных** [г], [к], [х] в сочетании с гласными.

Гортанный [г], [к] и [х] мог не сохраниться в слове, но, зная данное чередование, этимологи устанавливают происхождение шипящего. Например,

- ✓ **ч**адо родственно немецкому **k**ind – дитя;
- ✓ **ж**енà имеет первоначальный корень – **з**ен -, «рождающая» (*гены, генетика* из греч.).
- ✓ не чужды друг другу **жд**ати и **г**одз (*ждать – ожидать – погодить – год*),
- ✓ **ч**адить - **к**адити, **ж**арз - **г**арь.
- ✓ **ц**енà - **к**айна (лит.) - **к**аитиса - **п**окаитіе - **ѡ**каитный (приставка **ѡ** = за пределом, т. е. *отказавший себе в покаянии*);
- ✓ **к**есарь - **ц**есарь - **ц**рь - **ц**арь – **к**айзер (нем.);
- ✓ **к**ириаки (греч.) - **к**ирха (нем.) - **ц**ерковь

Так наука *этимология* (от греч. *этимос* – «истинный, правильный») устанавливает первоначальное значение слова и его родственные связи.

КОНЕЦЪ - НАЧАЛО

Эти два слова очень важны для понимания Св. Писания. Нами они воспринимаются как противоположные по смыслу. Между тем у них один и тот же корень с чередованием о||е:

-кон-||-кен-. Если в слове **кон**-ѣцъ корень виден, то в слове **на**-**ч**а-ло древнее –**кен**-изменилось в -**ча**-. Слова эти не были первоначально антонимами, что отчасти можно пронаблюдать до сих пор: *ис-кон-ный* и *из-нач-альный*, *без-кон-ечный* и *без-нач-альный*. Евангелие от Иоанна начиналась в древности словами: **Н**еконѣ бѣаше слово, что было заменено с целью уточнения: **В**з **нач**алѣ бѣ слово.



№1. Дайте русское соответствие церковнославянским словам

Зерца́ло - _____

ста́рецъ - _____

помнѣти (о́чима) - _____

оўсеразъ - _____

стица́тиса - _____

ѡверзати - _____

Итак, для церковнославянского языка характерно изменение гортанных звуков Г, К, Х на шипящие Ж, Ч, Ш и свистящие З, Ц, С



Гортанные согласные	Шипящие перед Ъ	Свистящие перед И, Ъ	Им. пад. ед.ч.	Зват. пад.	Множ.ч.	Пред. пад. (о ком? о чем?)
Г	Ж	З	бѣгъ дрѣгъ вѣргъ	бѣже дрѣже вѣже	бѣзи дрѣзи вѣзи	ѡ бѣѣ ѡ дрѣѣ ѡ вѣѣ
К	Ч	Ц	члѣвѣкъ оученикъ отрокъ	члѣвѣче оучениче отроче	члѣвѣцы оученицы отроцы	ѡ члѣвѣцѣ ѡ оученицѣ ѡ отроцѣ
Х	Ш	С	дѣхъ монахъ грѣхъ	дѣше монаше грѣше	дѣси монаси грѣси	ѡ дѣсѣ ѡ монасѣ ѡ грѣсѣ



№2. Найдите однокоренные слова и соедините их между собой линиями:

пѡдвѣгъ	клѣчь	лицѣ
клѣкъ	кнѣжескѣй	восклѣнѣнїе
мѣгъ	пѡдвѣжнїкъ	кнѣзь
текѣ	сомжѣнїе (ѡчѣсѣ)	прорѣцѣти
рекѣ	лѣчѣна	мѣзѣти
кнѣгѣна	рѣчѣ	стѣцѣтѣсѣ
лѣкъ	тѣчѣнїе	пѡдвѣзѣтѣсѣ
мѣркѣтѣ	спѣшѣти	дѣрзѣти
дѣргѣти	жжѣнїе	спѣсѣ
жгѣ	пѡмѣрѣ	рѣзжѣзѣти
оуспѣхъ	дѣржѣти	мѣрцѣти



№3. Выпишите слова с чередованием согласных, подберите к ним начальную форму.

1. Пѣрѣцѣмъ людіе къ дѣѣ вѣѣ цѣрѣцѣ. (Молитва Богородице)

Образец: пѣрѣцѣмъ (пѣрѣчѣ, пѣрѣцѣтѣ)

2. Въ рѣцѣ твоѣ, гдѣ иже хрѣтѣ, вѣже мой, предѣлю дѣхъ мой (Вечерние молитвы).



3. Очн моѡ вынѸ ко гдѸ, ꙗкѡ тоѡ иѡторгнетѡ ѡ сѣтн нѡзѣ моѡ (Пс 24:15)

4. ИисѸ запретн дѸхѸ нечнстомѸ, глагола ѣмѸ: дѸше неѣмын н глахн, ꙗзѸ тн повелѣваю: нзыдн нз негѡ. (Мк 9:25)

5. Иже н ꙗвн намѸ ваѸшѸ любовь вѸ дѣѣ. (Кол 1:8)

6. ВннѸдѸтѸ волицѸ тѡжцы (лютые) вѸ ваѸз (к вам), не цадаѡцн стѡда. (Деян 20:29)

7. Сѣ ѡбышѣдше ѡбыдѡша насѸ грѣсн мнозн, вразн мнозн (Акафист «Державной» иконе Богородицы)

8. ВѣѣмѸ вреѣмѡ, н вреѣмѡ всѡцѣн вѣщн под нѣсѣмѸ. (Еккл 3:1)

9. ИисѸ же рѡждшѸсѡ (когда Иисус родился) вѸ вндлѣемѣ ѡдѣнствѣмѸ во днн ирѡда царѡ, сѣ волевн ѡ востѡкѸ прндоша во иерлнмѸ. (Мф 2:1)

10. Предаѡн же ѣгѡ даде нмѸ знѡменнѣ, глагола: ѣгѡже ꙗце лѡбжѸ, тоѡ ѣсть: нмнѣте ѣгѡ.

Эти чередования являются отличительной чертой звательного падежа: бѣѸ-бѣѣ, дрѸѸ-дрѸѣ, челѡвѣкѸ-челѡвѣчѣ, ѡѸченнѣкѸ-ѡѸченнѣчѣ, монахѸ-монаше, дѸѸ-дѸѣ.

ЗВАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖЪ

В церковнославянском языке имеется особая форма, которая употребляется при обращении. Это - звательный падеж имен существительных.

ОКОНЧАНИЯ В ЗВАТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ			
слова муж. р., оканчивающиеся на:		окончание в звательном падеже	
-Ѹ	рѡбѸ	-ѣ	рѡбѣ
-н	иерѣн	-ѣ	иерѣѣ
-ь	царь	-ю	царю
слова муж и жен. р., оканчивающиеся на:			
-а	женѡ вѡлка	-о	женѡ вѡлко
-ѡ	землѡ	-ѣ	землѣ

Исключения:

📖 гдѣ - гдн, кнѡзь - кнѡже

📖 В окончаниях иностранных имен пишется -ѡ (читается[-я]), в звательном падеже будет стоять -ѣ: лѸдѡ - лѸдѣ, марѡ - марѣ



📖 ДѸШѦ - ДѸШѦЕ, МѢНЦѦ - МѢНЦѦЕ (так как ш и ц - мягкие)

📖 Слова муж. рода, оканчивающиеся на - ецз: ТВОРЕЦЗ - ТВОРѢЦЕ, ОЦЗ - ОЦѢ

📖 Смягчение гортанных звуков:

-ГЗ → -ЖЕ	БГЗ → БЖЕ
-КЗ → -ЧЕ	ОТРОКЗ → ОТРОЧЕ
-ХЗ → -ШЕ	ДХЗ → ДШЕ



№ 4. Поставьте слова в звательный падеж. В 1-ом пустом столбце запишите целиком слово в звательном падеже, а во 2-ом и 3-ем - последние слоги этих слов в звательном падеже.

БГЗ		МѢНЦѦ		ѦНАСТАСІѦ	
ГДѢ		ОУГОДНИЦѦ		ДАРІѦ	
ИНСЗ		ОТРОКОВНИЦѦ		ЗЕНИѦ	
ХРТОСЗ		ЧЛКОЛЮБЕЦЗ		ОЛГА	
СНЗ		СТАРЕЦЗ		ВѢРА	
СПСЗ		ОУГОДНИКЗ		ЕЛѢНА	
АГГЛЗ		МѢНКЗ		ЛЮБОВЬ	ЛЮБЫ ^{ИСКЛ}
КРТЗ		ПРОРОКЗ		ВАКХЗ	
ДБА		ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ		ІѠАНИЗ	
БЦѦ		БЛГОДѢТЕЛЬ		ВЛАДИМІРЗ	
ТРЦѦ		ЖЕЗЛЗ		МИХАИЛЗ	
ОЦЗ		АРХИСТРАТИГЗ		ПАВЕЛЗ	
СТИТЕЛЬ		БГОНЕВѢСТА		СЕРГИИ	
СЛОВО		КДПИНА		ЕВГЕНИИ	
СВѢТЗ		ОБЛАКО		НИКИТА	
БЛГЗ		СКНИТА		АНДРЕИ	
ДХЗ		ПРЕСТОЛЗ		АЛЕКСАНДРЗ	



№ 5. Подчеркните слова, стоящие в форме звательного падежа. Выпишите их по порядку в начальной форме (им. пад., ед.ч.) (Подсказка - всего 6 слов)

ЦрѦю нѢНЫИ, ОУТѢШИТЕЛЮ, ДШЕ ИСТИНЫ, ИЖЕ ВЕЗДѢ СЫИ И ВСѦ ИПОЛНАѦИ, СОКРОВНИЦЕ БЛГНХЗ И ЖИЗНИ ПОДАТЕЛЮ, ПРИИДИ И ВСЕЛИСА ВЗ НИ, И ШЧИСТИ НИ Ѡ ВСѦКИѦ СКВЕРНЫ, И СПСИ, БЛЖЕ, ДШЫ НАША.





№ 6. Напишите свое имя в звательном падеже и имена членов Вашей семьи:



№ 7. Впишите в молитву в звательном падеже имя своего святого покровителя (желательно с указанием его чина – мученик, преподобный, святитель или др.)

СѢ́ЫЙ (СѢ́АА) _____,

МОЛѢ БѢА Ѡ МНѢ.

ВЫТЕСНЕНИЕ СОГЛАСНОГО БВ/Б

Трудно порой установить родство слов, сказать об их происхождении, не зная, что появлялось в языке, а что утрачивалось. Так, приставка **ѠБ-** вытесняла («съедала») начальное **-В-** корня, и тогда этимология слова «затемнялась» в условиях чередования «**ВВ/Б**». В подобных случаях надо мысленно восстановить корневое **В**, иногда привлекая однокоренные слова:

📖 **ѠБѢТША́ТИ** - *ответшать*.

Но́ва сотвори́ ма ѠБѢТША́ВШАГО нечѸвственными, пренепорóчнаа, согрѢшѣнии.

📖 **ѠБЛАКЪ** (м. р.) – то, что *обволакивает* небо.

Се ѠБЛАКЪ свѢтелъ Ѡсѣни ѣхъ: ѡ се, гласъ нз ѠБЛАКА ГЛА: сеи ѣсть сиъ мои възлюбленный, Ѡ немже блговолѣхъ: тогѠ послѸшайте ^{Мф 27:5}.

📖 **ѠБЛАСТЬ** 1) – *власть*, 2) – *территория распространения этой власти (волость)*.

И рѢша къ немѸ глаголюще: рцы намъ, кою ѠБЛАСТЮ еѡ творѣши; ^{Лк 20:7}.

Но сеи ѣсть ва́ша годи́на ѡ ѠБЛАСТѢ ТѢМНАА (*власть тьмы*) ^{Лк 22:53}.

📖 **ѠБНѢТЕЛЬ**, **ѠБНѢТЕЛНЦЕ** – *гостиница, монастырь*; **ѠБНѢТА́ТИ** = **ВНТА́ТЬ** – *жить, пребывать*; **ВНТА́ЛЬНИЦА** – *комната для жилья*; **ѠБНѢТЕЛЬНЫЙ** – *населенный*.

На гда оупова́хъ, ка́кв рече́те дѸши́ моѣи: **прѢВНТА́АИ** (*проживаешь*) по горáмъ, ѣкв птѣ́ца ^{Пс 10:1}.

📖 **ѠБѢСНТИ** – *по-вѢСНТИ*.

Е́динъ же Ѡ ѠБѢЩЕНОЮ слодѣю хѸлаще е́го ^{Лк 23:39}.

На рѢка́хъ вавѸлонскѣхъ, та́мъ сѢдо́хомъ ѡ пла́кахомъ, ввездá поманѸти намъ еѡна: на вѢрѣи́хъ посредѢ е́го ѠБѢСНОМЪ О́рганы на́ша. ^{Пс 136:1-2}



ЧЕРЕДОВАНИЯ Т/Ц/Ч, Д/ЖД/Ж

В родном (южнославянском) говоре свв. Кирилла и Мефодия в корнях слов Т изменялось в Ц, а Д – в ЖД. В речи же восточных славян Т сменялось на Ч, а Д – на Ж. Поэтому в русском литературном языке, вобравшем в себя богатство обоих наречий, наблюдается трехчленное чередование Т/Ц/Ч, Д/ЖД/Ж, где **Ц** и **ЖД** – церковнославянская примета:

свѣтѣти – просвѣщеніе – свеча, хотѣти – хоцѣ – хочу,

ходѣти – хождѣніе – хожу, водѣти – вождѣніе – вожу,

чѣдѣти – чѣждыи – чужак, разсѣдокъ – разсѣждѣніе – рассужу.

Интересные пары словесных форм с обилием смыслов и стилей речи возникают из-за этих чередований: нѣждѣ и народное нужа (*Пригнала нужа к поганой луже*); жѣждѣ и древнерусское жажа, догладѣти и сажа (то, что оседает в трубе); о҃гождѣти и пригожий.

Большую часть церковнославянского словаря составляют общеславянские слова, которые понятны всем славянским народам. Многие церковнославянские слова отличаются от русских одним-двумя звуками. Мы с вами убедимся, насколько близки привычный нам разговорный русский язык и церковнославянский.

Церковнославянские черты	Русские черты
- жд - (чѣждыи)	-ж- (чужой)
- ц - (свѣцѣ)	-ч- (свеча)



№ 8. Подчеркните те слова, которые нам более привычны по звучанию:

Пѣць – печь, нѣць – ночь, дщѣ – дочь, мѣць – мочь (сущ.), пѣмощь – помочь (сущ.); мѣждѣ – меж, чѣждыи – чужой, невѣжда – невежа, прѣжде – прежде, вѣждѣ – вожь, ѡдѣжда – одежда, надѣжда – надежа, рѣждѣть – рожать.



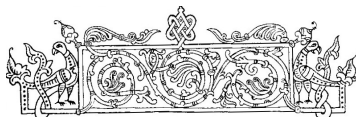
☺ Оказывается, многие церковнославянские слова нам более привычны, чем исконно русские.



№ 9. Подчеркните в предложениях слова со звуками **ц** и **жд** в середине слова, запишите к ним парные русские слова.

1. По чѣждѣмъ пѣстыри ѡвцы не ѣдѣтъ, но бѣжѣтъ ѿ негѣ: ѣкъ не зѣнѣтъ чѣждѣгѣ глагола. (Ин 10:5) _____
2. Ѣще кто не хѣщѣтъ дѣлати, ниже да ѣтъ. (2 Фес 3:10). _____
3. Не ѿвѣщѣи безѣмногѣ по безѣмѣю ѣгѣ, да не подобѣнъ ѣмѣ бѣдѣши. (Притч 26:4) _____
4. Пѣмощь моѣ ѿ гѣла, сотѣоршагѣ нѣбо и зѣмлю (Пс120:2). _____
5. Бѣжѣни ѣте, ѣгда понѣсѣтъ вѣмъ, и ѣжденѣтъ, и рѣдѣтъ всѣкъ солъ глаголъ на вѣ лѣдѣце, менѣ рѣдѣ: (Мф 5:11). _____





ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХЪ

Внимание к чередованиям открывает удивительные смыслы, собирает бисеры слов, символов, образов, помогая осваивать Божественную Истину. Нам хорошо известны чередования **о/а** (*Творец – тварь, коснуться – касаться*), **е/и** (*отберу – отбирать*).

В древности (*в общеиндоевропейском периоде*) уже были чередования, например, **ѣ/ѵ**: лекция - Логос, логика; **речѣтъз** - пророкъз. В письменную эпоху (X-XI вв.) возникли новые общеславянские чередования. Это т. н. «беглые» **ѵ** и **ѣ**: **сѵнз-инѧ, дѣнь-днѧ**. Некогда в этих словах находились сверхкраткие **ѧ** и **н**: **сѧнз, днѧ**. Слабо звучащие **з** и **ь** постепенно выпали, стали «беглыми»: **ѵ/(ѧ), ѣ/(н)**.

ЧЕРЕДОВАНИЕ **ѣ/ѵ**

тѣк/тѵк: **тѣцнѧ** (рус. *течь*), **тѵкз** (*течение, поток*)

В церковных книгах сохраняется значение глагола **тѣцнѧ** – «бежать, стремительно двигаться», тогда как современный русский язык «замедлил» движение: словари изъясняют значение *течь* как «размеренно двигаться, следовать, продолжаться». Только в словах *наутек, утекать* осталась память о стремительном движении.

Весть о Воскресении Христовом передается чередующимися глаголами движения:

Ко ѣднѧ же ѱ сѣбѣѵтъз маріа магдалиѧ прѧиде зѧвтра, ѣще сѣщѧ тмѣ, на грѵбѣз: ѧ вѧдѣ камень вѣзѧтъз ѱ грѵба. Тѣчѣ ѵѣбо ѧ прѧиде кз сімѵнѧ петрѧ ѧ дрѧгомѧ ѵчѧнѧ... Тѣчѧста же ѱба вѣдѣѣ: ѧ дрѧгѧ ѵчѧнѧкз тѣчѣ скорѣе Петрѧ, ѧ прѧиде прѣжде ко грѵбѧ. Ин 20:1-2, 4

востѵкз (= *восход*) –целеустремленное движение, а также место этого многократно повторяемого движения, поэтому появляется множественное число: **ѣлѧкѵ ѱѣтѵѧтъз востѵцы ѱ зѧпадз ѵдѧлѧз ѣтъ ѱ нѧзз беззакѵнѧ нѧша** Пс 52:12.

В Св. Писании слова Восток и Солнце неоднократно используются в отношении ко Господу. Пс 18:5-7; Зах 6:12; Иерем 23:5; Иез 44:1-2; Лк 1:78.

Соответственно противоположным по смыслу словом **зѧпадз** (где солнце «заходит, западает») именуется падшее человеческое естество: **Сѧтѧ хотѧ мѧрз, востѵче востѵкѵмз, кз тѣмноѧ зѧпадз ѣстѣтѵѧ нѧшемѧ прѧшѣдз, смѧрѧлѧ ѣнѧ до смѣртѧ**. Акафист Иисусу Сладчайшему, кондак 10

В молитве вечерни **Сѣѣте Тѧхѧ** мы обращаемся ко Христу со словами покаяния и прославления Св. Троицы, которая по слову св. равноап. Кирилла подобна Солнцу: **...Прѧшѣдше на зѧпадз солѧнца, вѧдѣвше сѣѣтъз вечернѧ, поѣмз ѱцѧ, сѧ ѧ сѣѧго дѧлѧ бѧлѧ**. Все мы (*пришедшие*), поющие и молящиеся на вечерне (*западении - закате солнца*) видим свет вечерний (*тварный, гаснущий свет – по контрасту со Светом Незаходимым, Нетварным, Невещественным и Немеркнущим – так именуют Бога*).



В словах этой же молитвы можно найти еще одно чередование Н/Ъ: *тѣхѣн-оутѣшитель. Свѣте Тѣхѣн* это не «негромкий», а *утешающий*, ср. (Црѣн нѣный, оутѣшителью, дше ѣтныи). Через эту краткую, но удивительно поэтичную и полную по насыщенности смыслов молитве, где мы именуем Господа нашего Иисуса Христа Свѣтомъ (ѣзъ ѣсмы свѣтъ мѣрѣ) Тѣхѣмъ и исповедуем сѣдѣнѣмъ тѣхѣнѣ, в наши души вливается утешительный свет веры.

ЧЕРЕДОВАНИЕ Е/О/(Ъ)/(З)/И

Чередования могут образовывать цепи из четырех и более гласных, включая нулевой (отсутствующий) звук на месте бывших сверхкратких **з** и **ь**.

ПОЖЕНЪ - ГОНЮ - ГНАТИ

Гнать - не просто *прогонять*, но *следить, стремиться, преследовать*.

- ✓ **И ГНАША** ѣгò (пошли за Ним) ѣмѣнъ ѣ ѣже ѣз ѣнѣмъ. Мк 1:36
- ✓ Почтò оубòгаго ѣбѣдѣши; мздѣ наѣмнѣнѣ оудѣржѣши; брѣтѣ твоѣгò не любѣши; блѣдѣ ѣ гòрдостѣ гòнѣши; Канон покаянный
- ✓ **И мѣтъ** твоѣ **поженѣтъ** (будет *следить* и *беречь*) мѣ во всѣ днѣ живòтѣ моѣгò Пс 22:6

ЖЕРТВА-ЖРЪ-ПОЖИРАТИ

Смысл последних слов грубый и далекий от библейского. За этим более привычным для нас по русскому разговорному языку значением трудно бывает рассмотреть, не зная о чередовании, иной смысл (*жертва, жрец* родственно др.-инд. "*воспевает, перевозит, восхваляет, "хвала, награда"*", лат. *grātus* "*приятный, благодарный*").

- ✓ **ПОЖИТЕ** (приносите) жѣртѣ прѣвды, ѣ оупòвѣйте на гдѣ Пс 4:6
- ✓ **ПОЖИ** бгòви жѣртѣ хѣвалѣ (в жертву Богу принеси хвалу) ѣ воздѣждѣ бѣшнѣмѣ мѣтѣвы твоѣ Пс 49:14
- ✓ Вòлею **пожрѣ** тебѣ (добровольно принесу Тебе жертву), ѣспòвѣмѣ ѣмени твоѣмѣ гдѣ, ѣакѣ блгò. Пс 53:8
- ✓ **ѣакѣ** жѣртѣ непòрòчнѣ прѣмѣнѣ мѣ ѣз любòвѣю **пожѣршѣюсѣ** тебѣ. Тропарь мученице

ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХ С СОЧЕТАНИЯМИ ЗВУКОВ Н/Ъ/ОЙ/АЙ

- **ГНИТЬ - ГНѢВЪ - ГНОЙ**. Гнев – это гной, вытекающий из души человеческой.
- **ДИТѦ-ДѢТИ-ДОИТИ-ДОИЛЦА**. Этимологический словарь прямо производит слово *дитя* от индоевропейского *кормить грудью, сосать; доить, дою*.

ЧЕРЕДОВАНИЕ Ш/Л

трѣсѣ - **трѣсѣнѣ**, **мѣтѣти** - **мѣтѣжѣ**, **оѣзы**, **оѣзникѣ** - **вѣзѣти**, **грѣзѣ**, **погрѣжѣнѣ** - **грѣзѣ**, **сѣпрѣжѣ** - **сѣпрѣгѣти**, **зѣвѣ** - **прѣзѣбѣти**.



-ЛЪК-/-ЛАК- лѣкъ, лѣкъыи (изгиб, кривизна; уклонение от прямого пути, хитрость): ѿзлѣчнн. Становится понятным смысл слов **слѣка**, **слѣченый** (сгорбленный, скорченный).

✓ И се жена бѣ ѿмѣщи дѣхъ недѣженъ лѣтъъ ѡсмынадесять, и бѣ **слѣка** и не могѣщи восклонѣтисѧ ѿнѣдъ. Лк13:11

✓ Пострадаѣхъ и **слѣкохѣа** (согнулся) до конца Пс 37:7.

✓ Преподѣши мѣчь твоѣю по бедрѣѣ, силне, красотѣю твоѣю и добротѣю твоѣю, и **наладцы** (натяжи, напряги лук, оружие правды), и оупѣвай, и црѣвѣи истинны радн, и кротостн и правды Пс 44:4-5.

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНИЗМЫ И РУСИЗМЫ

В нашем языке более половины слов, выражений, конструкций – церковнославянские. Хотя русский литературный язык не «раскладывается» без остатка на «церковнославянизмы» и «русизмы».

цсл/рус	церковнославянские черты	русские черты
рл-/ро-	рлстѣнїе	росток
ла-/ло-	ладьѧ	лодка
ѧ-/я-	ѧгнецъ	ягненок
ю-/у-	ѧзникъ	узник
ѣ-/о-	ѣдинъ	один
е-/ѣ-	сѣстры	сёстры



№1. Подберите к русским словам парные им церковнославянские слова.

олень _____, узы _____, локоть _____,

озеро _____, уродство _____, ровный _____,

однажды _____, удолие _____, напёрсток _____,

осень _____, ужики _____, перекрёсток _____

НЕПОЛНОГЛАСІЕ

ЧЕРЕДОВАНИЯ ГЛАСНЫХ В СОЧЕТАНИИ С СОНОРНЫМИ Р, Л

Когда-то слова **храмъ**, **стража**, **брѣмя** пришли из церковнославянского языка в русский, прижились в нем, да так, что от исконных русских их трудно отличить. Например, исконно русскими будут слова **полон**, **ворог**, **шелом**, а привыкли-то мы к церковнославянским: **плѣнъ**, **врѣгъ**, **шлѣмъ**.



Но сам церковнославянский язык полногласные слова к себе не допускает, за редким исключением (*пелена*).





№2. В пустые ячейки впишем недостающие неполногласные церковнославянские, либо полногласные русские слова.

неполногласие церк-сл. черты	полногласие русские черты
-ра-	-оро-
	<i>борода</i>
бра́нь	
	<i>ворог</i>
вратѣ	
	<i>здоров</i>
крѡткѣи	
	<i>норов</i>
пра́хъ	
	<i>огород</i>
срачѣца	<i>сорочка</i>
хра́мъ	
	<i>мороз</i>
стра́жа	
	<i>ворон</i>

неполногласие церк-сл. черты	полногласие русские черты
-ла-	-оло-
владѣти	
	<i>волость</i>
владѣ	
	<i>голова</i>
гладѣ	
	<i>голос</i>
злато	
	<i>колос</i>
младѣ	<i>молод</i>
	<i>полюмя/ полымя</i>
платѣ	
	<i>оболочка</i>
сладкѣи	
	<i>холод</i>

-ре-	-ере-
брегѣ	
	<i>дерево</i>
средѣ (сѣрдце)	<i>середина</i>
	<i>серебро</i>
стреци	

-ле-	-оло-(-ело-)
млекѣ	
плѣнѣ	
шлѣмѣ	



№3. В русских словах выделите церковнославянские неполногласные корни *прохладный, привратник, градоначальник, главный, пленка, млечный, полногласие.*



ЛЕКСИКА

Церковнославянский язык несет в себе более древнее словоупотребление, малознакомое языку русскому. Поэтому зачастую от нас скрыт истинный смысл слов и целых выражений.

	Значение в церковнославянском языке	Значение в русском языке
нѣзмѣна	выкуп Брѣтѣ не нѣзбѣвѣтѣ, нѣзбѣвѣтѣ ли челоуѣкъ; не дѣтѣ вѣѣ нѣзмѣны за ѡ, Пс 48:8	нарушение договора, клятвы
нарѡчѣтый	известный	надуманный

Понятия, стоящие за многими церковнославянскими словами, в русском бывают сужены, конкретизированы.

жнѡтѣ	жизнь	чрево, утроба
хѣдѣй	плохой	тощий
ѡскорѣлѣти	приносить скорби, несчастья	сильно обидеть

Часто при таком сужении значения у слова в русском языке появляется негативный оттенок, происходит стилистическое снижение значения слов.

начѣльникѣ	дарователь начала	сухое административное - руководитель
прѡтѣвѣный	противоположный	неприятный, неприятный
чѣлѣрь	всякое создание Божие	ничтожное существо, ругательство
ѡблѣжѣти	удостаивать блага	потакать капризам
брѣнь	сопротивление невидимѣ брѣнь	ругань, ссора
ѡдѡбрѣнѣ	воздаяние добра	только о сельскохозяйственных работах

Бывает, наоборот, слова, в церковнославянском обозначающие конкретные приземленные понятия, приобретают оттенок стилистической приподнятости, дорастают до абстрактного понятия в русском.

нѡщрѣнный	очень острый брѣтѣ нѡщрѣнна	высшее качество
разрѣшѣти	развязать разрѣшѣти ремень ѡпогѣ	допускать, позволять
недро	внутренность человека	недра земли
поползновѣнѣ	передвижение по земле ползком	любая попытка действия

А иногда смысл слов в русском языке искажается на противоположный

прѣлѣсть	высшая и очень тонкая форма лести, лжи	обаяние, очарование, исходящее от кого-либо или чего-либо привлекательного, приятного.
-----------------	--	--

Существование в современном русском языке церковнославянских слов с измененным значением является причиной невозможности точного перевода богослужения и текстов Св. Писания на русский язык. Искажения смысла и святости текста при таком переводе будут неизбежны.





№4. Прочитайте тропарь канона ко Св. Причащению.

Землѣ бл҃гѡа, бл҃гословѣннаѧ бл҃гонеѡбѣсто, клѣсѧ прозѡбшаѧ неѡрѡанныѧ, ѡ
сп҃сительный мирѡ: сподѡби мѧ сеѣѧ гѡдѡца сп҃сѣтисѧ.

1. Подчеркните и выпишите слова в звательном падеже

2. Выпишите слово с неполногласием, подберите к нему полногласное слово

3. Найдите слово с чередованием ѡ/ѡ, однокоренное слову зѡбѧ

«Благословенная Богоневеста, как Земля плодородная, произрастившая
невозделанный Колос, спасительный миру, сподоби меня, причащающегося
Его, спасись».



№5. Подчеркните слова с неполногласием и подберите парные им русские
полногласные слова:

Хвалѡ призѡвѡ гѡдѡ, ѡ ѡ вѡргѧ моѡхѧ спѡсѡсѧ. (_____)

Не мѡжетѧ гѡдѡ ѡкрытисѧ верхѡ горѡ стоѡ. (_____)

Глѡсѧ гѡрѡнцѡ слѡшѡнѧ вѧ землѡ нѡшей. (_____)

Дѡеѡ жѡзѡни посреде рѡдѡ. (_____)

Не ѡбѡетѧ глѡдомѧ гѡдѡ дѡшѡ прѡведѡнѡю. (_____)

Сѡнѧ здѡрѡвѡѧ ѡ чѡеѡ ѡмѡренѡа. (_____)



№6. Подчеркните в предложениях слова с неполногласием, выпишите их и
подберите к ним парное полногласное слово:

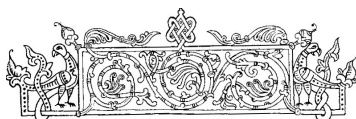
1. ѡ бѡдетѧ ѡкѡ дѡеѡ насажденѡе при ѡсхѡдѡнцѡнѧ вѡдѧ, ѡже плѡдѧ сеѡѡ дѡетѧ во
вѡеѡа сеѡе, ѡ лѡетѧ ѡгѡ не ѡпадѡтѧ: (ѡлѡмѧ ѡ.)

2. Не чѡкѡ нечѡтѡвѡн, не чѡкѡ: но ѡкѡ прѡхѧ, ѡгѡже возметѡетѧ вѡтѡрѧ ѡ лицѡ
землѡ. (ѡлѡмѧ ѡ.)

3. ѡ сеѡе бо землѡ плѡдѡтѧ прѡжде тѡвѡ, потѡмѧ клѡсѧ, чѡже ѡсполнѡетѧ
пшѡнѡцѡ вѧ клѡсѡ. (ѡк ѡ:кѡ.)

4. ѡце не гѡдѡ сохрѡнѡтѧ гѡдѡ, вѡде бѡдѡ стѡрегѡнѡ. (ѡлѡмѧ рѡсѡ.)





ЛИКИ СТЫХЪ

«ННАА слава солнца, нНАА слава лУНЫ, нНАА СВѢЗДА»^{1Кор15:41}

Образ Христа подобен солнцу, образ Богоматери - луне, а образа святых - звездам. Бог - истинный свет для нас, а святые сияют отблеском Его славы. Святые - это те, кто дольше других шел за Христом и исполнился Святого Духа. Нимбы на их иконах означают подобие Господу в небесной славе.

Каждый служит Богу на своем месте и в этом служении по-разному проявляются дарования каждого человека. Среди множества святых мы выделяем разные **лики** или **чины** святых.

<p>❖ Прѡтцы (Праотцы)</p> <p>Ветхозаветные святые – предки Иисуса Христа, образцы благочестия.</p> <p>АДАМЪ, ЕВА, АВЕЛЬ, ИФЪ, НОЙ, ПАТРІАРХИ АВРААМЪ, ИСААКЪ, ІАКОВЪ, ІОСИФЪ</p> <p>БГОТЦЫ ІСАКІМЪ И АННА, которых еще называют праведными</p> <p>Зват. над. СТЫЙ ПРѡТЦ___ АВРААМ___, МОЛН БГА ѠНАСЪ.</p>	
<p>❖ Пррѣцы (Пророки)</p> <p>Ветхозаветные святые – провозвестники воли Божией, предрекавшие приход Христа.</p> <p>МОУСЕЙ, ДАВІДЪ, СОЛОМОНЪ, ІЛІА, ІОНА, ІСАІА, ДАНІІЛЪ,</p> <p>ІОАНИИ ПРѢТЧА</p> <p>На иконах пишутся со свитками, содержащими тексты пророчеств. Всклоченные волосы - деталь, передающая полное пренебрежение к внешности во имя духа.</p> <p>Зват. над. СТЫЙ ПРРѢ___ БЖІЙ ІЕРЕМИ___:</p>	
<p>❖ Апѡтоли (Апостолы)</p> <p>Их избрал Сам Иисус Христос во время Своей земной жизни, а после сошествия на них Святого Духа они разошлись с благовестием по всей земле. Апостолов - евангелистов изображают на Царских вратах. Их легко узнать по Евангелию и по символу, сопутствующему каждому из 4-х.</p> <p>АПѡТОЛИ ХРІТОВЫ И ЕВАНГЕЛНИ МАТДЕЕЙ, МАРКЪ, ЛУКА,</p> <p>ІОАНИИ БГОСЛОВЪ</p> <p>Зват. над. СТЫЙ АПѡТОЛ___ ХРІТОВЪ И ЕВАНГЕЛНЦ___ ЛУК___:</p>	



❖ Равноапѣтольнїи (Равноапостольные)

Святые, которые, подобно апостолам, особенно много послужившие распространению христианства и обратившие целые народы в истинную веру. Могут изображаться с большим крестом в руках.

марїа магдали́на, ца́рїе кѡнстантїнз њ ѿле́на,
первоу́чителїе словѣнстїи кѡрїилз њ ме́додїи,
Зват. пад. сѣ́ла равноапѣтольнаѡ царїцѡ ѿле́н ____,
сѣ́ый равноапѣтольный царь __ кѡнстантїн __



❖ Сѣ́ителїе (Святители)

Это святые епископы. Изображаются в богослужебном епископском облачении. Непременная деталь облачения - омофор с крестами.

сѣ́ль іѡаннз златоу́стз, сѣ́ль грїгорїи бѣсло́вз, сѣ́ль
васїлїи велїкїи
Зват. пад. сѣ́л __ ѡт __ а́днанасї ____,
сѣ́л __ ѡт __ кѡрїил __:



❖ Бл҃говѣрнїи кнѣзїе (Благодарные князья)

Святые, использовавшие полученную от Бога власть на благо своему народу и Церкви Христовой. Изображаются в княжеских одеждах, с атрибутами княжеской власти.

страстоу́терпцы борїсз њ глѣбз, а́лєксандрз нѣвскїи,
данїилз москóвскїи, ѡлѣгз рязанскїи
Зват. пад. сѣ́ый страстоу́терп __ (бл҃говѣрный кнѣ __)
борїс __:







❖ Мѣ́нцы (Мученики)


Засвидетельствовавшие истинность веры христианской своей мученической смертью. Обычно изображаются с крестом в правой руке и в красных одеждах.

первомѣ́нкз стѣфанз, мѣ́нца а́настасїа, флѡ́рз њ
лѡ́врз
Зват. пад. сѣ́ла мѣ́н __ а́настасї ____, сѣ́ый мѣ́н __
флѡ́р __:

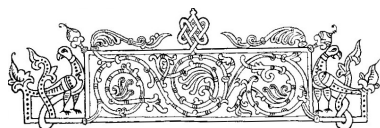


<p>❖ Вмѣнцы (Великомученики)</p> <p>Святые, умершие за веру после особенно тяжелых (великих) страданий.</p> <p>ВМѢНКЪ ПАНТЕЛЕИМОНЪ, ВМѢНЦА ВАРВАРА</p> <p><i>Зват. над. СѢЛА ВМѢНЦЕ ВАРВАРО:</i></p> <p>Воины - мученики обычно изображаются в воинских доспехах:</p> <p>ГЕОРГІЙ ПОВѢДНОСЕЦЪ, ДЕВДОРЪ ТУРОНЪ</p> <p><i>Зват. над. СѢЫЙ ВМѢН _____ ДЕВДОР _____:</i></p>	 <p>СВЯТЫЙ ВЕЛИКОМУЧЕНИКЪ ГЕОРГИЙ ПОБѢДНОСЕЦЪ ТУРОНОУ</p>
<p>❖ Исповѣдницы (Исповедники)</p> <p>Так называют святых, которые после перенесенных мучений позже скончались мирно.</p> <p>ПРѢБНЫИ МАЖИМЪ ИСПОВѢДНИКЪ</p> <p><i>Зват. над. СѢЫИ ИСПОВѢДНИ _____ МАЖИМ _____</i></p>	 <p>ПРѢБНЫИ МАЖИМЪ ИСПОВѢДНИКЪ</p>
<p>❖ Блженнии, юродивые хрѣта ради</p> <p>Это святые, добровольно принявшие на себя подвиг казаться безумными, но на самом деле исполненные мудрости духовной, («Безумием мнимым безумие мира обличивши»), терпевшие поношение от окружающих, обличавшие людские пороки. На иконах пишутся в том виде, в котором совершали подвиг. На заднем плане изображается как правило место, где подвизался святой.</p> <p>ВАСИЛИИ (МОСКОВСКИИ), ЖЕНИА (ПЕТЕРБУРГСКИА), МАТРОНА (МОСКОВСКАА), АНДРЕИ ХРѢТА РАДИ ЮРОДИВЫИ</p> <p><i>Зват. над. СѢЫИ БЛЖЕННИИ АНДРЕ _____</i></p>	 <p>СѢЫИ АНДРЕИ ХРѢТА РАДИ ЮРОДИВЫИ</p>
<p>❖ Прѣбнии (Преподобные)</p> <p>Это святые монахи, отказавшиеся от мирских привязанностей, выбравшие пост и молитву как основу своей жизни. Монашеская мантия непременно присутствует на иконах преподобных.</p> <p>ПРѢБНЫИ СЕРГИИ РАДОНЕЖСКИИ, СЕРАФИМЪ САРОВСКИИ, АМВРОСИИ ОПТИНСКИИ, ИСААКИИ ДАЛМАТСКИИ</p> <p><i>Зват. над. ПРѢБНЕ ОУТ _____ ИСААКИ _____:</i></p>	 <p>ПРѢБНЫИ ИСААКИИ ДАЛМАТСКИИ</p>



<p>❖ Прѣмѣнцы (Преподобномученики) преподобные, претерпевшие мучения за Христа. сѣла прѣномѣнца ѿлѣсвѣта, <i>Зват. над. сѣла прѣномѣн ___ ѿлѣсвѣт ___ :</i></p>	
<p>❖ Сщѣнномѣнцы (Священномученики) Священнослужители, закончившие свой жизненный путь мученически. сѣый сщѣнномѣнкъ игнатій бгновецъ <i>Зват. над. сѣый сщѣнномѣн ___ игнаті ___ :</i></p>	
<p>❖ Прѣннн (Праведные) Святые, которые проводили праведную, угодную Богу жизнь, будучи семейными людьми, живя в миру. бѣотцы іѡакімъ н ѡнна, іѡсифъ ѡбрѣчникъ, іѡаннъ кронштáдскій <i>Зват. над. сѣый прѣннн ѡт ___ іѡанн ___ :</i></p>	
<p>❖ Безсрѣбренницы (Бессеребренники) служили ближним безвозмездным врачеванием недугов. Изображаются с ларцом с лекарственными снадобьями. косма н дамїанъ <i>Зват. над. сѣый безсрѣбренни ___ дамїан ___ :</i></p>	





ТІТЛА КРЪТНЫІ

Первые титла на Кресте Господнем написал Пилат Понтийский в день распятия Господа Иисуса Христа.

Написа́ же њ тѣтла пѣла́тъ, њ положи на крѣтъѣ. Бѣ же написа́но: ѡ́нъ названнѣнъ, црѣь іудѣйскѣй. ... њ бѣ написа́но ѡ́врѣйски, грѣчески, рѣмски.

І.Н.Ц.І.

Лукавые иудеи, желая этой надписью унизить Христа и посмеяться над Ним, получили обратное: надпись прообразовала славу Его как Царя не от мира сего и славу Царствия Божия. ... црѣтво моѣ нѣсть ѡ́ міра сегѡ́.

Крест Христов, первоначально имеющий только надпись І.Н.Ц.І., со времен Константина Великого начал обогащаться надписаниями, раскрывающими его глубинный смысл. После победы над иноверцами святой Константин золотом написал на трех больших крестах в Царьграде: ІС ХС НКѦ.



По древней традиции, на просфорах стали печатать изображение креста с прибавлением слов, обозначающих эту крестную победу.



На Руси с 11 века под косою перекладиной в нижней части креста стали символически изображать голову Адама. К 16 в. появились и другие обозначения.

Сокращения-надписи на Кресте Голгофском (схимническом).



Этот крест является частью облачения схимника.

Схима (*греч.- образ*) - высшая степень монашества, соединенная с новыми, строжайшими обетами самоотвержения.

8 схимнических крестов положено вышивать на облачении великой и ангельской схимы.

Куколь (остроконечное головное покрывало) украшается крестами из красного шнура, расположенными на челе, груди, плечах и спине, чтобы «царственным и страшным этим знаменем отгонять спереди и сзади нападающих на нас». *Симеон Солунский*

Такой же крест изображается и на стенах при освящении дома.



В песнопениях Церковь называет Крест Христов *трехчастным*.

Это связано с тем, что он составлен из трех деревьев (2 столбов с косою перекладиной), а также с тем, что он сделан из 3-х пород деревьев:

- кипариса - душистого и благоуханного;
- невга (вид сосны) - стройного и величественного;
- кедра - вечнозеленого, особо твердого, живущего свыше 2000 лет, библейского символа крепости, долголетия и величия.



Прѣвникъ ... іакѡ кѣдръ, ѿже въ лѣванѣ, оумножитсѧ.

О том, что эти деревья Ливанских гор послужат прославлению Иерусалима, где ходили ноги Господа, пророчествует пророк Исаия.

И слава лѣванова къ тебѣ прїидетъ, кѹпарісомъ, и пѣгомъ, и кѣдромъ въшпѣ, прославити мѣсто сѣое моє, и мѣсто ногѹ моєю прослаблю.

Церковь христианская прославляет сбывшееся ветхозаветное пророчество.

На пѣнкѣ, и кѣдрѣ, и кѹпарісе распныисѧ снѣ бжїй, ѡсѣн всѧ ны.



Главный же смысл трехчастного Креста - указание на *Святую Троицу*.

Трнеложный крѣтъ, іакѡ трѣчный ѡразъ воспѣваемъ.

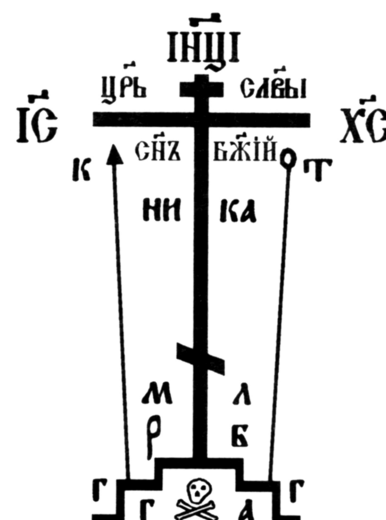
Радѹисѧ, крѣте трнчастный и бжтвенный, на нѣмже

ѣдинъ ѡ трѣцы, плоть носѣвъ водрѹзѣисѧ.

Для нас Крест Христов - *божественная лестница*, которою мы восходим на небеса.

Голгофский Крест надписями своими указывает на *ступени восхождения*.

Прїидіте вѣрнїи, жнвотворѣцемѹ дрѣвѹ поклонїмсѧ: на нѣмже хрѣтосъ црѣ славы бôleю рѹцѣ распростѣръ, вознесѣ насъ на пѣрвое блжѣнство.



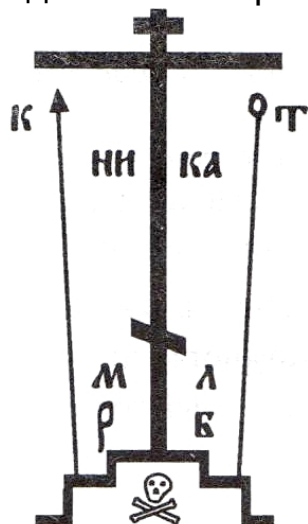
Нижняя часть Креста



<p>Горѧ Голгѡфа</p>	<p>Место смертной казни преступников, там же зарывали тела казненных и ногѧ крѣтъ свон, и зыде на глаголемое лѡбное мѣсто, ѣже глаголетсѧ ѣврѣйскн голгѡфа В духовном смысле Голгофа - центр, <i>глава</i> Вселенной.</p>
<p>Главѧ ѧдѧма</p>	<p>По христианскому преданию, в недрах Голгофы не только лежали черепа казненных преступников, но здесь был погребен <i>родоначальник человечества Адам</i>: «На том месте, где я буду погребен, будет распято Слово Божие и оросит Своею кровию мой череп». Кости рук Адама изображены сложенными крест на крест, при этом правая на левой, как перед причастной чашей. Радѹисѧ, крѣсѣте, пѧдшагѡ ѧдѧма совершѣнное и збавленїе.</p>



Средняя часть Креста



Мѣсто лѡбное рѣспѣтъ бѣсть.

Мѣсто лѡбное рѣи бѣсть.

Крест заменил собою на земле райское древо жизни, действительно дав людям ту жизнь, которое райское древо не дало, хотя могло дать.

Под перекладиной в средней части Креста, - греческое слово НИКА (*победа, победил*).

Держѣйте, ѣкъ ѣзъ побѣдѣхъ мѣръ.

Радѣна живонѡсный крѣте, бѣгочѣстѣа непобѣдѣмаа побѣда, двѣрь рѣискаа, вѣрныхъ оутвержденіе, црѣкве ѡгражденіе, ѣмже тлаа разорѣна ѣ оупразднѣна, ѣ попрѣна смѣртнаа держѣва, ѣ вознесѡхомса ѡ землѣ къ нѣнымъ, ѡрѣжѣ непобѣдѣмое, вѣсѡвъ сопротивобѡрче: слава мѣнкѡвъ, прѣпѣныхъ ѣкъ воистиннѣ оудобрѣніе: прѣстѣннѣ спѣсѣнѣа, дѣрѣа мѣрѣ вѣлію мѣлѡсть.

(стихира, глас 5 служба Крестовоздвижения)

Еще 2 знака видим на средней части Креста, обозначающие орудия мучения Господа.

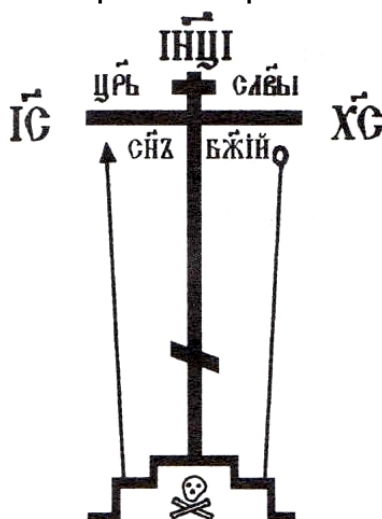
Т-трѡсть Онѣ же ѣсполнѣше гѣбѣ ѡцѣа ѣ на трѡсть вѡнзше, прѣдѣша ко оутѡмъ ѣгѡ.

К- копѣе ... но ѣдѣнъ ѡ вѡннъ копѣемъ рѣбра ѣмѣ прободѣ, ѣ ѣбѣ ѣзѣде крѡвь ѣ вода.

Этим воином был впоследствии уверовавший во Христа и исповедавший Его сотник Лонгин.



Вершина Креста



В нижайшей точке своего Божественного истощания, Господь сказал:

СОВЕРШІШАСЯ. И ПРЕКЛОНЬ ГЛАВУ, ПРЕДАДЕ ДХ҃З.

Слову «*совершилось*» однокоренными являются слова «*верх, совершенство*»

О Христе как Царе Славы пророчествовал псалмопевец Давид. Он передает нам переключку Ангелов на небе, когда они с трепетом и радостью отверзают врата вечные, ранее запечатанные, которыми возносится прославленный в победной брани Господь и совозносит к Престолу Божию прославленную израненную плоть человеческую.

КТО ѐСТЬ СЕЙ ЦРЬ СЛ҃ВЫ; ГДЬ СІЛЗ, ТОЙ ѐСТЬ ЦРЬ СЛ҃ВЫ. Пс 23:10

ІНСЗ ЖЕ ѠВѢЩА ІМА, ГЛА: ПРИИДЕ ЧАСЗ, ДА ПРОСЛАВИТСА СІНЗ ЧЛ҃ВѢЧЕСКІИ.
Ин 12:23

ОЧЕ, ПРОСЛАВИ ІМА ТВОЕ. ПРИИДЕ ЖЕ ГЛ҃СЗ СЗ НЕБЕСЕ: И ПРОСЛАВИХЗ, И ПАКН ПРОСЛАВЛЮ. Ин 12:28

КР҃ТЗ, ХРАНИТЕЛЬ ВСЕА ВСЕЛЕННЫА:

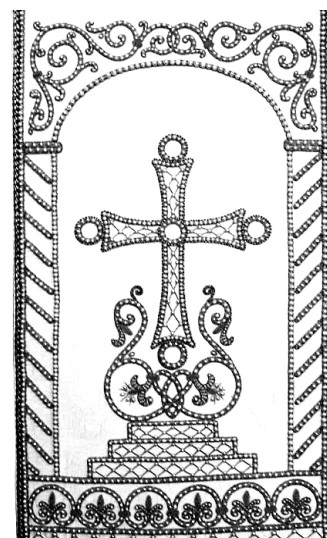
КР҃ТЗ, КРАСОТА ЦРКВЕ:

КР҃ТЗ, ЦАРЕЙ ДЕРЖАВА:

КР҃ТЗ, ВѢРНЫХЗ ОУТВЕРЖДЕНІЕ:

КР҃ТЗ, АГГЛШВЗ СЛ҃ВА, И ДЕМОШВЗ ІАЗВА.

(Светилен в конце службы Кресту)





Поставьте в звательный падеж (наименования в скобках обычно не употребляются в обращении к святому):

1. сѣ́ый прѣо́тецъ ѡ́дѡмъ _____

2. сѣ́ла прамѣ́ти ѿ́ла _____

3. сѣ́ый прѣ́къ бѣ́и ѡ́ла _____

4. сѣ́ый прѣ́къ бѣ́и ѡ́на _____

5. сѣ́ый сла́вный прѣ́къ, прѣ́ча ѡ́ крестнѣ́тель сѣ́овъ ѡ́ла _____

6. сѣ́ый ѡ́полъ хрѣ́овъ ѡ́ ѿ́лнѣ́тъ ѡ́ла _____

7. сѣ́ый ѡ́полъ хрѣ́овъ ѡ́ ѿ́лнѣ́тъ ма́тѣ́и _____

8. сѣ́ый равноѡ́льный кнѣ́зь владѣ́и _____

9. сѣ́ла равноѡ́льна, кнѣ́га ѡ́ла _____

10. сѣ́ль вѣ́и (вѣ́и) _____

11. сѣ́ль ѡ́ла (ѡ́ла) _____

12. сѣ́и ѡ́ла кнѣ́и пѣ́тъ ѡ́ фѣ́и _____



13. СѢ́ЫЙ БЛ҃ГОВѢ́РНЫЙ КН҃ЗЬ АЛЕ́ХАНДРЪ (НѢ́ВСКІЙ)

14. СѢ́ЛА БЛ҃ЧНЦА ПАТІ́АНА

15. СѢ́ЫЙ БЛ҃ЧНИКЪ ГЕО́РГІЙ (ПОВѢ́ДОНО́ЕЦЪ)

16. СѢ́ЕННОМЧІ́НИКЪ ІЛА́РІОНЪ (ТРО́НЦКІЙ)

17. СѢ́ЫЙ ПРѢ́БНЫЙ ІО́СИФЪ (О́БЕРЪЧНИКЪ)

18. ПРѢ́БНЫЙ МА́ХІМЪ НІ́ПОВѢ́ДНИКЪ

19. СѢ́ЛА БЛ҃ЖЕННАА МА́ТИ ЖЕ́НІА (ПЕ́ТЕРЕБЪ́РГСКАА)

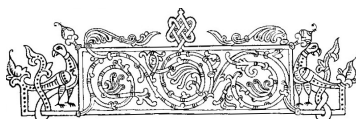
20. СѢ́ЛА БЛ҃ЖЕННАА МА́ТИ МАТРО́НА (МОСКÓВСКАА)

21. ПРѢ́БНЫЙ А́МВРО́СІЙ (О́ПТИНСКІЙ)

22. СѢ́ЛА ПРѢ́МЧНЦА Е́ВГЕ́НІА

23. СѢ́ЫЙ БЕЗСРѢ́БРЕННИКЪ КОСМА́





ГЛАГОЛЪ БЫТИ

В современном русском языке глагол «быть» в настоящем времени, как правило, опускается. Мы говорим: «Дуб - дерево», и не говорим: «Дуб есть дерево». Если в современном языке сохранились лишь «обломки» спряжения глагола *быть* – формы *есть* и *суть*, то церковнославянский глагол *быти* в настоящем времени изменяется по лицам и числам.

Лицо	Единственное число	Двойственное число		Множественное число
		мужской род	женский и средний род	
1	ѧзъ ѣсмь	мы ѣсва, ѣма	мы ѣсвѣ	мы ѣсмы
2	ты ѣси	вы ѣста	вы ѣствѣ	вы ѣстѣ
3	Онъ ѣсть	Она ѣста	Онѣ ѣствѣ	Онѣ ѣствѣ



№1. Подчеркните глагол *БЫТИ* в настоящем времени, выпишите его, в скобках укажите его лицо и число. Переложите предложения на русский язык.

- Сѣ мы ѣсмы рабѣ господнѣ нашемѣ. (Быт 44:16) _____
- Ѧвѣща ѧнѣс: не дванадесѣте ли часѡвъ ѣсть во дни; (Ин11:9) _____
- Тѧкѡ нъ вы, внѣшнѣ (снаружи) оубѡ явлѧетея челоѡкъмъ праведнѣ, внѣтрьнѣ (внутри) же ѣстѣ полни лицемѣрѧ и беззаконїѧ. (Мф 23:28) _____
- Идѣже бо (ибо где) ѣста два илѣ трѣе собраннѣ во ѧма моѣ, тѣ (там) ѣсмь поредѣ ѧхъ (Мф 18:20). _____
- ѧзъ нъ оцѣ, ѣдино ѣма. (Ин 10:30) _____
- И ѧзъ слаѡ, юже далъ ѣси мнѣ, дахъ ѧмъ, да бѣдѣтъ ѣдино, ѧкоже мы ѣдино ѣсмы (Ин 17:22). _____



№2. Вставьте в предложения глагол *БЫТИ* в нужной форме.

- ѧзъ _____ вѣренъ.
- И вы чѣсти _____, но не всѣ. Ин13:10.
- Онѣ же оубѡ рѣша ѣмѣ: ты оубѡ ѡученикъ _____ тогѡ: мы же мѡѡсѣѡвы _____ оубѡ ѡученицы. Ин 9:28.
- Въ домѣ оцѧ моѣго обѣтѣли многи _____. Ин 14:2
- Иѧкѡ вѣлѧи _____ ты, и творѧи чѡдеѧ. Пс 55:10
- Иицѣ _____ ѧзъ нъ въ трѣдѣхъ ѡ юности моѣѧ.



7. Їліа лн _____ ты;
8. Ї вь чїстн _____, но не вїн.
9. Ѡ смёрте, коль ты горька _____ челоуѣкѸ нечестївомѸ.
10. Гдѣ _____ млітн твоѡ, гдн;
11. Їзз _____ рѡвз тн, гдн црю, н восхваляю тебе, бга спса моего.
12. Кнѡзн, нже гдѸ не покарѡютса, Ѡбщннцы _____ тѡтѣмз.

ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА БЫТИ.

НЕ + ѣсть = нѣсть = нет (рус.)

НЕ + ѣсмь = _____

НЕ + ѣсн = _____

Ты нѣсн братѣз мнѣ. (=рус. Ты мне не брат).

Нѣсць бга рѡзвѣ тебе, гдн.

лицо	ед. ч.	множ. ч.	двойств. ч.
1 л.	ѡзз нѣсмь	мы нѣсмь	мы нѣсвѣ
2 л.	ты нѣсн	вы нѣснѣ	вы нѣснѡ
3 л.	ѡнз нѣсць	ѡни не сѡть	ѡна нѣснѡ



№3. Прочитайте предложения, подчеркните отрицательную форму глагола БЫТИ, укажите ее лицо и число. Переложите предложения на русский язык.

1. Речѣ пѣтрз: сребрѡ н златѡ нѣсць оѸ менѣ. Деян 3:6 _____
2. Добрѡ ѣсть богѡтствѡ, вх нѣмже нѣсць грѣхѡ. Сир 13:30 _____
3. Ты нѣсн братѣз мнѣ. _____
4. Ѡ мїра не сѡть, ѡкоже н ѡзз Ѡ мїра нѣсмь. Ин 17:16 _____
5. Нже нѣсць со мною, на ма ѣсць. Мф 12:30 _____



№4. На место русского слова **нет** вставьте отрицательную форму глагола БЫТИ:

Блаженн людіе, нже гдѸ бгз нхз, (нет) _____ паденїѡ ѡплѡтѸ нхз.

(Нет) _____ снѡ твоїма ѡчїма, нечестїве, нже да воздрѣмлешн твоїма вѣждѡма.

Ты _____ дрѡгз мнѣ. (Ты не друг мне).

_____ бга, рѡзвѣ тебе, гдн. (Нет Бога, кроме Тебя, Господи).





№5. Найдите в предложениях отрицательные формы глагола БЫТИ и переложите предложения на русский язык:

Не славица въ безчестїи отца твоего, несть бо ти слава отчее безчестїе. Сир 3:10

Другъ вѣрнъ несть неизмѣны, несть мѣрила добротѣ егѡ. Сир 6:14

Гнѡ мечь обоудъ остръ, всако беззаконїе, рана егѡ несть изцѣленїа. Сир 21:4

Несть богатство лѣше заравїа телеснаго, и несть веселїе паче радости сердечнаго. Сир 30:16



№6. Прочитайте притчу о разлучении души от тела. Подберите к иносказаниям подходящие по смыслу существительные:

Егда земля ѡпустѣетъ, _____

И царь неизнеможетъ, _____

И силнїи егѡ разыдѣтца, _____

И тогда разрѣшатца кремѣнїе, _____

И источннцы изсакнѣтца, _____

И вѣтри не возвѣютъ, _____

И пѣти велицы запустѣютъ, _____

И престанѣтца жерновы мелющїи, _____

Братя затворятца, _____

И море великое ѡскѣдетъ, _____

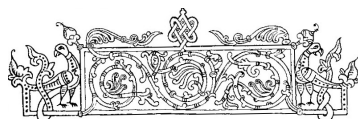
И многолиственное древо плодовитое извѣнетъ, _____

Рабы и рабыни ѡ глады неизнемогутъ. _____

Тогда царїца изыдетъ ѡ престола своего. _____

Слова-ключи к иносказаниям притчи: сердце, составы, очи, душа, дыханїе, языкъ и зубы, мысли, кости, уста и гортань, ѡмъ, кровь, тело, рѣцѣ и нозѣ.





ЦИФРЪ БУКВЕННАЯ

Кириллическая цифирь произошла от греческого письма, где цифры следуют строго по алфавиту. Славянские буквы имеют цифровое значение не все, а в основном пришедшие из греческого, потому и прямой порядок цифр не везде соблюден. Не обозначают цифр буквы славянского образования (бѣки, жнбѣтѣ и др.)

Цифра в церковных книгах обозначается буквой с точкой и простым титлом. В двузначных и многозначных цифрах титло ставится на второй букве от конца.

Единицы		Десятки		Сотни	
1	ⷰ.	10	ⷱ.	100	ⷲ.
2	ⷱ.	20	ⷲ.	200	ⷳ.
3	ⷲ.	30	ⷳ.	300	ⷴ.
4	ⷳ.	40	ⷴ.	400	ⷵ.
5	ⷴ.	50	ⷵ.	500	ⷶ.
6	ⷵ.	60	ⷶ.	600	ⷷ.
7	ⷶ.	70	ⷷ.	700	ⷸ.
8	ⷷ.	80	ⷸ.	800	ⷹ.
9	ⷸ.	90	ⷹ.	900	ⷺ.
10	ⷹ.	100	ⷲ.	1000	ⷻ.

Правила составления церковных чисел:

1. Двузначные числа от 10 до 20

Цифра 10 стоит после единиц, как и в названии чисел:

ⷰ.		ѢДННАДЕСАТЬ	ⷱ.		ШЕСТЬНАДЕСАТЬ
ⷱ.		ДВАНАДЕСАТЬ	ⷲ.		СЕДЬМЬНАДЕСАТЬ
ⷲ.		ТРИНАДЕСАТЬ	ⷳ.		ОСЬМЬНАДЕСАТЬ
ⷳ.		ЧЕТЫРЕНАДЕСАТЬ	ⷴ.		ДЕВЯТЬНАДЕСАТЬ
ⷴ.		ПЯТЬНАДЕСАТЬ	ⷵ.		ДВАДЕСАТЬ

2. Двузначные числа от 20 до 100

составляются, как и в арабской записи – естественным образом по сложению числа, т. е. сперва пишется разряд десятков, потом единиц:

ⷲ.	ⷰ.	ⷱ.	ⷲ.	ⷳ.	ⷴ.	ⷵ.	ⷶ.



3. Трехзначные числа от 100 до 1000

пишутся по тому же правилу, по степени убывания разрядов, т. е. сотни, десятки, единицы:

ѠѢ.	ѠНЪ.	ѠПЪ.	ѠѤ.	ѠМѢ.	ѠОГ.	ѠКВ.

4. Более крупные числа

также записываются по нисходящей – от большего разряда к меньшему тысяча обозначается специальным значком **✱**:

✱ѠКВ.	✱ГѠГ.	✱ѠМѢ.	✱ЗѠѠ.	✱НѠПН.	✱ѠЦѠ.

5. Если в многозначном числе должен присутствовать **НОЛЬ**, то его место в буквенной цифири никакой другой знак не замещает и цифра становится короче:

✱ѠѤ.	✱ѠѠѤ.	✱ѠЦѤ.	✱Ѡ.	✱ѠѠ.	✱ѠѠѠ.	✱ѠѠГ.	✱ѠѠѠ.

6. В древних сказаніихъ и начертаніихъ словесемъ и числамъ цифирнымъ, и зложенныхъ ѡ премудрыхъ, указывается на особо большие числа.

Ⓐ	Ⓐ	Ⓐ	Ⓐ	Ⓐ	Ⓐ
ТМА	ЛЕГЕѠНЪ, или НЕСВѢДЪ	ЛЕѠДРЪ	ВРАНЪ	КОЛОДА	ТМА ТЕМЪ
10 000	100 000	1 000 000	10 000 000	100 000 000	1 000 000 000

В текстах же Священного Писания и Священного Предания такие числа называются полностью:

- ✓ Падѣтъ ѡ страны твоєѠ тыѠща, и тма ѡдеснѠю тебѣ, кз тебѣ же не приближитса. Пс 90:7
- ✓ Вопроси же сѠгѠ ииѠ, глагола: что ти сѠтъ иѠа; онѠ же рече: ЛЕГЕѠНЪ: ѡкѠ вѣси мнози видѠша вѠнѠ. Лк 8: 30
- ✓ Или мнитса ти, ѡкѠ не могѠ нынѣ оумолити оѠѠа моегѠ, и представитѠ ми вѠцше, нежели дванадесѠте ЛЕГЕѠНА ѡгѠз; Мф 26:53



№1. Переведите в буквенную цифирь год своего рождения от Р. Х.





№2. Сѣѣа црѣковь прѣзданѣтъ двѣнадцѣтъѣа непрѣходѣщѣа прѣзданннн:

Септѣмберѣа ꙗ. _____ Рѣткò пресѣтъѣа влѣцѣы нѣшеа вѣѣы н прѣнодѣвѣы мрѣн.

Септѣмберѣа ꙗз. _____ Воздвѣженѣе чѣнѣгѣ н жнвотворѣщагѣ крѣтѣа гдѣна.

Декебрѣа ѣ. _____ Введѣнѣе во храмѣ пресѣтъѣа влѣцѣы нѣшеа вѣѣы н прѣнодѣвѣы мрѣн.

Январѣа з. _____ Рѣткò гдѣ нѣшегѣо нѣса хрѣтѣа.

Январѣа ѣѣ. _____ Крѣченѣе (бѣгоавленѣе) гдѣ нѣшегѣо нѣса хрѣтѣа.

Феврѣарѣа ѣѣ. _____ Срѣтѣнѣе гдѣ нѣшегѣо нѣса хрѣтѣа.

Япрѣла з. _____ Блѣговѣщенѣе пресѣтъѣа вѣѣы.

Янѣгѣта ѣѣ. _____ Превѣраженѣе гдѣне.

Янѣгѣта ꙗн. _____ Оѣспѣнѣе пресѣтъѣа влѣцѣы нѣшеа вѣѣы н прѣнодѣвѣы мрѣн.



№3. Дешифруйтѣ предложеннѣе фразѣы, поставнв вместо цифр буквы, обозначающѣе даннѣе цифрѣы в церковнославянскѣоу графнкѣ.

а) 2 з 50 1 90 1 30 ѣ бѣ 200 30 70 2 70, 8 б 70 3 з бѣ 200 30 70 2 70.

б) 800 2 ѣ ц 1 8 40 з 10 ѡ 1 50 50 з, 3 30 1 3 70 30 ѡ:

1 7 з 20 100 5 ц 1 ю 2 70 4 70 ю

в) 200 5, 1 3 50 5 900 з б 70 ж 10 ѣ, 2 7 5 40 30 ѡн 3 100 ѣ 600 з 40 10 100 1.

г) 200 з 80 100 1 7 4 50 8 20 70 40 з 80 1 200 600 8!

д) 50 5 80 100 5 4 1 8 200 ѡ 2 з 100 ѣ 900 ѣ 2 100 1 3 ѡ 2 з 300 2 70 8 600 з.

1. Решнтѣ следующѣе прнмерѣы:

ѣ. + ѣ. = _____

ѡ. - ѡ. = _____

ѣз. - ѣѣ. = _____

ѣл. - ѣк. = _____

ѣс. - ѣѣ. = _____

ѡ. * ѣ. = _____

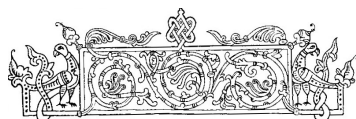
зѣ. + ѣѣ. = _____

к. * ѣ. = _____

ѣ. + ѣ. = _____

ѣ. : ѣ. = _____





МЕСТОИМЕНИЯ

Личные местоимения 1 и 2 лица и возвратное местоимение «себе»

Падеж	Единственное число		Возвратное местоимение	Множественное число		Двойственное число	
	1 лицо	2 лицо		1 лицо	2 лицо	1 лицо	2 лицо
Им кто? что?	ѧꙗꙗ	тыи	себѣ	мыи	выи	мыи	выи
Род кого? чего?	менѣ меня	тебѣ тебя	себѣ себя	наꙗꙗ	ваꙗꙗ	наю	ваю
Дат кому? чему?	мнѣ/мнѣ	тебѣ/тнѣ	себѣ/снѣ	намы	вамы	нама	вама
Вин кого? что?	мене/мла	тебе/тла	себе/сла	наꙗꙗ/ныи	ваꙗꙗ/выи	ныи	выи
Твор кем? чем?	мною	тобою	собою	нами	вами	нама	вама
Пред о ком? о чем?	ѡ мнѣ	ѡ тебѣ	ѡ себѣ	ѡ наꙗꙗ	ѡ ваꙗꙗ	ѡ наю	ѡ ваю

Важнейшие отличия форм склонения от современных форм:

- В **Род. пад.** в окончании **-ѣ** (широкое): **менѣ, тебѣ, себѣ**; [соврем.- меня, тебя, себя]
- В **Вин. пад.** в окончании **-ѣ** (узкое): **мене, тебе, себе**. [меня, тебя, себя]
- Наряду с полными формами употребляются краткие:
 - **мнѣ, тнѣ, снѣ** (Д. п. ед. ч.),
 - **мла, тла, сла** (В. п. ед. ч.),
 - **ныи, выи** (В. п. мн. ч.).

- В **Дат. и Пред. пад.** в окончании **-ѣ**: **мнѣ, тебѣ, себѣ; ѡ мнѣ, ѡ тебѣ, ѡ себѣ**

*Предполагается, что современные формы *меня, тебя, себя* образованы наложением 2-х древних форм: **мене+мла=меня, тебе+тла=тебя, себе+сла=себя**.*

- Краткая форма **возвратного** местоимения **сла** образует возвратные глаголы: **моли́тисла**.

Иногда частица **-сла** стоит перед глаголом: **Гдн, что сла оумно́жиша стѹжаю́щн мнѣ**;

а иногда отделена от глагола другим местоимением: **моли́мтисла, кланяе́мтисла**. Поэтому ее и называют не суффиксом, а частицей местоименного происхождения.

№1 Прочитайте предложения; выпишите личные местоимения 1 и 2 лица, подберите к ним современное соответствие, укажите лицо, число и падеж.

Пример: Не ѡстѣбн мене, гдѣн бже мой, не ѡстѣпн ѡ мене ^{Пс 37:22}.

мене (меня, 1л, ед.ч., в.п.), ѡ мене (меня, 1л, ед.ч., р.п.)

1. Гдѣн, въздыханіе мое ѡ тебе не ѡутанса. ^{Пс37:10} _____
2. Возлюбши искреннаго твоего ѡакъ самъ себе. ^{Мф 22:39} _____
3. Вѣрѣйте мнѣ, ѡакъ ѡзъ во ѡцѣ, и ѡцъ во мнѣ... ^{Ин 14:11} _____
4. Къ тебе, вѣко члвчколюбче, ѡ сна воставъ прѣбгю ^{Утрен. молитва № 3} _____
5. Бже, ѡчисти мене (мѧ) грѣшнаго. ^{молитва} _____
6. Гдѣн, кто ѣсть предаѣ тѧ; ^{Ин 21:20} _____
7. Свидѣтели вы сами на сѧ. _____
8. Ѡпѣщаютъ тебе (тн) грѣси твои. ^{Мф 9:2} _____
9. Гдѣн, даждь ми слезы, и пѧмать смертнѣю, и ѡумленіе ^{Веч. молитва №7} _____
10. Бже, ѡщедри ны и блгословн ны, просвѣти лице твое на ны, и помнѡи ны ^{Пс 60:1} _____
11. ѡзъ ѣшь сѧ вѧми, и никтоже на вы. ^{Кондак Вознесению.} _____

№ 2 Вставьте пропущенные местоимения.

1. Возвѡхъ (ты – д.п.) _____, спаси (ѡзъ) _____, и сохрани свидѣніѧ твоѧ. ^{Пс 118:146}
2. ѡще помнѡхъ (ты) _____ на постѣли моеи, на ѡутреннихъ побѡхѣхъ въ (ты) _____. ^{Пс 62:7}
3. На (ѡзъ) _____ ѡтвердѣхъ ѡротъ твоѧ, и всѧ вѡлны твоѧ навѣхъ ѣси на (ѡзъ) _____. ^{Пс 87:8}

№ 3 Найдите сросшиеся с глаголами возвратное местоимение «себе», обведите его в кружок.

Тебѣ поѣмъ, тебѣ блгословимъ, тебѣ блгодаримъ, гдѣн, и молнмтисѧ, бже нашъ.
Хвалнмъ тѧ, блгословнмъ тѧ, клѧнемтисѧ, славословнмъ тѧ, блгодаримъ тѧ.
И видѣвъ вѣрѣ ихъ, рече ѣмѣ: члвчче, ѡстаблѡюттисѧ грѣси твои.

№ 4 Какие древнерусские личные местоимения, сходные с церковнославянскими, участвовали в создании этих русских слов? Выпиши эти местоимения по церковнославянски, укажи падеж, напиши к ним начальную форму (И.п., ед.ч.):

- "ахти!" (вот тебе на!) _____
"восвояси" (к себе домой) _____



Псаломъ дѣдъ, не надписанъ оуъ еврѣи, ѿ.

ѿ. Блѣженъ мужъ, ѿже не ѿде на совѣтъ нечестивыхъ, и на путь грѣшныхъ не стѣ, и на сѣдѣльницѣ губителей не сѣде:

б. Но въ законѣ гдѣни вола ѣгъ, и въ законѣ ѣгъ побудитѣся день и нощь.

г. И бѣдетъ ѿкъ древо насажденое при истокѣ водъ, ѣже плодъ свой дастъ во время свое, и листъ ѣгъ не ѿпадетъ: и всѣ, ѣлика ѿце творитъ, оуспѣетъ.

д. Не такъ нечестивѣи, не такъ: но ѿкъ прахъ, ѣгоже возметѣтъ вѣтеръ ѿ лица земли.

е. Сегъ радн не возкрѣенѣтъ нечестивѣи на сѣдѣ, ниже грѣшницы въ совѣтъ прѣвнхъ.

с. ѿкъ вѣстѣ гдѣ путь прѣвнхъ, и путь нечестивыхъ погнѣнетъ.

Псалом 1

¹Блажен муж, который не ходил на собрание нечестивых и не стоял на пути грешных, и не сидел в обществе губителей,

²но в законе Господнем воля его, и закону Его он будет поучаться день и ночь.

³И будет он как дерево, посаженное у истоков вод, которое плод свой даст в свое время, и лист его не опадет. И все, что он ни делает, будет успешно.

⁴Не так нечестивые, не так: но они — как прах, который сметает ветер с лица земли!

⁵Посему не устоят нечестивые на суде и грешники - в собрании праведных.

⁶Потому что знает Господь путь праведных, а путь нечестивых погибнет.

Изъяснение псалма 1.

Сей псалом содержит в себе обвинение грешным и нечестивым и советует непрестанно внимать Божественным словесам.

Псаломъ дѣдъ, б.

ѿ. Какѣю шаташасѣ ѿзыцы, и людіе побудшасѣ тѣтнмъ;

б. Предстѣша царѣе зѣмстѣи, и князи собрѣшасѣ въспѣ на гдѣ и на хртѣ ѣгъ.

г. Расторгнемъ оузы ихъ и ѿвержемъ ѿ насъ иго ихъ.

д. Живѣи на небѣхъ посмѣетѣся имъ, и гдѣ порѣгѣетѣся имъ.

е. Тогда возглаголетъ къ нимъ гнѣвомъ своимъ и ѿростѣю своею сматѣтъ ѿ:

с. ѿзъ же поставленъ ѣсмь царѣ ѿ негъ надъ иѣномъ, горою стѣю ѣгъ,

з. Возвѣщѣи повелѣнѣе гдѣе. Гдѣ рече ко мнѣ: иъ мой ѣи ты, ѿзъ днѣсь родихъ тѣ:

Псалом 2

¹ Зачем волнуются народы и племена замышляют напрасное?

²Предстали цари земли, и князья собрались вместе против Господа и против помазанника Его.

³“Расторгнем узы Их и свергнем с себя иго Их.”

⁴Живущий на небесах посмеется над ними и Господь унизит их.

⁵Тогда скажет им во гневе Своем и яростью Своею приведет их во смятение.

⁶Я же Им поставлен царем над Сионом святою горою Его —

⁷возвещать повеление Господне. Господь сказал мне: “Ты — Сын Мой, Я ныне родил Тебя.



и. Прогни ѿ мене, и дамъ ти языки
достоаніе твое, и ѿдержаніе твое концы
земли:

д. Оупасеши ѿ жезломъ железнымъ,
ѣкѡ соуды едѣльничи сокрушиши ѿ.

е. И нынѣ, цари, разумѣйте, накажитеца
вси едѣльничи земли.

ж. Работайте гдѣви со страхомъ, и
радуйтеца емѡ со трепетомъ.

з. Примите наказаніе, да не когда
прогневетца гдѣ, и погубитеца ѿ пѣти
прѣнагъ, егда возгоритца искорѣ ярость
его: блженни вси надѣющіица на нѣ.

⁸Проси у Меня и дам Тебе народы в наследие
Твое и концы земли — во владение Твое.

⁹Будешь пасти их жезлом железным, как
сосуды горшечника, сокрушишь их.”

¹⁰И ныне, цари, уразумейте, научитесь, все
судьи земли.

¹¹Служите Господу со страхом и радуйтесь
пред Ним с трепетом.

¹²Воспользуйтесь наставлением, дабы не
прогневался Господь, и вы погибнете с
правого пути, когда воспламенится вскоре
ярость Его. Блаженны все, надеющиеся на
Него.

Изъяснение псалма 2.

Заключив первый псалом упоминанием о нечестивых,
им опять начинает Давид и 2-й псалом, научая, что
предсказанный пред сим конец нечестивых постигнет
восставших с неистовством против Спасителя царей и
князей, иудеев и язычников. Ибо во 2-м псалме
предрекает страдания по человечеству и царство
Владыки Христа, а вместе и предвещает призвание
язычников, и оплакивает неверие иудеев.

а. Псаломъ дѣла, внегда ѡбѣгаше ѿ
лица авессаломѡ сына своего, г.

б. Гдѣ, что еѡ оумножиша стѣжающіи
мнѣ; мнози востають на мѣ,

г. Мнози глаголють дѣшнѣ мои: несть
спсѣніѡ емѡ въ бѣѣ его.

д. Ты же, гдѣ, заступникъ мой еси,
слава моя, и возноси главу мою.

е. Псаломъ моимъ ко гдѣ воззвахъ, и
оуслыша мѣ ѿ горы стѣиѡ своеѡ.

ж. Язъ оуслыхъ, и спяхъ, востахъ, ѣкѡ
гдѣ заступитъ мѣ.

з. Не оубоюса ѿ темъ людѣи, ѡкрестъ
нападающихъ на мѣ.

и. Воскрни, гдѣ, спси мѣ, бже мой: ѣкѡ
ты поразила еси всѡ враждующыѡ мнѣ
всѣ, збы грѣшникѡвъ сокрушилъ еси.

д. Гдѣне есть спсѣніе, и на людехъ
твоихъ блгословѣніе твое.

Псалом 3

¹ Псалом Давида, когда он бежал от Авессалома, сына своего.

²Господи! Как умножились гонители мои!
Многие восстают на меня.

³Многие говорят душе моей: “Нет спасения
ему в Боге его.”

⁴Но Ты, Господи, — заступник мой, слава
моя, и Ты возносишь голову мою.

⁵Гласом моим ко Господу я воззвал, и Он
услышал меня с горы святой Своей.

⁶Я уснул, спал и встал, ибо Господь защитит
меня.

⁷Не убоюсь множества людей, кругом
нападающих на меня. ⁸Восстань, Господи!
Спаси меня, Боже мой! Ибо Ты поразил всех,
напрасно враждующих против меня, зубы
грешников сокрушил.

⁹От Господа спасение и на народе Твоем
благословение Твое.

Изъяснение псалма 3.

Великий Давид по совершении сугубого беззакония
подпал многим и различным бедствиям. Не только
соседственные народы подвиглись на противоборство
и войну, но и самый дом его дал в себе место мятежу,
беззаконие следовало за беззаконием. Пока
промышляла о Давиде Божественная благодать, ничто
это не приближалось к нему. Когда же за учиненное им
преступление благодать отступила, порок занял ее
место и произрастил много бедствий. В сие-то время,
спасаясь бегством от сына и от тех, которые вместе с
этим сыном подняли против него оружие, написал он
псалом сей, потому что, по причине принесенного им
теплого покаяния, воздействовал в нем тогда Божий
Дух.



Псаломъ ѿс.

а. Въ конѣцѣхъ, да не растлиши, дѣла
въ столпописаніе, внигда ѿмѣ ѿбѣгати
ѿ лица садова въ пещерѣ.

б. Помилуй мѧ, бже, помилуй мѧ: ѿкъ на
тѧ оупова душа моя, и на сѣнь крыла
твоѣю надѣюся, дондеже прѣйдегъ
беззаконіе.

г. Воззовѣ къ бгу вышнему, бгу
благодѣвшему мнѣ.

д. Пошла изъ нѣсе и спсе мѧ, даде въ
поношеніе поприающыя мѧ: пошла бгъ мѣть
своѧ и истинѣ своѧ,

е. И избави душа мою ѿ среды скѣмшыхъ.
Поспѣхъ смѣщенъ: сынове человеѣчестѣн, збы
и хъ орѣжѣа и стрѣлы, и языкъ и хъ мѣчь
остръ.

ж. Вознесѣа на нѣса, бже, и по всѣй землѣ
слава твоѧ.

з. Сѣть оупотѣваша ногамъ моимъ, и
слакоша душа мою: ископаша предъ лицемъ
моимъ ямы, и впадоша въ нѧ.

и. Готово сердце моѧ, бже, готово сердце
моѧ: воспоѧ и поѧ во славу моѧ.

к. Востани, слава моя, востани, псалтирю и
гѣлн: востанѣ рѣнш.

л. Исповѣмѣа тебѣ въ людехъ, гдѣ, воспоѧ
тебѣ во языцехъ:

м. ѿкъ возвеличѣа до нѣсѣхъ мѣть твоѧ и
даже до облакъ истинна твоѧ.

н. Вознесѣа на нѣса, бже, и по всѣй землѣ
слава твоѧ.

Псаломъ 56

1 Начальнику хора. Не погуби.
Писание Давида, когда он убежал от
Саула в пещеру.

2 Помилуй меня, Боже, помилуй меня,
ибо на Тебя уповаает душа моя, и в тени
крыл Твоих я укроюсь, доколе не
пройдут беды.

3 Воззову к Богу Всевышнему, Богу,
благодетельствующему мне;

4 Он пошлет с небес и спасет меня;
посрамит ищущего поглотить меня;
пошлет Бог милость Свою и истину
Свою.

5 Душа моя среди львов; я лежу среди
дышащих пламенем, среди сынов
человеческих, у которых зубы — копыя
и стрелы, и у которых язык — острый
меч.

6 Будь превознесен выше небес, Боже, и
над всею землею да будет слава Твоя!

7 Приготовили сеть ногам моим; душа
моя поникла; выкопали предо мною яму,
и сами упали в нее.

8 Готово сердце мое, Боже, готово
сердце мое: буду петь и славить.

9 Воспрянь, слава моя, воспрянь,
псалтирь и гусли! Я встану рано.

10 Буду славить Тебя, Господи, между
народами; буду воспевать Тебя среди
племен,

11 ибо до небес велика милость Твоя и до
облаков истина Твоя.

12 Будь превознесен выше небес, Боже,
и над всею землею да будет слава Твоя!

Изъяснение псалма 56.

Избежав первой и второй опасности, Давид, как бы на некоем столпе, в памяти своей написал Божие благодеяние. Тот и другой псалмы отсылают читателей к концу, потому что оба содержат в себе предречение о будущем. Предыдущий псалом предвещал, что будет с народом Божиим, а сей предвозвещает призвание язычников. Надписание: **да не растлиши** открывает нам Давидов помysl. Поелику, имея возможность умертвить Саула, не решился убийством истребить врага и приобрести царскую власть, как бы так сказав сам себе: да не растлиши добродетель непамятозлобия (ибо говорит: да не будет мне еже нанести руку мою нань, яко Христос Господень есть сей ^{Царь 24:7}, то справедливо к надписанию присовокупил: да не растлиши, показывая тем, какими помыслами водясь, не умертвил неприязненного ему.



Псалмы на вечерни 140, 141, 129 (Господи воззвах)

Псаломъ двѣдѣ, ѱм.

Псалом 140

а. Гдѣи, воззвахъ къ тебѣ, оубльиши мѧ:
вонми гласъ молѣнїа моего, внигда
воззваѣти ми къ тебѣ.

б. Да исправишася молитва моя ѡка
кадило предъ тобою: воздѣланїе рѣкъ моею,
жертва вечерная.

в. Положи, гдѣи, хранѣнїе оустѣмъ моихъ и
дверь огражденїа ѡ оустнѣхъ моихъ.

г. Не оуклони сердце мое въ слова
лжѣавствїа, нещевѣати вниши ѡ грѣсѣхъ
человѣки дѣлающими беззаконїе: и не
сочтѣша со мнѣ злыми и хъ.

д. Накѡжетъ мѧ прѣвнникъ милостїю и
ѡбличитъ мѧ, сѣлей же грѣшнаго да не
намѣститъ главы моея: ѡка же сѣле и
молитва моя во благоволенїихъ и хъ.

е. Пожертвы быша при камени сдѣи и хъ:
оубльишася глаголюи мои, ѡка
возмогѡша.

ж. ѡка толща земли распадаеши на
земли, расчлѣнишася кѡсти и хъ при адѣ.

з. ѡка къ тебѣ, гдѣи, гдѣи, Очи мои:
на тѧ оуповахъ, не ѡнми дѡшъ мои:

и. Сохрани мѧ ѡ сѣти, ѡже сочлѣниша
ми, и ѡ соблазны дѣлающихъ беззаконїе.

и. Падутъ во мрежъ свою грѣшницы:
сѣднѣ сѣмь и хъ, дондеже преидѣ.



¹Господи, я воззвал к Тебе, услышь меня, внемли гласу моления моего, когда я взываю к Тебе.

²Да направится молитва моя, как фимиам пред Тобою, поднятие рук моих — жертва вечерняя.

³Положи, Господи, охрану устам моим и дверь в ограждение уст моих.

⁴Не уклони сердце мое к словам лукавым, для измышления извинения во грехах вместе с людьми, совершающими беззаконие, и да не причислюсь к избранным среди них.

⁵Наставит меня праведник милостиво и обличит меня, елей же грешника да не помажет главы моей, но молитва моя против их благоволений.

⁶Поглощены были подобно камню судьи их; услышаны были слова мои, ибо они превозмогли.

⁷Как глыба земли распадается на земле, так кости их рассыпались при аде.

⁸Но к Тебе, Господи, Господи, очи мои (обращены), на Тебя я уповал: не отними души моей.

⁹Сохрани меня от сети, которую расставили для меня, и от препон (со стороны), совершающих беззаконие.

¹⁰Падут в сеть свою грешники, а я один останусь, пока не перейду ее.

Изъяснение псалма 140.

И сей псалом заключает в себе одну мысль с предыдущим (139). Гонимый Саулом умоляет Бога.





а. Гл҃сѡма дѣдѣ, внигдѣ быти ѣмѣ въ
вѣртѣпѣ молѣщемѣса, рѣмѣ.

б. Гл҃сомъ моимъ ко гд҃у воззвѣхъ, гл҃сомъ
моимъ ко гд҃у помолѣхъса.

в. Пролѣю предъ нимъ молѣнїе мое, печаль мою
предъ нимъ возвѣщѣхъ.

г. Внигдѣ исчезѣти ѿ мене дѣхъ моему, и ты
познахъ ѣси стѣзѣи моѣ: на пѣти ѣмъ, по
немѣже хождахъ, скрѣпиша сѣть мнѣ.

д. Смотрихъ ѡдеснѣю и возгладяхъ, и не бѣ
знахъ мене: погнѣе бѣгство ѿ мене, и не сѣтъ
взысканїя души моему.

е. Воззвѣхъ къ тебѣ, гд҃и, рѣхъ: ты ѣси
оупованїе мое, часть моѣ ѣси на землѣ
живыхъ.

ж. Конми молѣнїю моему, ѣкѡ смрихъса сѣлѡ:
избави мѣ ѿ гонѣщихъ мѣ, ѣкѡ
оукрѣпишася пѣче мене.

з. Изведи изъ темницы души моему,
исповѣдатиса ѣмени твоему: мене ждѣтъ
прѣнницы, дондеже воздѣси мнѣ.

Пѣснь степеней, рѣд.

а. Изъ глубины воззвѣхъ къ тебѣ, гд҃и: гд҃и,
оуслыши гл҃сѣ мои.

б. Да бѣдѣтъ оуши твоѣи внемлющѣ гл҃сѣ
молѣнїа моего.

в. Ѣще беззаконїа назириши, гд҃и, гд҃и, кто
постойтъ; ѣкѡ оу тебѣ ѡчищенїе ѣсть.

г. Имене радн твоего потерпѣхъ тѣ, гд҃и,
потерпѣ душа моѣ въ слово твое: оупова душа
моѣ на гд҃а.

Псалом 141

¹Учение Давида. Молитва его,
когда он был в пещере
(прятался от Саула).

²Голосом моим к Господу воззвал я,
голосом моим к Господу помолился;

³излил пред Ним моление мое;
печаль мою открыл Ему.

⁴Когда изнемогал во мне дух мой,
Ты знал стезю мою. На пути,
которым я ходил, они скрытно
поставили сети для меня.

⁵Смотрю на правую сторону, и вижу,
что никто не признает меня: не стало
для меня убежища, никто не
заботится о душе моей.

⁶Я воззвал к Тебе, Господи, я сказал:
Ты прибежище мое и часть моя на
земле живых.

⁷Внемли воплю моему, ибо я очень
изнемог; избавь меня от гонителей
моих, ибо они сильнее меня.

⁸Выведи из темницы душу мою,
чтобы мне славить имя Твое. Вокруг
меня соберутся праведные, когда Ты
явишь мне благодеяние.

Изъяснение псалма 141.

Божественный Давид, гонимый Саулом, убогает в пещеру и скрывается в глубине ее. Потом, увидев пришедшего туда Саула, изгоняет из мыслей боязнь, призывает Божию помощь и получает оную.

Псалом 129

¹Из глубины взываю к Тебе,
Господи.

Господи! услышь голос мой.

²Да будут уши Твои внимательны к
голосу молений моих.

³Если Ты, Господи, будешь замечать
беззакония, — Господи! кто устоит?
Но у Тебя прощение, да благоговеют
пред Тобою.

⁴Надеюсь на Господа, надеется душа
моя; на слово Его уповаю.



Ѡ. Ѡ стражи оутренних до ночи, Ѡ стражи оутренних да оуповѣтъ иль на гда:
 Ѣ. Иакъ оу гда млтъ, и многое оу негѡ избавленіе: и той избавитъ ила Ѡ всѣхъ беззаконій Ѡгѡ.

⁵ Душа моя ожидает Господа более, нежели стражи — утра, более, нежели стражи — утра. Да уповает Израиль на Господа,
⁶ ибо у Господа милость и многое у Него избавление, и Он избавит Израиля от всех беззаконий его.

Изъяснение псалма 129. Лик праведных приносит моление Богу, и сие подтверждает начало псалма: Из глубины воззвах к Тебе, Господи, Господи, услыши глас мой.

Изъяснение «Песнь степеней».

Восхождения, или степени, указывают на возвращение пленного народа из Вавилона, ибо благодать Духа, провидя и пленение и будущее освобождение, предрекла то и другое, как устрояя полезное для иудеев, так доставляя сим пользу и нам. Не каждая же песнь степеней предвозвещает одно и то же, но одна представляет бедствия в Вавилоне, другая — благовестит о возвращении, иная — веселие на пути, иная же — войны, бывшие по возвращении, а иная — построение храма, и разнообразие пророчеств делает, что невозможно и насытиться сим сладкопением. Каждый из сих псалмов представлен так, будто бы пророческое слово воспевается ликом бывших тогда святых. Первый псалом степеней изображает и бедствия, и Божие благоволение.



№1 Прочитайте предложения, выпишите личные местоимения, подберите к ним современное соответствие, укажите лицо, число и падеж.

1. Изъ рѣхъ: гдн, помнѣи мѧ, изцѣлѣи дѡшѡ моѡ, иакъ сотрѣшнѣхъ тѣ. Пс 40:5

2. Оу тебеѡ сотворѡ пасхѡ со оучнѣкѣ моѡмн. Мф26:18

3. Оутѣнѣ моѡ похвалѣтѣ (похвалили) тѧ Пс 62:4
4. Иисе настѡвннче, помнѣи ны Лк 17:13
5. Изъ оубѡ крѣцѡю въ водѡю въ покаѣнїе... Мф 3:11
6. Прїидѣте ко мнѣ всѣ трѡждающїисѧ и ѡбременѣннїи, и изъ оупокѡю въ. Мф 11:28

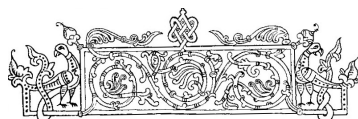
7. Бже, бже моѡ, вонмѣ мн, вкѡю ѡстѡвнлз мѧ Ѡсн. Пс 21:1

8. Ненлвѣдѡи менѣ и ѡцѡ моѡгѡ ненлвѣдѣтѣ.
9. Возвеселѡсѧ и возрѡдѡсѧ ѡ тебеѡ, поѡ именн твоемѡ, въшнїи. Пс 9:3

№ 2 Вставьте пропущенные местоимения.

1. Оудѡлнлз Ѡсн знѡемыхъ моѡхъ Ѡ (изъ) _____ : положншѧ (изъ) мѣрзѡстѣ (себѣ) _____ : прѣдлнз въхъ и не нсхождѡхъ. Пс 87:9
2. Измѣ (изъ) _____ Ѡ вѡргз моѡхъ гдн, кз (ты) _____ прнѣѡгѡхъ... Пс 142:9





МЕСТОИМЕНИЯ

Личные местоимения 3 лица

Падеж	Единственное число			Множественное число			Двойственное число		
	м. р.	ср. р.	ж. р.	м. р.	ж. р.	ср. р.	м. р.	ж. р.	ср. р.
Им кто? что?	Ѡнз	Ѡно̀	Ѡна̀	Ѡнѝ	Ѡнѣ̀	Ѡнѝ	Ѡна (ѡна)	Ѡнѣ̀	Ѡна (ѡна) /Ѡнѣ̀
Род кого? чего?	Ѡгѡ̀		Ѡа̀	ѡхз			Ѡю̀		
Дат кому? чему?	Ѡмѣ̀		Ѡнѣ̀	ѡмз			ѡма		
Вин кого? что?	Ѡго̀/ѡ	Ѡ	ѡ	ѡхз/ѡ		ѡ	ѡ		
Твор кем? чем?	ѡмз		Ѡю̀	ѡмн			ѡма		
Пред о ком? о чем?	ѡ Ѡмз		ѡ Ѡнѣ̀	ѡ ѡхз			ѡ Ѡю̀		
	о нѣм		о ней	о них					

Отличия от современного русского языка:

- В Им. пад. множ. ч. есть **родовые отличия**. (Ѡнѣ̀ жен.р.)
- В Вин. пад. употребляются **краткие формы**: ѡ [его], ѡ [её], Ѡ [его], ѡ [их]
- Запомним отличие **союза ѡ**, не имеющего ударения и **местоимения ѡ** (Ѡго̀), над которым ставится йотрофз:

Ѡнѣ̀ ницѣй воззвѡ̀, ѡ гдѣ̀ оуслѣшѡ̀ ѡ, ѡ ѡ всѣхз скорбѣй Ѡгѡ̀ спѡсѣ ѡ ^{Пс 33:7}.

- В **пред. пад.** еще нет буквы «н», которая позднее присоединилась к местоимениям (о нѣм, о ней, о них)
- Обратим внимание на разное написание окончаний:

Ѡгѡ̀ (ед.ч. Р.п.) Ѡго̀ (ед.ч. В.п.)

- и на расстановку **надстрочных знаков**:

ѡмз (ед.ч. Т.п.) ѡмз (мн.ч. Д.п.)

ѡхз (мн.ч. Р.п. П.п.) ѡхз (ед.ч. В.п.)

Личные местоимения 3 лица с предлогами

- Запомним следующие формы:

ѡнѣ̀	на него	вз ѡю̀	в неё
ѡнѣ̀	в него	на ѡа̀	на них



№1 Прочитайте предложения, выпишите личные местоимения 3 лица, подберите к ним современное соответствие, укажите число и падеж.

1. Да воскреснетъ бгъ, и расчочаетъ врази егво, и да вѣжатъ ѿ лица егво ненавидящн его. Молитва Кресту
2. Ище оубо ячетъ врагъ твои, оухлабн и. Рим 12:20
3. Иже погубитъ душу свою менѣ ради, обераетъ ю. Мф 10:39
4. Плодъ ихъ ѿ земли погубиши... Пс 20:11
5. Иакъ положиши ихъ якъ печь огненну. Пс 20:10
6. Многю оубо паче оправдани бывше нынѣ кровю егво, спсемо ямъ ѿ гнѣва. Рим 5:9
7. Оче, ѿпустн ямъ: не вѣдатъ бо что творятъ. Лк 33:34
8. Благословн а бгъ, гла: раститеа, и множитеа... Быт 1:22
9. И яще око твоѣ обляжнетъ тѣ, и зми е, и вѣрзи ѿ себѣ. Мф 18:9
10. Оче же пристѣпльшѣ ястѣа за нозѣ егво и поклонитѣа емѣ. Мф 28:9

№ 2 Прочитайте предложения, выпишите личные местоимения 3 лица с предлогами, укажите, число, падеж, подберите к ним современное соответствие.

1. Блженн всн надѣющнса на нѣ. Пс 2:12
2. Сей день, егоче сотвори гдѣ: возрадѣмса и возвеселимса бо нѣ. Пс 117:24
3. Копанн ямѣ впадѣтъ въ нѣ. Эккл 10:8
4. Иакъ прогнѣваса на нѣ бгъ. Пс 17:8
5. Назираетъ грѣшнн прѣведнаго, и покрежежетъ на нѣ збѣи свои. Пс 36:12

№ 3 Вставьте пропущенные местоимения в нужном падеже.

1. Тогда глагола (Оче – дв. ч.) _____ иисъ: не боитѣа... Мф 28:10
2. Иже бо яще хощетъ душу свою спстн, погубитъ (она) _____ : и иже яще погубитъ душу свою (язъ) _____ ради, обераетъ (она) _____. Мф 16:25
3. Возратъ на (онъ) _____ , егоче проведоша. Зах 12:10
4. Царь же возвеселитѣа ѿ вѣѣ: похвалитѣа всѣмъ кленыйса (онъ) _____ , якъ заградншаса оустѣ глаголющнхъ неправеднаа. Пс 62:12
5. И прѣва (онъ) _____ на сынѣхъ сынѡвъ, хранящнхъ завѣтъ (онъ) _____ , и помнѣщнхъ заповѣди (онъ) _____ творити (онн) _____. Пс 102:18



Полиелейные псалмы 134 и 135

«Псалмы 134 и 135 однородны по содержанию. Они приглашают Израиля к прославлению Бога Творца ^{134:6; 135:5-9} и Промыслителя ^{134:7; 135:25} за избрание Израиля в народ Божий и за все милости, оказанные ему на протяжении всей его истории, особенно за освобождение от египетского ига ^{134:8-10; 135:10-16} и водворение в земле обетованной ^{134:10-12; 135:17-20}. Эти милости обязывают Израиля быть верным Богу и избегать язычества ^{134:15-18}. Однородность псалмов доходит по местам до буквального сходства в выражениях ^{134:10-11} и ^{135:17-20}. Оба псалма дышат самой восторженной радостью, изливающейся в неудержимом потоке благодарности; но второй псалом, развивая мысли первого, восторженнее и сильнее его («хвалите» и «исповедайтесь»; ^{134:5} «Господь наш над всеми боги» и ^{135:23} «Богу богов», «Господеви господей»; ^{134:3} «яко благ Господь», ^{135:} «яко в век милость Его»). Особенную торжественность второму псалму сообщает сопровождение каждого стиха припевом «*Яко в век милость Его*», который повторяется 26 раз и особенно сильно звучит в ^{134:17-20}, он разделяет на 4 части одно грамматическое предложение («поразишему цари велия, яко в век милость Его; и убившему цари крепкия, яко в век милость Его; Сиона, царя Аморрейска, яко в век милость Его; и Ога, царя Васанска, яко в век милость Его»).

Полиелейные псалмы - «песнь победная и возвещающая дивные дела Божии, особенно же переход душ наших из Египта греха и заблуждения к вере во Христа, освобождение наше от фараона и египтян, т. е. диавола и демонов, освобождение Церкви от Диоклетиана, Максимиана и богоотступника и других нечестивейших властителей, как бы от Амалика, Сиона, Ога и им подобных - и после искушений и трудов вселение в обетованную землю и небесное наследие чрез Иисуса» ^{Симеон Солунский}.

Музыкальная традиция указывает их петь с припевом *Аллилуиа* после каждого стиха»¹.

Ѳаломъ рѣд. Ѳлнлѣѡ

а. Хвалѣте Ѳма гдѣне, хвалѣте, рабѣ гдѣ,

Это и значит *аллилуиа*. (евр. хвалите – аллилу, а Иа – имя Господне). К прославлению имени Божьего пророк призывает всех людей, как *рабов* Своего Владыки и Творца и как верных чад: потому что *имя Господне* благословляет и освящает благословляющих Его. Естество Божие невидимо, поэтому пророк и повелевает хвалить *имя* Божие ^{Евсевий, Феодорит}.

б. Стоѡщѣн во храмѣ гдѣни, во двѡрѣхъ домѣ бѣи нашегѡ.

Пророк призывает к церковной молитве, которая более благоприятна Богу – как единоголосная. ^{Златоуст}

г. Хвалѣте гдѣ, Ѳкѡ блѡгъ гдѣ: поѡте Ѳменн ѣгѡ, Ѳкѡ добрѡ:

Пророк часто указывает на человеколюбие, снисходительность, милость Божию. Псалмы научают поющих и слушающих точности догматов, собирают к Богу, усыпляют страсти, услаждают стройностью душу. Пойте не естеству Божию, потому что оно непостижимо, но имени Его. Пение псалмов вместе с удовольствием приносит пользу. Ибо кто поет псалом, тот, хотя бы был крайне развратным, стыдясь псалма, обуздывает силу сладострастия, и хотя бы был обременен безчисленными пороками и одержим унынием, услаждаясь удовольствием, облегчает свои помыслы, окрыляет ум... ^{Златоуст}

д. Ѳкѡ ѡкѡѡа ѡзберѡ себѣ гдѣ, Ѳнла въ достѡѡнѣе себѣ:

Бог избрал Себе один народ иудейский от *Иакова* патриарха, который именуется *Израилем*. Народ Иудейский избран Богом в достояние Свое - в собственность; Он сделал его Своей драгоценностью, любимым предметом попечения. По своему преуспеянию в Боге *новый израильский народ* – христианский народ: об этом и *позна* пророк ^{Василий Вел.}

е. Ѳкѡ ѡзъ познѡхъ, Ѳкѡ вѣлѡн гдѣ, ѡ гдѣ нашь надъ всѣмн бѡгн:

ж. Вѣа, ѣлѡка вѡхѡтѣ гдѣ, сотѡврѡн на нѣсѡн ѡ на землѡн, въ морѡхъ ѡ во всѣхъ вѣзднѡхъ.

Постепенно возвышая слушателей к истинному познанию Бога, пророк показывает, как должно хвалить *Его*, исследуя состав творений, изумляясь премудрости, могуществу, попечению Его ^{Златоуст}.

¹ Скабалланович «Толковый типикон»



Ѹ. ВОЗВОДА ѸБЛКИ ѿ ПОЛѢДНИХЪ ЗЕМЛѢ, МѢЛНѢИ ВЪ ДОЖДѢ СОТВОРИ, ИЗВОДАИ ВѢТРЫ ѿ СОКРОВИЩЪ СВОИХЪ.

Велий Господь соединил несоединимое - огонь с водою. Изводит ветры от сокровищ Своих, т.е. из сокровеннейшей Божией силы, из неисчерпаемых источников премудрости Своей.

И. ИЖЕ ПОРАЗѢ ПЕРВЕНЦЫ ЕГѢПЦЕВЪ ѿ ЧЕЛОВѢКА ДО ИКОТѢ:

От общего промышления псалмопевец переходит к частному, показывая чрезвычайность наказания египтян за их крайнюю жестокость, что служит величайшим оправданием действий Божиих.

Д. ПОСЛА ЗНАМЕНІА И ЧДЕЛА ПОСРЕДѢ ТЕБѢ, ЕГѢПЦЕ, НА ФАРАѢНА И НА ВСѢ РАБЫ ЕГѢ.

Т. ИЖЕ ПОРАЗѢ ГЪЗЫКИ МНОГИ И ИЗВѢ ЦАРѢ КРѢПКИ:

Бог порази народы, препятствовавшие переходению евреев и вшествию в землю обетованную, - амаликитян, моавитян, едомлян и других народов, обитавших в Палестине.

Л. ОНѢНА ЦАРѢ АМОРЕЙСКА И ѿГА ЦАРѢ ВАЛАНСКА, И ВСѢ ЦАРСТВІА ХАНААНСКА:

Сион, царь Аморрейский, был знаменит богатством и войсками, а Ог был известен по своей величине тела и мужеству.

Б. И ДАДЕ ЗЕМЛЮ ИХЪ ДОСТОАНИЕ, ДОСТОАНИЕ ИИЛЮ ЛЮДЕМЪ СВОИМЪ.

Бог разрушил все царства земли ханаанской - Палестины и дал ее в достояние Израилю людям Своим.

Г. ГДѢ, ИМА ТВОѢ ВЪ ВѢКЪ, И ПАМАТЬ ТВОѢ ВЪ РОДЪ И РОДЪ:

Пророк прерывает речь славословием, что обыкновенно делают святые, воспламеняясь неизреченным человеколюбием Божиим ^{Златоуст}.

Д. ГДѢ СЪДИТИ ИМАТЬ ГДѢ ЛЮДЕМЪ СВОИМЪ, И ѿ РАБѢХЪ СВОИХЪ ѿМОЛНТІА.

*Господь будет судить народ Свой, когда он согрешит, и праведно накажет его, но когда народ раскается - Бог покажет Свое человеколюбие; где *моление* - там нужно прощение.* ^{Златоуст}

Е. ИДОЛИ ГЪЗЫКЪ СРЕБРѢ И ЗЛАТО, ДѢЛА РАБЪХЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКИХЪ:

Если же кто возразит, что и наши христианские образы есть серебро и золото по веществу и дела рук человеческих, на это ответим, что хотя они и есть дела рук человеческих, но не есть идолы; потому что первообразы (подлинники) идолов не существовали, но под ними изображали бесов, лгущих и вымышляющих божество; а наших святых первообразы действительны и истинны, как и именуются. Идолы есть изображения скверных и нечистых, а образы - есть изображения святых и чистых.

Ж. ѸШѢ ИМѢТЪ, И НЕ ВОЗГЛАГОЛЮТЪ: ѸЧѢ ИМѢТЪ, И НЕ ѸЗРАТЪ:

З. ѸШѢ ИМѢТЪ, И НЕ ѸСЛЫШАТЪ: НИЖЕ БО ЕСТЬ ДЪХЪ ВО ѸШѢХЪ ИХЪ.

Себя мы укоряем, а не идолов; что уши имеем - и не слышим; очи имеем и не видим - потому что нет духа в нас. ^{Макарий Великий}

И. ПОДОБНИ ИМЪ ДА БЪДѢТЪ ТВОРАЩІИ ѿ И ВСѢ НАДѢЮЩІИСѢ НА НѢ.

Сходство с этими богами подлежит проклятию. Такого безчувствия достойны делатели и поклонники их ^{Феодорит}.

Д. ДОМЕ ИИЛЕВЪ, БЛГОСЛОВИТЕ ГДА: ДОМЕ АРАѢНЪ, БЛГОСЛОВИТЕ ГДА: ДОМЕ ЛЕВИНЪ, БЛГОСЛОВИТЕ ГДА:

Разделяет по званию, чтобы показать различие в благословении. Иначе благословляет священник, иначе левит, иначе мирской, иначе многочисленный народ ^{Златоуст}.

К. БОАЩІИСѢ ГДА, БЛГОСЛОВИТЕ ГДА.

Кл. БЛГОСЛОВЕНЪ ГДѢ ѿ ИѢНА, ЖИВЫИ ВО ИЕРѢЛИМѢ.

Пророк сказал, живущий во Иерусалиме - не потому, чтобы ограничивал Его природу, но потому что знал о божественном Его явлении там. Сион - Церковь Святая, начавшаяся от Иерусалима, во славу Христа Бога нашего и распространившаяся по всей вселенной ^{Златоуст, Феодорит}.



Псаломъ рлс. Псалмѣи.

И этот псалом одного содержания с предыдущим и называется многомилостивым (полиелейным) от многократно упоминаемой в нем за каждым стихом *милости*. У толковников сохранилось предание, что народ за богослужением во втором храме Иерусалимском повторял часто прибавку *яко в век милость Его*, (припевая ее) после того, как левиты пропевали первую часть стиха.

А. Исповѣдайтеся гдѣви, ѿкъ блгз: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

Б. Исповѣдайтеся бгѡ богѡвъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

Богами называет святых и праведных людей, по причастию ими божественной благодати. А Спаситель наш – Иисус Христос, не по благодати, но по существу Бог ^{Феодорит}.

Г. Исповѣдайтеся гдѣви господѣи: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

Цари и князи, от Бога получив власть, господствуют над подчиненными. Да и некоторые ангелы именуются *господствами*. А Христос – истинный *Господь* всех *господей* ^{Феодорит}.

Д. Сотворшемъ чудеса в сїиа ѡднѡмъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

Бог непрестанно благодетельствует и творит чудеса, перечисляя которые, пророк указывает, что они есть не только действие силы, но и благодати и человеколюбия ^{Златоуст}.

Е. Сотворшемъ небеса разумомъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

Ж. Оутвердившемъ землю на водахъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ.

З. Сотворшемъ свѣтила в сїиа ѡднѡмъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ

ѡгѡ:

И. Солнце во ѡблать дне: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ:

А. Луна и звѣзды во ѡблать ноци: ѿкъ въ вѣкз млтѣ

ѡгѡ.

Дивные творения Божии, равно как и все другие чудные дела Его, свидетельствуют о том, что Он один Творец мира и всех чудных дел в мире. Бог *сотворил небеса разумом*, т. е. не утруждался, не беспокоился, не имел нужды во времени, а также в каких-либо орудиях, материалах.

Б. Поразившемъ егѣпта из первенцы ѡгѡ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ:

Благодарите Господа, Который наказал Египет с первородными его сынами и скотами. Как милость может быть причиной смерти? – Бог наказывает обижающих из сострадания к обижаемым; милость к израильтянам подвергла египтян наказанию.

В. И изведшемъ иїаа ѡ среды нхъ: ѿкъ въ вѣкз млтѣ ѡгѡ:

Г. Рукою крепкою и мышцею высокою: ѿкъ въ вѣкз млтѣ

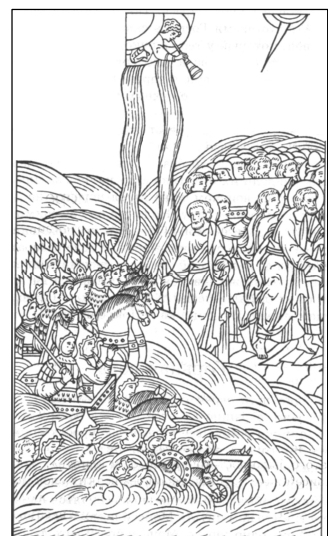
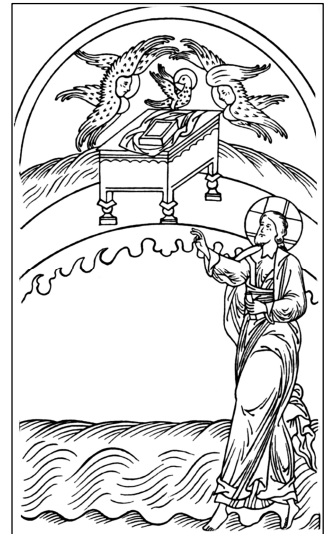
ѡгѡ.

И освободил народ свой - Израиль великою и непреодолимую силою (*рукою крепкою и мышцею высокою*).

И поражение египтян и изведение израильтян растворены у Него правосудием: и тех наказывает праведно и сих милует праведно. Потому и к тому и к другому прибавлено: *ибо во век милость Его*. ^{Феодорит}

Д. Раздѣльшемъ черное море въ раздѣленїа: ѿкъ въ вѣкз

млтъ ѡгѡ:



Д. И проведшемъ ила посредѣ егѡ: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ:

Е. И истрѣсшемъ фараѡна и сна егѡ въ морѣ чермное: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

Благодарите Господа, Который разделил Красное море на две части и провел народ Израильский среди его; а фараона и войска его стряс в него и потопил их. Древнее предание говорит, что *море* разделилось на 12 проходов, так что каждому колену открыт был особый путь. Он не вдруг потопил египтян, но когда они после стольких чудес дерзнули броситься в воду, то только тогда уже море сделалось для них гробом

Афанасий

Ж. Проведшемъ людн своѡ въ пѡстыни: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ. И это показывает божественную силу, что столь много народа чрез столь долгое время питал в пустыне и водил их безбедно, доставляя им с избытком все нужное. Это чудо не меньшее проведения чрез море.

З. Поразишемъ царн всѡла: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

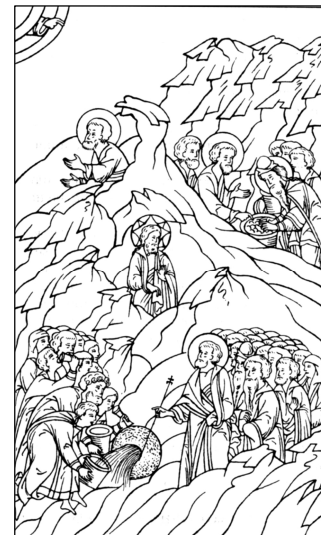
И. И оубишемъ царн крѣпкѡла: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ:

Д. Снона царѡ аморрейка: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ:

Е. И ѡга царѡ валанска: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

Ж. И дѡбшемъ зѣмлю ихъ достоѡнне: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ:

З. Достоѡнне илю рабѡ своемъ: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.



Жители разных царств и цари их не допускали израильтян до завладения своей землей, последние воевали с ними и с Божией помощью побеждали. Земли эти Господь отдал в достояние рабу Своему Израилю. При сем израильтянам объявлено было повеление Божие, чтобы они, когда войдут в землю ханаанскую, изгнали всех жителей, истребили идолов, разорили святилища, разделили землю по жребию на уделы по племенам и, не вступали ни в брачные союзы, ни в мирные сношения с хананеянами. Может возникнуть недоумение, почему при сказаниях о *поражении и избииени* прославляется милость Божия, а не правосудие Его. Дела поражения первенцев и

избиения царей и князей в отношении к нечестивым являются делами правосудия, как наказания их, а в отношении избранного народа Божия они суть дела милости Божией.

Разумовский

И. И ѡкѡ во смнренѡи нашемъ поманѡ ны гдѡ: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

Не в подвигах наших, и не в благополучии, но в смирении, т.е. само несчастье и злострадание преклонило Бога на милость

Златоуст

Ж. И избѡвилъ ны есѡтъ ѡ врагѡвъ нашинхъ: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ:

З. Длѡи пицѡ всѡкой плѡтн: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

Не праведным и добродетельным, но и грешникам и нечестивым и всему роду человеческому *дает пишу*. Итак, плодородие зависит не от земли, и не от вод, не от воздуха, не от лучей и не от чего другого, но все от Бога. И из этого заключаи не о силе только, но и о неизреченном человеколюбии Его

Златоуст

И. Исповѣдайтеѡ егѡ нѣномъ: ѡкѡ въ вѣкѡ мѣть егѡ.

Бог, будучи Творцом всего, по преимуществу называется *небесным*, потому что служат Ему живущие на небе ангелы, и область эта чиста от греха. Итак, за все благодеяния Его станем воздавать Ему благодарения; эта именно жертва, это приношение может особенно приклонить к нам Его милость

Златоуст





№1 Прочитайте предложения, выпишите личные местоимения 3 лица, подберите к ним современное соответствие, укажите число и падеж.

1. Сѣй ннціѣй возвѣ, н гдѣ оуслыша нѣ, н ѿ всѣхъ икоревѣй ѣгѡ спсѣ нѣ. Пс 33:7

2. Послѣлз ѣсн ѣ на прѡповѣдѣ. _____
3. Я нже ѿвержетсѣ менѣ предъ чловѣкн, ѿвергдсѣ ѣгѡ н ѣзз предъ оцѣмз моимз, нже на нѣсѣхъ. Мф 10:33 _____
4. Онз же оубо поимз ѣгѡ, прнведѣ кз тысащннкѣ. Деян 23:18 _____
5. Н видѣвз їисз вѣрѣ нхъ, речѣ разслабленомѣ: дерзѣй чѣдо, ѿпдѣцѣютсѣ тн грѣсн твоѣ. Мф 9:2 _____
6. Полѣзно вїно жнвотѣ чловѣчѣ, ѣще пїешн ѣ вк мѣрѣ ѣгѡ. Сир 31:31 _____
7. ѿпдѣстїтн ю. Мф 19:7 _____
8. Іѣкѡ сотворївѣй нсконн, мѣжескїѣ полз н жѣнскїѣ сотворїлз ѣ ѣсѣть. Мф 19:4 _____

Хвалитные псалмы на Утрени

У всех этих псалмов одна общая тема — призыв к прославлению Бога, почему их группа называется в уставе «Хвалитны»: первый псалом приглашает к этому всю тварь, начиная с Ангелов, второй — Израиля, третий — храм, небесный и земной. Уместность в этом месте утрени этих псалмов очевидна: в сознании недостаточности и недостойнства своей хвалы Богу, когда она уже близится к концу, верующие передают ее более достойным (между прочим и «церкви преподобных») и неумолкаемым исполнителям. Это одни из самых радостных и восторженных псалмов, составляя этим противоположность спокойно-рассудительным и часто печальным начальным псалмам Псалтири, почему тоже идут к концу службы, когда все растущее молитвенное одушевление достигает высшей точки. За свой радостный тон хвалитные псалмы, одни из всех утренних, не отменяются и в Пасху.¹

Каждый из последних шести псалмов, начиная с 145, надписывается словом *аллилуиа* - хвалите Бога. Некоторые из них к надписанию *аллилуиа* имеют прибавление *Аггея и Захарии*. Это прибавление внесено позднейшими толковниками с той целью, чтобы показать, что эти псалмы были любимой и очень употребительной песнью во времена служения пророков Аггея и Захарии. Псалмы 145-150 – после пленные, периода возвращения израильского народа из Вавилонского плена, времени священника Ездры и правителя Неемии.

Псаломъ рїн. ѡлнлїа, аггѣа н захарїн,

Эти псалмы содержат благословение и хваление Бога посредством всех исчисляемых в них творений. Не находя достаточных сил к достойному прославлению Бога, святые обращают свое слово ко всем тварям, приглашая их принять участие в принесении хвалений Творцу. Златоуст, Марк Ефесский

- а. Хвалїте гдѣ сз нѣсз, хвалїте ѣгѡ вк вѣшннхъ.
- б. Хвалїте ѣгѡ всн ѡглн ѣгѡ: хвалїте ѣгѡ, всѣ инлы ѣгѡ.

¹ Скабалланович «Толковый Типикон».



Желая призвать весь мир, видимый и невидимый, к прославлению Бога, псалмопевец как бы разделяет этот мир на две половины, чтобы призвать к похвалению Бога, сначала одну половину, а потом другую. *Хвалите Господа с небес.* Там, на небесах и *превыше небес*, мы, ограниченные, представляем Его жительство, хотя и знаем, что Он *везде Сый*; туда же, на небеса, вознесемся мысленно, чтобы воспеть славу Живущему на небесах.

И первым призывает к сему прославлению *ангелов*, как существ, ближайших к Богу. Они, конечно, не нуждаются в сем призвании, и без того они славословят Его, и, призывая здесь ангелов к всеобщему со всеми тварями похвалению Бога, псалмопевец выразил только желание души своей, вместе со всеми ангелами, восхвалить и прославить Бога, и тут же прибавил: *хвалите Его, вся силы Его*, (*евр "все воинства Его"*), - приглашает к общему славословию не только низших и ближайших к себе ангелов, но и всех, которые сильны исполнять слово, или волю, Божию.

Г. ХВАЛИ́ТЕ ѿГО, СОЛНЦЕ И ЛУ́НА: ХВАЛИ́ТЕ ѿГО ВСѦ СВѢ́ЗДЫ И СВѢ́ТЪ.

Д. ХВАЛИ́ТЕ ѿГО, НЕБѦ НАБѢСЪ И ВОДА, Я́КЖЕ ПРЕВЫ́ШЕ НЕБѢСЪ.

Е. ДА ВОСХВА́ЛЯТЪ И́МѦ ГДНЕ: Я́КЖЕ ТО́Й РЕЧЕ, И ВЫ́ША: ТО́Й ПОВЕЛѢ, И СОЗДА́ШАСѦ.

Молясь, нужно так веровать в силу слов молитвы, чтобы не отделять самых слов от самого дела; т. к. у Господа слова и дела нераздельны: *Он сказал – и стало, Он повелел – и создано.* И ты также веруй, что сказал на молитве, о чем попросил – то и будет. Ты славословил – и Бог принял славословие. Ты благодарил – и Он принял твое благодарение в воню благоухания духовного. Мы маловерны и отделяем слова от дела – оттого и бесплодны наши молитвы. Иоанн Кронштадтский

Б. ПОСТАВИ́ А́ ВЪ ВѢ́КЪ И ВЪ ВѢ́КЪ ВѢ́КА: ПОВЕЛѢ́НІЕ ПОЛОЖИ́, И НЕ МНѢ́ШЪ И́ДЕТЪ.

Переходя мыслию к другой половине сотворенных Богом существ, пророк призывает и их к участию в общем прославлении Творца. И, прежде всего, призывает светила небесные. Хвалите, призывает, Бога и вы, бессловесные и бездушные (светила), вашею красотою, вашим местоположением, служением, тем, что побуждает зрителей ваших удивляться и приносить за вас Творцу вашему похвалу.

Далее пророк призывает к хвалению Бога небо, говоря о нем во множественном числе - *небеса*.

В Св. Писании весьма часто упоминается - и *небо*, и *небеса*; а св. ап. Павел говорит, что он *восхищен* был до "третьяго небесе" ^{2 Кор 12:2}. К сему же хвалению призывает и *воду превыше небес*, т. е. тот атмосферный воздух, из которого изливается вода, в виде дождя. Под *небесами небес* нужно разуметь и то видимое небо, которое сотворено в начале всего ^{Быт 1:1}, и то, которое находится выше его и невидимо для людей.

«Да хвалят они имя Господа, ибо Он сказал - и они сделались, повелел - и сотворились; поставил их на веки и веки; дал устав (законы природы), который не преидет». По Его творческому повелению все получило начало своего бытия.

З. ХВАЛИ́ТЕ ГДА ѿ ЗЕМЛѦ, СМѢ́ВЪ И ВСѦ БѢ́ЗДНЫ:

И. О́ГНЬ, ГРА́ДЪ, СНѢ́ГЪ, ГОЛОТЬ, ДУ́ХЪ БѢ́РЕНЪ, ТВОРА́ЩА СЛОВО ѿГВЪ:

Д. ГО́РЫ И ВСѦ ХО́ЛМИ, ДРЕВѦ ПЛОДОНО́СНА И ВСѦ КЕ́ДРИ:

Т. СВѢ́РІЕ И ВСѦ СКО́ТН, ГА́ДН И ПТІ́ЦЫ ПЕРНА́ТЫ:

Призвав к похвалению Бога небеса и светила небесные, пророк низводит взор свой к земле, и здесь, прежде всего, обращает внимание на бездны морские и на живущих в них змиев, разумея китов и др. громадных морских животных. Нельзя не удивляться и не восхвалять Творца этих животных, Который определил в жилище им ни для кого недоступные области моря (*бездны*) и указал пределы, за которые они не должны переходить, так, чтобы они не вредили плавающим кораблям и не могли истреблять различные, полезные для человека роды рыб. Все земные твари, а вместе с ними и разные атмосферные явления, пророк призывает к похвалению Бога. Атмосферные явления исполняют волю Божию (*творящая слово Его*) и приносят человеку пользу или вред, смотря по тому, как направит их воля Божия, карающая иногда за грехи людей: и посредством *огня (молнии)*, и *града*, и *бури*, - и благословляющая труды человека благорастворением воздуха и изобилием плодов земных. Вместе с воздушными явлениями, призывая к хвалению Бога *горы и вси холмы*, пророк не упускает из вида и растущие на горах *деревья*, в особенности *плодоносныя*, а также и те, которые доставляют человеку строительный материал, каковы вси кедри Ливанские, не забыв и *зверей и всех скотов*, а также *гадов и птиц пернатых*, которые служат на пользу человеку, а нередко причиняют вред и наводят страх на него, заставляя его чрез то быть внимательным и осторожным.



а̇. Царіе зѣмстїи н всѣ людіе, князи н всѣ сѣдїи зѣмстїи:

б̇. Юноши н дѣвы, старцы сз ѿнотамн.

От бездушных и неразумных животных мысленно переходя к людям, как разумным творениям Божиим, пророк призывает к похвалению Господа людей всякого возраста и обоего пола, начиная с царей и князей: Если простые, не облеченные властью люди обязаны к прославлению Господа Царя всего мира, то тем более должны исполнять это люди высокопоставленные. Потому что, когда высокостоящие люди сознают свой долг к признанию верховного Существа Божия, тогда будут распространять это осознанное ими чувство долга между им подчиненными людьми, в особенности между молодыми, каковы юноши и девы, которые с юных лет должны развивать и поддерживать в себе религиозное чувство. Старцы же всегда должны носить в душе своей чувство благодарности к Богу за то, что они, по милости Божией, достигли старческого возраста.

г̇. Да возхвалѣтъ ѿма гд̇не: ѿкъ вознесѣа ѿма тогѡ ѣдїнагѡ, исповѣданїе ѣгѡ на землїи н на неб̇с̇х̇.

«О имени Иисусове всяко колѣно поклонится небесных и земных и преисподних, и всяк язык исповестъ, яко Господь Иисус Христос в славу Бога Отца» ^{Флп 2:10-11}. Верные исповедуют Христа истинного Бога на земли в надежде получения вечного воздаяния на небеси ^(Псалтирь с толкованием).

д̇. Н̇ вознесѣтъ рогъ людеѣи своѣхъ: пѣснь вѣснмъ прѣбнмъ ѣгѡ, сыновѡмъ ѿнѣсвмъ, людемъ прѣблнжѡщымъ ѣмѡ.

Словом рог означает в псалмах, как и вообще в Св. Писании, сила народная, политическая, выражающая гражданское состояние народа Пс 131:17; Лк 1:69; Иез 29:21. По переводу с еврейского стих читается так "Он возвысил рог народа Своего, славу всех святых Своих, сынов Израилевых, народа близкого к Нему". По возвращении иудеев из плена, по освобождении их от внешних врагов и по восстановлении стен и ворот города Иерусалима, псалмопевец усматривает перемену к лучшему в гражданской судьбе своего народа, и, желая выразить ему утешение после перенесения им разных страданий и бедствий пленной жизни, как бы так говорит ему: Господь вознес рог народа, улучшил судьбу его. Переводчики и толковники последующих времен все изречения сего стиха, по всей вероятности, относили к верующим новозаветной Церкви христианской, и потому слово "возвысил" заменили будущим: вознесет, т.е. благословит людей Своих.

Псаломъ р̇м̇д̇. ѿлнлѣа.

Псалом содержит благословение и хваление Богу от лица христиан, ибо поют *новую песнь* принадлежащие к новой твари ^{Гал 6:5} новозаветные, облеченные в нового человека ^(Григорий Богослов).

а̇. Воспѡйте гд̇евн пѣснь нѡвѡ: хвалѣнїе ѣгѡ вѣ цр̇кви прѣбнмъхъ.

Воспевать Бога есть дело не беззаконных, но *преподобных*; и возносить *хваление* Ему должно с совершенным согласиём, т. к. *Церковь* по своему наименованию означает соединение и собрание.

б̇. Да возвеселѣтъ ѿнлѡ ѡ сотворѣшемъ ѣгѡ, н̇ сынове ѿѡнн возрадѡютѣ ѡ цр̇н̇ своѣмъ.

Сынами Сиона названы здесь возвратившиеся из плена израильтяне (Израиль). Радоваться они должны тому, что Бог стал опять царем их, как бывало во времена судей и прежде, до воцарения Саула.

г̇. Да возхвалѣтъ ѿма ѣгѡ вѣ лицѣ, вѣ тѣмпанѣ н̇ псалтїри да поѡтъ ѣмѡ.

Лик есть собрание единомысленных людей, согласно славящих Христа Господа. А как позволено было древним иудеям петь Богу при музыкальных орудиях, по причине слабости ума и склонности к удовольствию, то для христиан тимпан требует умерщвления плотских удовольствий, ибо делается из кожи мертвого животного, а псалтирь – обращение к небу, чтобы о горнем мудрствовать во славу Божию ^(Златоуст).

д̇. ѿкъ ел̇говолнѣтъ гд̇ь вѣ людехъ своѣхъ, н̇ вознесѣтъ крѡткїа во сп̇сѣнїе.

Пророк высказывает утешение и тем, которые претерпевали какие-либо бедствия, называя их кроткими, как бы укрощенными по причине страданий, говорит, что Бог не оставит и их без Своей милости. "вознесет во спасение", т.е. не только освободит от бедствий, но и дарует им вместе со спасением и славу".

ѣ. Возхвалѣтъ прѣбнн̇ во славѣ н̇ возрадѡютѣ на ложахъ своѣхъ.

Говорится о будущей их *славе*. Тесный путь и узкие врата ведут в Царство Небесное, и подаются эти блага только подвижнической жизнью на земле. *Возрадуются на ложах своих* по успении, в вечных небесных обителях, в уготованных для них жилищах. ^(Димитрий, Евсевий, Афанасий).



Ѣ. ВОЗНОШЕ́НІА БЖІА ВЪ ГОРТА́НН НХЪ, Н МЕЧН О́БОУДОУ О́СТРЫ ВЪ РЪКА́ХЪ НХЪ:

Возношение есть непрестанное призывание и благодарение Господа. *Меч обоюду остр* – Крест Христов, посекающий видимых и невидимых врагов (Псалтирь с толкованием).

Ѣ. СОТВОРИ́ТН ѠМЦЕ́НІЕ ВО ІА́ЗЫЦЕ́ХЪ, ѠБЛНЧЕ́НІА ВЪ ЛЮ́ДЕХЪ:

Отмстят святые нечестивым, производя суд над ними на Страшном суде: «не весте ли, яко святии мирови имут судити»¹ 1 Кор 6:2 (Псалтирь с толкованием).

И. СВЯ́ЗАТИ ЦАРН НХЪ ПЪТЫ, Н СЛА́ВНЫА НХЪ РЪЧНЫ́МН О́КѠВЫ ЖЕЛѢ́ЗНЫМН:

На Суде Судия будет обвинять «славных земли» – преследователей верных, гонителей, нарушивших закон и презревших слово истины. Обвинением Он будет посрамлять Своих врагов пред ангелами и всеми святыми, когда повелит, связавше (им) руце и нозе... ввергнуть во тьму кромешнюю Мф 22:13 (Златоуст).

Д. СОТВОРИ́ТН ВЪ НИ́ХЪ СЪДЪЗ НАПІ́САНЫ. СЛА́ВА Е́А БЪДЕ́ТЪ ВЪСѢ́МЪ ПРѢ́БНЫМЪ СЪГѠ.

По истине, люди сами на себя пишут осуждение в этой жизни: *сотворит Господь суд написан*. Для того-то Бог попустил в мире быть богатым весельчакам и бедным Лазарям – да откроются их помышления и склонности, да явятся грубые страсти; а с другой, – плоды добродетелей. Святость жизни – вот мать *славы* (Иоанн Кронштадтский, Феодорит).

Псаломъ Ялмдѣа, ѣн.

Богоотец царь и пророк Давид оканчивает книгу божественных псалмов хвалением и благодарением Вседержителя, научая этим и нас благодарить Бога за все благодеяния и несчастья, какие угодно Ему послать нам (Златоуст).

А. ХВА́ЛІТЕ БГА́ ВО СЪ́ТЫХЪ СЪГѠ, ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВО ОУ́ТВЕРЖЕ́НІИ СИ́ЛЫ СЪГѠ:

Хвалите Бога чрез *святых* Его за то, что людей Бог сделал ангелами. Кто, изучая жизнь *святых*, не подвигнет язык свой к прославлению Господа, даровавшего им такое обилие благ? Мы поклоняемся Богу, если прославляем прославленных Богом *святых*, удивляемся их мужеству, просим их молитв пред *Богом*. *Хвалите Его* за твердь, созданную Его силою, т.е. за видимое нами небо. Бог сотворил это видимое небо, создав его наподобие льда из отвердевших вод^{Быт 1:6}. Это сгущение льда подняло половину воды вверх, а половину оставило внизу. Поэтому это видимое небо и называется твердию, потому что образовалось из разреженного естества вод (Златоуст, Феодорит, Иоанн Кронштадтский).

Б. ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ НА СИ́ЛАХЪ СЪГѠ, ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ПО МНО́ЖЕСТВѸ́ ВЕЛІ́ЧЕСТВІА СЪГѠ:

Призывает здесь горние силы к славословию Бога. *Хвалите Бога* за *силы* Его, за могущество, которое возвещают созданные Им твари самим своим видом. *Хвалите* Бога за безмерное *Его* *величие*, которому *нестъ конца*^(Пс 144:3), Он имеет престолом небо, а землю – подножием^(Ис 66:1) и *везде Сый и вся исполняяй*^(Златоуст).

Г. ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВО ГЛА́ЦѢ ТРЪ́БЕНѢ́МЪ, ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВО ПСА́ЛТІ́РН Н ГЪ́ЛЕХЪ:

Д. ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВЪ ТЪ́МПА́НѢ́ Н ЛІ́ЦѢ́, ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВО СТРЪ́НАХЪ Н О́РГА́НѢ́:

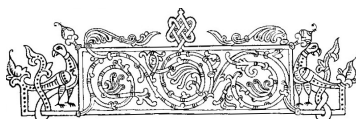
Е. ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВЪ КУ́МВА́ЛѢ́ХЪ ДОБРОГЛА́СНЫХЪ, ХВА́ЛІТЕ СЪГѠ́ ВЪ КУ́МВА́ЛѢ́ХЪ ВОКЛІ́ЦА́НІА.

Эти музыкальные орудия употребляли в древности левиты в храме, песнослова Господа не потому, чтобы звуком их услаждался Господь, но потому, что угодно было Ему намерение, с каким совершалось все это. Трубы были священным орудием, на которых могли играть только священники Числ 10:8, в воспоминание тех труб, которые слышны были на Синае и в памятование общего Страшного суда, который будет по звуку трубному 1 Кор 15:52. Как иудеям заповедано было славить Бога всеми музыкальными инструментами, так нам повелевается славить Его всеми членами: языком, глазами, слухом и руками (Златоуст, Феодорит, Пелусиот).

Ж. ВСА́КОЕ ДЫ́ХА́НІЕ ДА ХВА́ЛІТЪ ГДА́.

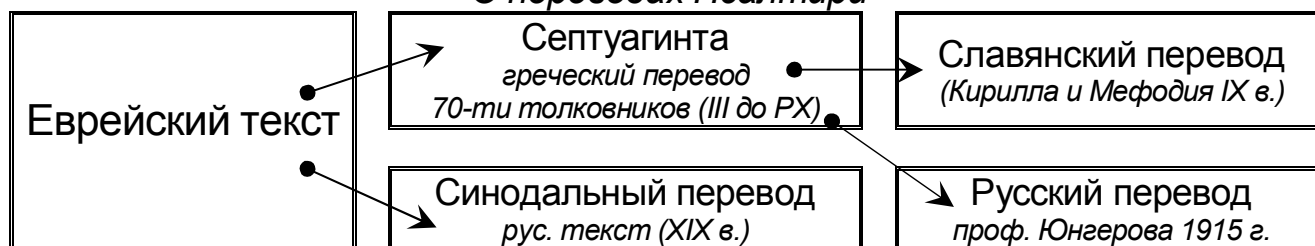
Все люди есть дыхания Божии (ангелы называются духами, а человеческие духи – душами, потому что произошли от божественного дыхания и дышат Богом: «Святым Духом всяка душа живится»). Все прочие твари называются дыханиями, потому что и они от Духа Святого, хотя и не причастны разума и свободы. Призывает ко хвалению Бога весь мир, чтоб разделившийся по причине грехов, прекратил вражду и, совокупившись бы в один лик, – воссылал хвалу Богу (Иоанн Кронштадтский, Епифаний, Евсевий, Златоуст, Григорий Нисский).





ПСАЛМЫ, ЧИТАЕМЫЕ НА ЧАСАХЪ

О переводах Псалтири



Оригинальным языком Псалтири, как и др. книг Ветхого завета, является еврейский язык. В III в. до Р. Х. ветхозаветные книги были переведены с еврейского на греческий язык 70-тью толковниками. Этот перевод получил название **Септуагинты**. С веками, из-за ошибок при переписке, как в еврейский, так и в греческий библейские тексты вкрались некоторые вариации. Сравнивая различия в псалмах еврейского текста с греческой Септуагинтой, многие библеисты отдают предпочтение последним. Апостолы, проповедовавшие преимущественно среди язычников, понимающих греческий язык, в своих посланиях широко пользовались греческой Септуагинтой. Таким образом, благодаря св. Апостолам и отцам Церкви первых веков христианства, Септуагинта стала книгой Церкви.

По словам Нестора-летописца, Псалтирь была переведена с греческой Септуагинты на славянский язык св. братьями Кириллом и Мефодием (в IX в.).

В XIX в. "Православным Библейским Обществом" был сделан перевод псалмов на русский язык с еврейского текста, который, с благословения Свят. Синода, вошел в русскую Библию (*синодальный перевод*).

Существуют переводы псалмов с греческого текста, например, научно обоснованный перевод проф. П. А. Юнгера 1915 г.¹

Псалмы 1-го часа 5,89, 100²

Тема 1-го часа — мысли и чувства верующего при наступлении утра; только некоторые места его псалмов, изображающие коварство врагов гонимого праведника^{Гс 5:10} допускают и приурочение 1-го часа к воспоминанию о суде над Христом Пилата, имевшем место в эту пору суток.

Псаломъ ѿ.

Исполненная надежды утренняя молитва во храме за праведных и против нечестивых, которые должны быть лишены всякого участия в культе, причем певец обращается от одних к другим несколько раз в равных строфах (должно быть, предназначенных для антифонного пения).

Ѧ. Ѡ наследствѣдующемъ, Псаломъ дѣдъ,

Св. отцы под именем наследствующей разумеют Церковь, народ христианский, predeterminedенный к наследию вечного Царства Христова.³

Б. Глаголы моѡ вѣдши, гдн, разумѣи званіе моѡ.

Слова молитвы моей *внуши* - возьми в уши, *выслушай*; *разумей звание* - пойми, в чем состоит мое воззвание; *вникни*, обрати внимание на мою просьбу.

Г. Вонми глаголы моленіа моего, црю мой и еже мой: ѡкв кв тебе помолѡса, гдн.

Д. Завтра оуслыши глаголы мой: завтра предстанѣ ти, и оузриши мѡ:

Завтра, т.е. прежде нежели приступлю к какому-либо делу, *предстану* пред Тобою, Господи, и тогда *узрю* (в евр. Библии - "узрю"), я в молитвенном углублении усмотрю Божественные свойства Твои - святость и правосудие.

Е. Ѣкв егъ не хотѡи беззаконіа ты ѡси: не приселѣса кв тебе лѡкавѣи,

¹ епископ Александр Милеант «Избранные псалмы в русском переводе (Юнгера)»

² Скабалланович Михаил «Толковый Типикон»

³ прот. Григорий Разумовский «Объяснение Священной книги псалмов»



ѡ. НѢЖЕ ПРѢДѢДУТЪ БЕЗЗАКОННИЦЫ ПРѢДЪ ОЧИМА ТВОИМА: ВОЗНЕНАВІДѢЛЪ ѢСНЪ ВСѦ ДѢЛАЮЩЫА БЕЗЗАКОНІЕ,

ѣ. ПОГЪБИШИ ВСѦ ГЛАГОЛЮЩЫА ЛЖЪ: МЪЖА КРОВЕИ НЪ ЛЬСТІВА ГНѢШАЕТСА ГДЪ.

И увижу я, что Ты Свят и Праведен, что противно Тебе всякое беззаконие; не может приблизиться к Тебе хитрый, злой человек. Беззаконники не предстанут пред очи Твои, потому что ненавистно Тебе всякое беззаконие. Ты не оставишь без наказания совершающих дела неправды. Человека кровожадного и коварного лицемера отвращается Господь.

и. ѢЗЪ ЖЕ МНОЖЕСТВОМЪ МЛЧН ТВОЕА ВНИДЪ ВЪ ДОМЪ ТВОЙ, ПОКЛОНЮСА КО ХРАМЪ СТОМЪ ТВОЕМЪ, ВЪ СТРАШѢ ТВОЕМЪ.

д. ГДН, НАСТАВН МА ПРАВДОЮ ТВОЕЮ, ВРАГЪ МОИХЪ РАДНЪ ИСПРАВИ ПРѢДЪ ТБОЮ ПУТЬ МОЙ.

г. ѢКЪ НѢСТЬ ВО ОУСТѢХЪ ѢХЪ ИСТИНЫ, СЕРДЦЕ ѢХЪ СЪЕЧНО, ГРОБЪ ѢКЕРУТЪ ГОРТАНЪ ѢХЪ, АЗЫКИ СВОИМИ ЛЬЦАХЪ.

Исправь путь мой, чтобы ходить мне путем заповедей Твоих, да избегну козней вражиих. Так развращено сердце их, что они помышляют одно суетное и ложное. Гроб отверст гортань их - из нее не слышится слова здорового и спасительного, а только ложь, коварство и обман.

и. СЪДНЪ ИМЪ, БЖЕ, ДА ѢПАДУТЪ Ѣ МЫСЛЕИ СВОИХЪ: ПО МНОЖЕСТВѢ НЕЧЕСТІА ѢХЪ ИЗРІНИ А, ѢКЪ ПРЕГОРЧІША ТА, ГДН.

Осуди их, Боже, праведным судом Твоим, по их заслугам; не дай успеха их коварным и злобным замыслам. За множество беззаконий их отвергни их, потому что, восставая против избранных Твоих, они оскорбляют Твою святость. Такая молитва людей благочестивых о наказании нечестивых должна быть понимаема не как желание мщениия, но как благочестивая ревность по Боге.

ѡ. И ДА ВОЗВЕЕЛАТСА ѢСНЪ ОУПОВАЮЩИИ НА ТА, ВО ВѢКЪ ВОЗРАДУЮТСА, И ВСЕЛІШИСА ВЪ НИХЪ: И ПОХВАЛАТСА Ѣ ТБѢ ЛЮБАЩІИ ИМА ТВОЕ.

Радость надеющихся на Господа будет вечной, ибо Сам Отец Небесный обитель у них сотворит ^{Ин 14:23}.

г. ѢКЪ ТЫ БЛГОСЛОВІШИ ПРѢВНИКА, ГДН, ѢКЪ ОРЪЖІЕМЪ БЛГОВОЛЕНІА ВѢНЧАЛЪ ѢСНЪ НАЕЪ.

Ты, Господи, подаешь благодать Свою праведникам и ограждаешь их, как крепким щитом, Твоей помощью.

Псаломъ ѡд.

Псалом 89, приписываемый Моисею, изображает краткость и многотрудность человеческой жизни в сравнении с вечностью Бога, Который сменяет на земле поколения людей, как растения каждое утро, ибо наша жизнь пред Богом короче одного дня; видя причину этого в гневе Божиим на наши грехи, певец просит о скором («завтра») вознаграждении милостию Божиею за прежние страдания по числу их дней и годов.

а. МЛТВА МШУСЕА ЧЕЛОВѢКА БЖІА,

Написан сей псалом, вероятно, под конец 40-летнего странствования в пустыне, когда в силу Божественного осуждения ^{Числ 14:26-33} большая часть преступного народа, вышедшего из Египта, уже вымерла, причем весьма многие умирали, едва достигая 70-80 лет своей жизни. Моисей, человек Божий, является здесь ходатаем пред Богом за своих единоплеменников, прогневавших Бога неблагодарностью.

ѡ. ГДН, ПРИБѢЖИЩЕ БЫЛЪ ѢСНЪ НАМЪ ВЪ РОДЪ И РОДЪ.

г. ПРѢЖДЕ ДАЖЕ ГОРАМЪ НЕ БЫТИ И СОЗДАТІСА ЗЕМЛНЪ И ВСЕЛЕННѢИ, И Ѣ ВѢКА И ДО ВѢКА ТЫ ѢСНЪ.

Начиная от патриарха Авраама и до Христа - все эти поколения обращались и будут обращаться за помощью к Господу, и Он всегда был и будет прибежищем для них. Потому что Он Бог вечный, который существует прежде образования гор и прежде создания земли и вселенной.

д. НЕ ѢВРАТНЪ ЧЕЛОВѢКА ВО СМІРЕНІЕ, И РЕКАЪ ѢСНЪ: ѢВРАТНІТЕСА, СЫНОВЕ ЧЕЛОВѢЧЕСТІИ.



1) "во смирение" - "во уничижение", 2) "не отврати человека" нужно понимать не в повелительном наклонении, а в форме прошедшего времени изъявительного наклонения, соответственно всей продолжающейся речи: Ты был прибежище нам... Ты не отвратил..., рекл еси, положил еси. Сколько раз люди грехами своими отвращались от Тебя, Господи, и забывали Тебя, но Ты не отвращался от них. Ты подвергал их наказаниям, но не допускал их до совершенного уничижения (не отвратил человека во смирение). Ты всегда призывал его (и рекл еси): Обратитесь, сынове человечести, т.е. оставьте свои заблуждения, покайтесь и обратитесь ко Мне.

Ѣ. Ꙗкѡ ты́саща лѣтъъ предъ о́чима тво́има, гдѣи, Ꙗкѡ дѣнь вчерашній, ѿже мнѣмъ ѿде, ѿ стрѣжа но́щнаго.

Ѥ. О́уничжѣніа ѿхъ лѣтъъ вѣдѣтъъ: о́утроу Ꙗкѡ трава мнѣмъ ѿдетъъ, о́утроу процвѣтѣтъъ ѿ прѣдетъъ: на вѣчеръ ѿпадѣтъъ, ѡже стѣветъъ ѿ ѿзсухетъъ:

На бренность и ничтожество человека без помощи Божией Моисей указывает, противопоставляя кратковременной жизни человека вечность бытия Божия: так как (яко) тысяча лет пред очами Твоими, Господи, все равно что день вчерашний, который миновал, и все равно что *стража нощная* (четвертая часть ночи, у древних восточных народов ночь разделялась на четыре стражи, по 3 часа в каждой), - то лета жизни человеческой будут как ничто (*уничижения их лета будут*). Жизнь человеческая проходит так же скоро, как трава, которая утром скоро отцветает, а к вечеру уже падает на землю, делается жесткою и засыхает.

Ѧ. Ꙗкѡ ѿчезо́хомъ гнѣбомъ тво́имъ, ѿ ярости́ твоѣю смѣтѣхомъ.

Ѧ. Положилъ еси́ беззаконіа на́ша предъ тобо́ю, вѣкъъ на́шъ въ просвѣщеніе лица твоегѡ.

ѧ. Ꙗкѡ всѣ дніе на́ши ѡскѣдѣша, ѿ гнѣбомъ тво́имъ ѿчезо́хомъ:

За постоянный ропот и непокорство воле Божией отяготел гнев Божий над народом Моисея. Мы изнемогли (*изчезохом*) и гибнем от *гнева Твоего*, и приходим в смятение от Твоего праведного суда (*яростию Твоею смутимомся*). Твой суд постигает нас непрестанно, потому что беззакония наши не могут укрыться от Тебя, как всеведущего, вся наша жизнь (*век наш*) проходит (*в просвещение лица Твоего*), освещаемая светом лица Твоего, вполне ясная для Тебя, а не скрытая.

Ѩ. Лѣтъъ на́ша Ꙗкѡ паучіна побѣхѣла: дніе лѣтъъ на́шихъ въ нѣхъже сѣмьдесятъ лѣтъъ, ѡце же въ силѣхъ, ѡсьмьдесятъ лѣтъъ, ѿ мно́жае ѿхъ трѣдъ ѿ болѣзнь: Ꙗкѡ пріиде крѡтость на ны, ѿ нака́жемъ.

«Яко паучина поучахуся» - "яко паучина мнятся". Мы должны помнить, что как паук многими заботами, трудами и болезнями ослабляет себя, так и мы в течение краткой жизни нашей заботимся об удобствах, но все это так легко подлежит разрушению, как паутина. Век человеческой жизни - *70 лет*, если же человек в силѣ, *80 лет*. А если сверх того (*множае их*) проживет, то эти дни и лета преисполнены скорбей и болезней. *Яко прииде кротость на ны*. Кротость означает старческую слабость (после 80-ти лет), недостаток сил, отсутствие энергии, когда человек становится не в состоянии сам помогать себе, и такое состояние человека делается наказанием для него (*и накажемъ*).

Ѭ. Кто́ вѣстѣ державѣ гнѣва твоегѡ, ѿ ѡ стрѣха твоегѡ ярость твою ѿчестѣи;

"Кто знает силу гнева Твоего и Твою ярость, чтобы достойно благоговеть пред Тобою?" Если и умеренное негодование Твое положило на нас такое наказание, то кто в состоянии представить себе казнь, налагаемую гневом Твоим?

Ѯ. Десни́ца твоѡ такъ икажѣ ми, ѿ ѡковѣнныхъ сѣрдцемъ въ мѣротѣи.

Затем молит, чтобы Бог дал народу правильное понимание этого сильного наказания, показал бы десницу (поднятую для наказания руку Божию) Свою *так*, - т.е. в кротости и милости, и вместе с тем показал бы и людей, *окованных сѣрдцем в мудрости* - "наказанных", людей испытанных, умудренных опытом жизни.

ѯ. Ѱбрати́са, гдѣи, доколѣ; ѿ о́умолѣнъ вѣди на рабы́ твоѡ.

Возврати, Господи, нам прежнюю милость Свою; *доколе* будешь наказывать нас?

Ѱ. Нѣпо́мнѣхомъ за́бтра мѣтѣ твоѡ, гдѣи, ѿ возрѣдовахомъ ѿ возвѣелѣхомъ:

ѱ. Во всѣ дніе на́ша возвѣелѣхомъ, за днѣи, въ на́же смри́лъ ны еси́, лѣтъъ, въ на́же вѣдѣхомъ слава.



Уверенный в силе своей молитвы и преисполненный надежды на скорую милость Божию, псалмопевец радостно взывает: еще до утренней зари мы уже исполнены будем милости Твоей, Господи, и тогда будем радоваться и веселиться (во вся дни наша), т.е. как бы в вознаграждение за все предшествующее время наших скорбей и испытаний, за те дни и годы, в которые Ты смирял нас и наказывал, (летя, в няже видехом злая). Здесь глаголы прошедшего времени *возрадовахомся* ... поставлены вместо будущего времени: *возрадуемся*... Пророк Моисей говорит, как бы достигнув уже тех милостей, о которых только что молился.

Ѡ. И ПРИЗРН НА РАБЫ ТВОА И НА ДЕЛА ТВОА, И НАСТАВИ СЫНЫ ИХЪ.

Ѡ. И БДН СВѢТЛОСТЬ ГДА БГА НАШЕГѠ НА НАСЪ, И ДЕЛА РЪКЪ НАШНХЪ ИСПРАВИ НА НАСЪ, И ДЕЛО РЪКЪ НАШНХЪ ИСПРАВИ.

Пророк молит Бога, чтобы Он милостиво призрел на людей, сотворенных Им (на рабы Твоя, на дела Твоя), и не оставил бы без попечения и потомков их (и настави сыны их). Светлость Господа - благодать Бога, просвещающая и освящающая всех. И этою благодатию Своею Ты исправь всю деятельность нашу вообще (дела) и каждый отдельный поступок (дело) направь (исправь) ко благу.

Псаломъ двѣдъ, ѣ.

В последнем псалме 1-го часа благочестивый царь в форме обета намечает программу для деятельности своей (в начале, утре своего правления) как в частной, домашней жизни, так в обращении с людьми, в отношении к подчиненным и ближайшим слугам, к преступникам, которых будет карать каждое утро.

а. МЛТЬ И СДЪЗ ВОСПОЮ ТБЕБѢ, ГДИ:

б. ПОЮ И РАЗУМЧЮ ВЪ ПЪТН НЕПОРОЧНѢ: КОГДА ПРИДЕШИ КО МНѢ;

Милосердие Твое, Господи, которым ежедневно Ты щадишь меня, а также и правосудие Твое (суд Твой), которым защищаешь меня, я воспую Тебе, Господи. Милость без правды есть слабость, а правда без милости есть жестокость, и потому во всех действиях Божиих непрестанно проявляются и та, и другая, т.е. и милость, и правда, или суд. Буду, впрочем, говорит он, не только петь, но и разумно применять в своей жизни (пою и разумю в пути непорочне). Буду прилежно размышлять о предлагаемом мне подвиге, подъятом вместе со званием царя, постараюсь звание мое сохранить и носить непорочно, и надеюсь всего этого достичь не своими силами, но с помощью благодати Твоей, Господи (когда приидеши ко мне), которая, пришедши ко мне, просветит меня, вразумит и научит.

в. ПРЕХОЖДАХЪ ВЪ НЕСЛОБИИ СЕРДЦА МОЕГѠ ПОСРЕДѢ ДОМУ МОЕГѠ.

Св. царь Давид проводил жизнь добронравственную, одинаково благопристойно и с достоинством он держал себя всюду, не только в общих собраниях, при многолюдстве, но и посреде дому своего, наедине с собою.

г. НЕ ПРЕДЛАГАХЪ ПРѢДЪ ОЧИМА МОИМА ВѢЩЬ ЗАКОНПРЕСТЪПНЮ: ТВОРАЦЫА ПРЕСТЪПЛЕНІЕ ВОЗНЕНАВНДѢХЪ:

Никакого противозаконного дела он не допускал в своем присутствии (пред очима моима), чувствовал ненависть к творящим преступление.

д. НЕ ПРИЛПЕ МНѢ СЕРДЦЕ СТРОПЧІВО: ОУКЛОНАЮЩАГОСѠ Ѡ МЕНЕ ЛЪКАВАГО НЕ ПОЗНАХЪ.

Всякий, кто имел сердце лукавое, развращенное, уклонялся от меня, и я не признавал его за человека, достойного служить при царском дворе.

е. ѠКЛЕВЕТАЮЩАГО ЧАИ ИСКРЕННАГО СВОЕГѠ, СЕГѠ ИЗГОНАХЪ: ГОРДЫМЪ ѠКОМЪ И НЕСЫТЫМЪ СЕРДЦЕМЪ, СЪ СИМЪ НЕ ГДАХЪ.

Давид лишал клеветников своего царского доверия (изгонях), людей гордых и корыстолюбивых, таких, которые не удовлетворялись никакими почестями и никаким обогащением, он не допускал до участия в своем царском столе (гордым оком и несатым сердцем, с сим не ядах).

ж. Ѡчи мои на вѣрныа земли, полагадѣти Ѡ со мною: ХОДАИ ПО ПЪТН НЕПОРОЧНЪ, СЕИ МН СДЪЖАШЕ.

Удалив от себя злых клеветников и всех гордых и ненасытных честолюбцев, говорит пророк, я все внимание обращал на людей честных, добросовестных, искренно преданных своей вере и пользе своего отечества (на верныа земли), и таковым предоставлял почетные места и высшие должности в государстве для того.



Ѹ. Не живѣаше по средѣ́ дѡмѸ моегѡ творѣнїи гордыню: глаголаи неправѣднаа не исправляше предѣ очима моима.

Давид не допускал для служения при царском дворе и таких, которые имели горделивое и лукавое обращение с людьми, равно и всякий лжец, стремившийся к достижению своекорыстных целей, не имел успеха, на который рассчитывал при его содействии (*пред очима моима*).

и. Восхри́а избѣвѣхъ всѣ грѣшныа земли, ѣже потребити ѿ града гдѣна всѣ дѣлающыа беззаконїе.

Царь Иосия за отвержение веры в истинного Бога Ягве и за распространение в народе идолопоклонства, велел умертвить всех жрецов идольских, истребить идолов и восстановить истинное Богопочтение во всей Иудейской земле.

Православные толковники Писания и св. отцы св. Василий Великий, св. Афанасий Александрийский изъясняют этот стих в иноказательном (духовном) смысле: «не то значат сии слова, что при начале каждого дня я осквернял руки человеческою кровию. *Град Господень* есть состав человеческой природы. *Грешные на земле* суть те злые помыслы, что исходят из сердца. Итак, Давид говорит, что греховные и страстные помыслы, которые рождаются из земного тела, я обуздывал утренними молитвами».

Псалмы 3-го часа 16, 24, 50

Общая тема 3-го часа - естественная в начале дня молитва о сохранении праведности в поведении и устранение помех этому внешних со стороны врагов и внутренних со стороны греховности нашей. Но сообразно двум воспоминаниям, связанным для христианина с этим часом, эта тема двойся: 3-й час воспоминает **суд над Спасителем у Пилата** с бичеванием и поруганием, имевший место между 9 и 12 ч. дня, и **сошествие Св. Духа на апостолов**, последовавшее точно в этот час. Первая тема развивается в первых двух псалмах, вторая — в третьем псалме и остальных песнопениях часа.

Первый псалом часа 16 — молитва о помощи во имя праведности просителя, а главное, во имя дивной милости Божией — о помощи против врагов, пытающихся и прямо и косвенно погубить праведника, как не отвечающего по своему высокому настроению их всецело мирским интересам.

Псаломъ Ѹ. Молѣтва дѣвѸ

а. Оуслыши, гдѣ, правдѸ мою, конни моленїю моемѸ, видши моленїе мое не во оустнахъ льстивыхъ.

Ты, Господи, видишь, на чьей стороне правда; а потому обрати внимание на мое справедливое прошение и выслушай молитву мою, которую приношу Тебе из уст правдивых, не ложных.

б. Ѹ лица твоегѡ судба моа изыдетъ: очи мои да видятъ правоты.

Судба значит "суд, судебное определение". *Правоты* - "справедливое решение". Ниоткуда не могу я получить справедливого суда о притеснении меня врагами моими, кроме Тебя, Господи; *от лица Твоего да изыдет суд* надо мною: Сам Ты суди меня, и *очи мои* да увидят справедливость (*правоты*) Твоего приговора.

в. Искѣнилъ єси сердце мое, посетилъ єси нощїю: искѣнилъ ма єси, и не ѡбратѣша во мнѣ неправда.

Ты, Господи, испытал мое сердце. *Посетил еси нощїю* - возможно Давид упоминает о той ночи, в которую он, скрываясь от преследований Саула, нашел его спящим в палатке и не убил его ^{1 Цар 26:7-10}. После такого испытания Давид дерзновенно говорит Богу: Ты, Господи, допустил в одну ночь подвергнуть меня испытанию, в котором трудно было удержаться от мести врагу; и я выстоял (*не нашлось во мне неправды*).

г. Гдѣ да не возглаголютъ оустна моа дѣла человекскихъ, за словеса оустенъ твоихъ азъ сохранихъ пѣти жити.

Под делами человеческими, о которых не желает и говорить, Давид понимает всякое зло вообще. *Пути жестоки*, т.е. пути трудные, суровые пути самоотвержения, добродетели Давид сохранил потому, что они изречены или заповеданы *уста*ми Божиими (заповеди Божии).

д. Соверши стѡпы моа во стезяхъ твоихъ, да не подвижѣша стѡпы моа.

Давид просит Господа Бога, чтобы Он утвердил намерения его непоколебимыми - да не поколеблюсь я в моих хождениях по пути искушений.



ѡ. ꙗ́зъ воззвѣахъ, ꙗ́кѡ оꙋслышашъ мѧ ѡбѣ, бѣже: приклонѣ оꙋхо твое мнѣ и оꙋслыши глаголы мои.

Повторяя свое прошение Давид говорит, что и раньше "я призывал Тебя и был услышан Тобою".

ѣ. Оꙋднѣи мѣти твоѧ, спѣлаи оꙋповѣающа на тѧ ѡ противѣащихъ десницѣ твоѣи:

и. Сохрани мѧ, гдѣи, ꙗ́кѡ стѣнницѣ ѡка: въ кровѣхъ криахъ твоѣхъ покрѣиши мѧ

д. Ѣ лица нечестивыхъ ѡстѣахъ мѧ:

Покажи дивную милость Твою ко мне, спасающий от всех, дерзающих сопротивляться Твоему определению о мне; сохрани меня, как хранят зрачок глаза, и укрой, защити меня под кровом Твоим, спаси и сохрани меня от нечестивых врагов моих, причиняющих мне страдания (*острастиших мя*).

врази мои дѡшѡ мои ѡдержаша - окружили, стеснили меня враги мои.

т. Тѡкъ своѣи затвориша, оꙋста ихъ глаголаша гордыню.

Тук значит «жир, толщина, богатство, изобилие», отсюда *тучный*. Среди изобилия и благоденствия враги мой заградили свое сердце от милосердия, сделались бесчувственными и жестокими; говорят гордо и высокомерно; с гордостью ругаются надо мной.

и. Изгонѣи мѧ нынѣ ѡбыдоша мѧ, ѡчи своѣи возложиша оꙋклонѣти на зѣмлю.

ѡ. Ѡбѣаши мѧ ꙗ́кѡ лѣвъ готѡвъ на лѡвъ и ꙗ́кѡ скꙋменъ ѡбѣаи въ тайныхъ.

Враги, не довольствуясь изгнанием праведника, окружили его со всех сторон. Все свои намерения устремили на землю, чтобы коварно погубить его. Подобно голодному льву или молодому львенку (*скимну*), скрывающемуся в тайном месте, они окружили его, как свою добычу, и приготовились погубить.

т. Воскрѣни, гдѣи, предвари ѧ и запни имъ: иже дѡшѡ мои ѡ нечестивахъ, ѡрѡжѣе твое ѡ врагъ рѡкѣи твоѣѧ, (14 стих)

Восстань, Господи, помоги; предотврати козни их; воспрепятствуй, не допусти исполнить злой умысел. *Оружие Твое (изми) от враг руки Твоея*, - отними силу и власть у врагов. Враги Давида стали и врагами Божиими, как непокоряющиеся власти Его.

д. ... гдѣи, ѡ малыхъ ѡ земли: раздѣли ѧ въ животохъ ихъ,

Пророк умоляет, чтобы множество нечестивых Господь отделил от малых на земли, от малого стада избранных Своих, чтобы те незаконным житием своим не развращали добрые нравы незлобивых.

и сокровенныхъ твоихъ исполниша чрево ихъ: насытишася сынѡвъ, и ѡстѣаши ѡстѣани младенцѣмъ своѣмъ.

Нечестивые не имеют понятия о духовной жизни, а заботятся только о сокровищах мира сего тленного, которых, по благодати Божией, и исполняется чрево их, т.е. они вполне наслаждаются сокровищами земными. Эти люди в таком изобилии пользуются вещественными благами (*сокровенными Твоими*), что их богатства переходят к сыновьям и внукам (*оставиша останки младенцем своим*).

ѡ. ꙗ́зъ же правдою гавѣа лица твоѡмѡ, насыщѣа, внигда гавѣгнмнѣа славѣ твоѣи.

Пусть враги мои кичатся своим богатством, пусть пресыщаются благами мира сего, забывал о Подателе всех благ, но я в одном мое насыщение желаю иметь, чтобы жить праведно и непорочно. Я вполне насыщусь тогда, когда явится мне слава Твоя.

Ѡаломъ дѡдъ, гдѣ.

Второй псалом 3-го часа заключает ряд все усиливающихся молитвенных обращений к Богу о защите от врагов и руководительстве в исполнении трудного иногда закона во имя вечной милости Божией к верным.

а. Въ тебѣ, гдѣи, воздвигохъ дѡшѡ мои, бѣже мой, на тѧ оꙋповѣахъ, да не постыжѣа во вѣкѡхъ, ниже да посмѣютъ мнѣ врази мои:

б. Ибо всѣ терпѣи тѧ не постыдѣа.

Бывает, что молитвенные прошения к Богу, по премудрому промыслу, не всегда или не скоро исполняются, и тогда молящийся должен с терпением ожидать просимого от Бога, не переставая надеяться. Только такая надежда на Бога, соединенная с терпением, бывает непостыдна.



Г. Да посрамѣтъ беззаконнѣи въ тебѣ.

Будут посрамлены все те, которые напрасно (*вотще*) обижают ближнего.

Д. Пѣти твоѣ, гдѣ, и кажи ми и стезѣмъ твоимъ научи ма.

Давиду известны заповеди закона, но он просит Господа Бога научить, чтобы ему не только знать заповеди, но и деятельно исполнять их.

Е. Настави ма на истину твою и научи ма: ѿкъ ты еси бгъ спсѣ мой, и тебе терпѣхъ весь день.

Тебе терпех весь день. Во всю жизнь свою, говорит, я ни на кого более не надеялся и ни от кого другого не ожидал милости, как от Тебя единого.

Ж. Помани щедроты твоѣ, гдѣ, и милости твоѣ, ѿкъ ѿ вѣка еси.

Ты не забудешь тех щедрот и благодеяний, которые также вечны, как Сам Ты вечен.

З. Грѣхъ юности моеѣ и неведѣнїѣ моегѡ не помани: по милости твоѣй помани ма ты, ради бгостн твоѣѣ, гдѣ.

Помяни меня не во гневе, карающем грешников, а по милости Твоей.

И. Блгъ и правъ гдѣ, сегѡ ради законоположитъ согрѣшящымъ на пѣти.

По благости Своей и по правосудию Бог полагает закон для согрешающих, чтобы они, раскаявшись, соделались праведными.

К. Наставитъ крѡткіѣ на едѣ, научитъ крѡткіѣ пѣтѣмъ своимъ.

Установив закон для людей слабых, удобопреклонных ко греху, Господь тех из них, которые не противятся Ему, Законоположнику, но желают научиться от Него, людей кротких и смиренных, наставит на правильные суждения, приведет на правый путь.

Л. Всѣ пѣти гдѣи милѣ и истиннѣ, взыскящымъ завета егѡ и свидѣнїѣ егѡ.

Взыскающие Завета Его - это люди, которые, постоянно поучаются в Законе Господнем, ищут откровения (свидѣния, свидетельства), и убеждаются, что *все пути Господни суть милость и истина*.

М. Ради имени твоегѡ, гдѣ, и истиннѣ грѣхъ мой, многъ бо еси.

Поскольку Ты именуешься Благим, Милостивым, *то ради этого имени*, а не ради только моего раскаяния, очисти грех мой; ибо он велик.

Н. Кто еси человекъ боиѣ гдѣ; законоположитъ емѡ на пѣти, егѡже избѡли.

О. Дѡша егѡ во блгнхъ водворитѣ, и еѣма егѡ наследитъ зѣмлю.

Каждому человеку или по рождению или по воспитанию предназначено то или другое звание, положение в обществе, или он сам избирает таковое по своему *изволенію*. И для каждого из этих состояний есть особые законы и правила, основанные на *законоположенїях* Божественных. Человек, боящийся Бога, руководствуясь указанными ему правилами, идет, значит, по пути, узаконенному Богом. Человек, нарушающий правила и законы своего звания, уклоняется от истинного пути, указанного ему Богом, и тем самым обнаруживает недостаток страха Божия.

Семя его наследит землю, т.е. потомство его будет пользоваться правами благословения Божия, данного Богом Аврааму и его потомкам.

П. Держѣва гдѣ боѡщнхѣ егѡ, и заветѣ егѡ гвнѣтѣ имъ.

"Господь опора боящимся Его. И это докажет им завет Его".

Р. Очи мои вѣну ко гдѡ, ѿкъ той исторгнетъ ѿ еѣти нѡзѣ мои.

Сетями называет пророк повсюду встречающиеся на пути жизни опасности и искушения ко греху. Очи мои всегда (*вѣну*) обращены ко Господу, ибо Он Один властен избавлять меня от напастей, искушений и соблазнов (*сетей*).

С. Прїзри на ма и помилуй ма, ѿкъ еднородъ и ниць еѣмъ ѡзъ.

Давид называет себя *единородным* не в смысле не имеющим ни братьев, ни других родственников, а потому, что был оставлен всеми.

Т. Скѡрбн ердца моегѡ оумножншѣ, ѿ нѡждѣ моихъ изведи ма.

И. Внждѣ смиренїе мое и трѡдѣ мой, и ѡставн всѣ грѣхн мои.



д. Внѣждь врагѣи моѣ, ꙗкѡ оумножишася, и ненавидѣнїемъ неправеднымъ возненавидѣша мѧ.

е. Сохранѣ дѡшѡ моѡ и избѣви мѧ, да не постыждѡ, ꙗкѡ оуповахъ на тѧ.

еа. Неслѡбви и правѣи прилеплахѡ мнѣ, ꙗкѡ потерпѣхъ тѧ, гдѣи.

Так как я всегда, говорит Давид, надеялся на Тебя, Господи, и от Тебя одного терпеливо ожидал помощи, какую и получал, то многие невинные и прямодушные люди, побуждаемые примером моим, присоединились ко мне.

ев. Избѣви, бже, ина ѡ вѣхъ икорвѣи ѣгѡ.

Третий псалом 3-го часа, 50 — покаянный — умоляет о прощении и совершенном очищении (причем делается указание на ветхозаветный обряд очищения чрез омовение, давший начало христианскому крещению) греха во имя милосердия Божия, но также на основании глубокого раскаяния, об очищении прирожденной греховности; молитва эта затем усиливается до молитвы о даровании Духа праведности и чистоты и заключается по обычаю обетом — обращать беззаконников и прославлять Бога вместо вещественной жертвы.

Псаломъ ѿ.

а. Въ концѣхъ, псаломъ дѣлѡ, внигда внигнѣи къ немѡ надъ анѡ прѡрокѡ,

б. Ѣгда вниде къ киревѣи женѣ оубѣвѣ,

в. Помниди мѧ, бже, по величѣи мѡгнѣи твоѡи, и по множетвѡхъ цедротѡхъ твоихъ ѡчиствѣи беззаконїе моѡ.

г. Нанпѣче ѡмыи мѧ ѡ беззаконїа моегѡ и ѡ грѣхѡ моегѡ ѡчиствѣи мѧ:

д. ꙗкѡ беззаконїе моѡ ѡзъ знаю, и грѣхъ моѡ предо мною ѣсть выидѡ.

е. Тебѣ единомѡ согрѣшихъ и лѡкѡвое предъ тобою сотворихъ: ꙗкѡ да ѡправдишиа во словесехъ твоихъ и побѣдиши, внигда ѡдѣи ти.

ж. Се бо, въ беззаконїихъ зачатъ ѣсмь, и во грѣсехъ роди ма мѡгнѣи моѡ.

з. Се бо, истинѡ возлюбилъ ѣси, безвѣстнаа и тайнаа премудрѡсти твоѡа ѡбѡвилъ ми ѣси.

д. ѡкропиши ма ѡчищѡмъ, и ѡчищѡ: ѡмыеши ма, и пѣчеи мѡга оубѣлюа.

е. Слѡхѡ моемѡ дѡи радѡсть и веселїе: возрадѡуета кѡрѣи смиренныа.

ж. ѡврати лице твоѡ ѡ грѣхъ моихъ и всѧ беззаконїа моѡ ѡчиствѣи.

з. Сердце чисто созижди во мнѣ, бже, и дѡхъ правѡ ѡбнови во оутробѣ моѡи.

д. Не ѡвержи мене ѡ лице твоегѡ и дѡхъ твоегѡ стѡгѡ не ѡими ѡ мене.

е. Воздѡждь ми радѡсть ѡпїенїа твоегѡ и дѡхѡмъ влчннмъ оутверди ма.

ж. Надѡ беззаконныа пѡтѣмъ твоимъ, и нечестивѣи къ тебѣ ѡбратѡтъ.

з. Избѣви мѧ ѡ кровѣи, бже, бже ѡпїенїа моегѡ: возрадѡуета ѡзыкъ моѡ правдѣ твоѡи.

д. Гдѣи, оустнѣи моѡ ѡверзешѣи, и оустѡ моѡ возвѣстѡтъ хвалѡ твоѡ.

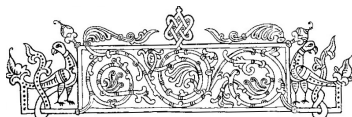
е. ꙗкѡ аще бы вохотѣлъ ѣси жѣртвы, дѡлъ быхъ оубѡ: всесожжѣнїа не блговолїши.

ж. Жѣртва блѡ дѡхъ сокрѡшенъ: сердце сокрѡшенно и смиренно блѡ не оумнчижитъ.

з. Оублжи, гдѣи, блговолїемъ твоимъ ѡбнови, и да созиждѡтъа стѣбны иерлїмскїа:

д. Тогда блговолїши жѣртвѡхъ правды, возношенїе и всесожжѣмаа: тогда возложѡтъ на олтарѣ твоѡи тельцы.





ПСАЛМЫ, ЧИТАЕМЫЕ НА ЧАСАХЪ

Псалмы 6-го часа 53,54,90

6 час посвящен воспоминанию Распятия Христова (от несения Креста до помрачения солнца). Все псалмы часа изображают преследование праведника врагами, ищущими его гибели.

Псаломъ ѿг.

Псалом 53 просит Бога, ради самого имени Его (охранения святости его), о спасении в правом деле от страшных, забывающих Бога врагов, выражает уверенность в этом и дает благодарственный обет.

а. ВЪ КОНЕЦЪ, ВЪ ПѢСНЕХЪ РАЗУМА ДѢДУ,

б. ВНЕГДА ПРИНТИ ЗИФЕЪМЪ И РЕЦИ СЛОВОИ: НЕ СЕ ЛН, ДѢДУ СКРЫСА ВЪ НАСЪ;

Давид, спасаясь бегством от Саула, поселился в пустыне Зиф. Зифеяне, жители ее, притворившись друзьями Давида, тайно донесли Саулу, что Давид скрывается у них. Саул с многочисленным войском выступил против Давида. Но внезапное нашествие филистимлян на царство Саула вынудило его спешно возвратиться со своим войском назад ^{1 Цар 23 гл.} Обрадованный Давид возгласил эту *песнь* Богу, Который внял молению его и положил *конец* ожидаемому бедствию неисповедимым путем Своего Божественного Промысла. В нравственном смысле псалом применим к нам, шествующим узким евангельским путем к Царствию, которому полагают препятствие *зифеяне*, т.е. иноплеменное полчище демонов – злобных служителей противной силы ^{Григорий Нисский, Феодорит.}

г. БЖЕ, ВО ИМА ТВОЕ СИСИ МА И ВЪ СИЛѢ ТВОЕЙ СДАН МН.

д. БЖЕ, ОУСЛЫШИ МОЛИТВУ МОЮ, ВЪШИ ГЛАГОЛЫ ОУСТЪ МОИХЪ:

е. ЯКЪ ЧЖДИН ВОСТАША НА МА, И КРЕПЦЫН ВЪЗЫКАША ДУШУ МОЮ, И НЕ ПРЕДЛОЖИША БГА ПРЕД СОБОЮ.

Под именем *чуждых* понимает зифеев, которые были хотя и не иноплеменники, но были враждебны Давиду, а *крепкими* называет Саула и его единомышленников, которые были гораздо сильнее Давида и численностью войска, и вооружением, и которые, ища души его, не имели страха Божия, не думали о том, согласны ли их действия с волею Божией - не представили Бога пред собою.

ж. СЕ БО, БГЪ ПОМОГАЕТЪ МН, И ГДЪ ЗАЩЕПНИКЪ ДУШИ МОЕЙ:

з. ОВРАТИТЪ СЛАВУ ВРАГОМЪ МОИМЪ: ИСТИННОУ ТВОЕЮ ПОТРЕБИ ИХЪ.

Злобные враги мои, гонясь за мной, не думают о Боге, а Господь устроит мое спасение, и как прежде, так вот (*се бо*) и ныне являет мне помощь Свою. Зло, которое враги мои готовили мне, Он обратит на них самих, *отвертит злая врагом моим: истиною Твоею потреби их*, т.е. по правосудию Твоему, накажи врагов моих - истреби их. Это не зложелательство, а «непреложность возмездия, знание закона – зло возвращается на главу того, кто его делает»¹, предсказание действительно сбылось на Сауле и других врагах Давида. Саул погиб со всем войском своим на горах Гелвуйских ^{1 Цар 31:8.}

и. ВОЛЕЮ ПОЖРУ ТЕБѢ, ИСПОВѢСА ИМЕНИ ТВОЕМОУ, ГДН, ЯКЪ БЛГО:

Волею пожру - принесу благодарственную жертву за спасение добровольно, охотно, (а не по требованию Закона). *Исповемся имени Твоему* - прославлю имя Твое, потому что прославлять Тебя есть дело доброе (*благое*). «Исповедовать Бога (имя Его), значит, открыто и безбоязненно признавать Его своим Богом и прославлять Его Божественные свойства и притом с такою искренностью и твердостью, чтобы ни самая смерть не могли заставить нас отречься от веры в Него».²

д. ЯКЪ ѿ ВСАКИА ПЕЧАЛИ ИЗБАВИА МА ССИ, И НА ВРАГИ МОА ВОЗЗРЕ ОКО МОЕ.

Давид теперь может безбоязненно смотреть на своих врагов: *и на враги моя воззре око мое*.

¹ Саблина Н.П.

² Пространный православный катехизис. митр. Филарет



Псаломъ ѿ Д.

Псалом 54 - возбужденная молитва Богу в большой скорби, доходящей до желания совершенно покинуть наполненный (охраняемый как злой стражей на стенах) насилиями и злодеяниями город, особенно в виду друга, ставшего врагом, молитва об уничтожении врагов, переплетаемая выражением полной уверенности в спасении.

Ѧ. Въ концѣхъ, въ пѣснѣхъ рѣшма, ѡсѡфѣ,

В рус. пер. вместо Асафу - Давиду. Замена слова "Давиду" словом "Асафу" в слав. псалтири сделана, вероятно, при первом переводе псалмов с греч. на слав. по недосмотру переписчиков. В евр., греч., лат., псалом этот надписывается именем Давида, что согласуется с содержанием всего псалма, в котором он жалуется на гонения со стороны врагов и всю надежду свою возлагает на Бога.

"В конец. Песенно. Для разумения. Давиду". Евр. "Начальнику хора. На струнных орудиях. Учение Давида", составлен Давидом для вразумления. Известны два гонения, которым подвергнулся Давид: 1- до воцарения своего со стороны царя Саула; 2- во время царствования от сына его Авессалома. Последнее наиболее соответствует содержанию псалма.

Кроме исторического объяснения, толковники находят пророческий смысл. Пророк Давид своими страданиями предызобразил страдания Христа, и многие изречения псалма нужно понимать как пророчество о злоумышлениях иудеев, особенно Иуды. Давиду были известны замыслы Авессалома, но он, возлагая всю надежду на Бога, не употреблял других средств обороны, кроме молитвы.

Ѣ. Внѣшнѣ, бже, молигѣхъ моѡ ѡ не презри моленїа моего:

Ѧ. Вонми ми ѡуслыши ма: возкорбѣхъ печалїю моею, ѡ сматѡхса

«Смятохся (смутился) – не видя среди скорбей Господа, человек приходит в смятение – состояние, противоположное покою, каждая душа стремится к покою в Боге, мятеж же и смута – всегда крайне негативное состояние в мире.

Ѧ. Ѡ глаго вражїа ѡ ѡ стуженїа грѣшнїча: ѡкво ѡуклонїша на ма беззаконїе ѡ во гнѣбѣхъ враждовахъ ми.

от гласа вражїа - угрозы, ругательства, клевета; от стужения грешнїча – враг нас студит, бросает в холод, морозит, он омерзителен нам.

яко уклониша на мя беззаконїе - ложные свидетельства и напрасные гонения возвели на меня, враги оклеветали Давида, будто бы был у него злой умысел, точно также оклеветали и Господа книжники и фарисеи;

во гневе враждоваху ми, суффикс –ах (имперфект) указывает на длительное действие - постоянно возгревали свой гнев, имели памятозлобие».¹

Ѧ. Сердце мое сматѣа во мнѣ, ѡ боазнь смертїи нападе на ма:

Ѧ. Страхъ ѡ трепетъ прїиде на ма, ѡ покрѣ ма тма.

Страх смерти овладевает мною в такой степени, что я чувствую себя покрытым тьмою, душа моя повергается в такой глубокий мрак, что я не вижу никакого выхода из угрожающих мне опасностей.

Ѧ. ѡ рѣхъ: кто дастъ ми крилѣ ѡкво голубїнѣ; ѡ полещѣ, ѡ почїю.

Ѧ. Се, ѡудалїхса бѣгаа ѡ водворїхса въ пѣстыни.

Ѧ. Чїахъ бга спїающагво ма ѡ малодшїа ѡ ѡ брн.

Давид, получив известие о восстании Авессалома, спасается бегством в пустыню ^{2Цар 15:14,23}. Он представляет себя в положении голубя, преследуемого хищным ястребом - кто дал бы мне крылья, подобные голубиным, и я улетел бы в безопасное место и там успокоился бы.

Ѧ. Потопнѣ, гдн, ѡ разделнѣ азьки ѡхъ: ѡкво вндѣхъ беззаконїе ѡ прерѣканїе во градѣ.

Псалмопевец просит о том, чтобы Господь низложил (потопи) врагов и разрушил их коварные замыслы (раздели языки – их речи, совещания) против него, но просит не ради отмщения им за его оскорбления, что было бы недостойно праведника и негодно Богу. Нет, он просит погибели врагов за то зло, какое они причинили Иерусалиму - месту святилища Божия.

Беззаконїе - измена богопомазанному царю вызвала пререкание во граде – распрю, разделение.

¹ Саблина Н.П.



ѿ. Днѣмъ и нощію ѡбыдетъ и по стѣнамъ ѿгвѣ: беззаконіе и трудъ посреде ѿгвѣ,
и неправда:

Пророк изображает бедственное положение Иерусалима, вследствие вторжения в него мятежников. Днем и ночью беззаконная стража ходит вокруг стен города. Везде – *труд* – насилие, угнетение бедных, *неправда* – обман, притеснение со стороны сильных и богатых.

ѿ. И не ѡсквѣдѣ ѡ стогнѣхъ ѿгвѣ лихва и лѣсть.

Всякого рода притеснения слабых со стороны мятежников (*лихва* – лихоимство, ростовщичество) и *лѣсть* (обман) совершались открыто, прямо на улицах (*стогнахъ*).

ѿ. ѿкъ ѿще бы врагъ поносилъ мнѣ, претерпѣлъ быхъ ѡубо: и ѿще бы ненавидѣлъ мѣ на мѣ велерѣчевалъ, ѡкрылъ быхъ сѧ ѡ негвѣ.

ѿ. Ты же, человекѣ равнодушне, владыко мой и знаемый мой,

ѿ. Иже кѡпнѣ наслаждалсѧ ѿи со мною брашенъ: въ домѣ бѣжѣи ходихомъ ѿдномышленіемъ.

От явных бунтовщиков псалмопевец переносит речь свою на изменника Ахитофела, из самого близкого Давиду сделавшегося врагом его, коварно перешедшим на сторону заговорщиков.

Если бы враг поносил меня, я потерпел бы это, и если бы ненавидящий меня превозносился надо мною, я укрылся бы от него. Но ты – человек единокрутный, равной души со мною (*равнодушне*), советник мой (*владыко мой* – властно влияющий на меня) и *знаемый мой* – хорошо знакомый; ты, который вместе со мною наслаждался пищею, с которым мы дружно ходили в дом Божий.

Здесь кроме буквального исторического смысла, по толкованию отцов, заключается пророчество об Иуде, который из приближеннейшего ученика Господа сделался предателем Его. Ин 13:18; Деян 1:16

ѿ. Да прійдетъ же смѣрть на нѣ, и да снѣдѣтъ во ѿдѣхъ жнѣн: ѿкъ ѡбѣство въ жнѣнцѣхъ ѿхъ, посреде ѿхъ.

Давид, призывая на них смерть и угрожая им муками ада, очевидно заимствует выражения для определения им казни из истории Корея, Дафана и Авирона, которые с сообщниками живые пожертвы были землею за произведенный ими мятеж против Моисея Чис 16:30.

ѿ. ѿзъ къ бѣхъ воззвѣхъ, и гдѣ ѡуслыша мѣ.

и. Вечеръ и зѡтра и полднѣ повѣмъ и возвѣщѣ, и ѡуслышнтѣ гласъ мой.

ѿ. Избѣнтѣ мнѣромъ дѡшѣ моѣ ѡ приближающнхъ мнѣ: ѿкъ во мнозѣхъ бѣхѣхъ со мною.

Господь даст мне спокойствие душевное, избавив меня от таких лиц, которые, будучи приближенными ко мне, стали врагами моими, а таких было немало при мне.

ѿ. ѡуслышнтѣ бѣхъ, и смнрнтѣ ѿ сыѣи прѣжде вѣкѣхъ: несть бо и мѣ измѣненіѧ, ѿкъ не ѡубоѡшлѧ бѣ.

Бог, праведный и вечный (*Сый прѣжде век*) Судия знает, что они, злобные враги, не изменятся к лучшему, не исправятся, потому что не имеют страха Божия. А потому Господь, услышав молитву мою, *смирит* их – поразит и унижит их.

ѿ. Прострѣ рѣкъ своѣхъ на воздѣннѣ: ѡсквернѣша завѣтѣхъ ѿгвѣ.

Долготерпеливый Бог наконец простирает руку Свою, чтобы воздать по заслугам тем, которые возмущением против помазанника Божия осквернили завет Божий.

ѿ. Раздѣлѣшлѧ ѡ гнѣва лица ѿгвѣ, и приближншлѧ сердца ѿхъ: ѡумѣкнѣша словеса ѿхъ пѣче ѿлѣѧ, и тѣ сѣтъ стрѣлы.

А они, как только увидели гнев Божий над собой, обрушившийся в поражении Авессалома и его войска, тотчас же рассеялись, разбежались, и многие из них пристали ко мне, говорит Давид. *Приближишася сердца их* – они как бы в чувстве раскаяния приближались к Богу, но, кроме немногих, они делали это лицемерно, только мягкими льстивыми словами почитали Бога, а на самом деле слова их уподоблялись стрелам. По изъяснению св. отцов – пророчество об иудеях, распявших Господа Иисуса Христа. Слова их были мягки, как елей, свободно лились в душу, когда говорили:



"оучитлю, вѣмь, ѿкъ истиненъ єси, и пѣти бѣю коистиннѣ оучиши," Мф 22:16, когда кричали: "ѡanna сѣ дѣдовъ: блѣвенъ градый во ѿмъ гдѣне:" Мф 21:9; но они превратились в стрелы, когда вопияли: "распни, распни єго" Лк 23:21; Мк 15:13.

ѿг. Возвѣрзи на гдѣ печаль твою, и тои тѣ препитаетъ: не дастъ въ вѣкъ молвы прѣвннѣ.

После того как полученную от Господа помощью Давид избавлен был от козней мятежников, он обращается с наставлением ко всем другим, подвергающимся злоумышлениям, увещевая, чтобы возлагали они всю надежду на Бога. Всю заботу возложи на Господа, и Он сохранит тебя, подаст тебе пищу и все потребное для жизни, не допустит, чтобы надеющийся на Него поколебался под тяжестью искушений: *не даст в век молвы праведнику* (молва - колебание, потрясение, смятение.)

ѿд. Ты же, бже, ннзведѣши ихъ въ студенецъ истлѣннѣ: мѣже кровей и льсти не преполокѣтъ днѣи своихъ. ѿз же, гдѣ, оуповаю на тѣ.

Ты же, Боже, низведешь их в ров погибельный (*студенец истления* - гибельный, смертный колодезь. Мужья кровожадные и лживые не доживут до половины дней своих.

Псаломъ ѿ.

Псалом 90 рисует все выгоды полной надежды на Бога, Который уповающего на Него как крыльями (может быть, намек на Херувимов) защищает от незаметно подстерегающей смерти (сети птицелова), от всех опасностей ночи и дня, губящих тысячи, от вредоносных животных посредством Ангелов, не позволяющих и оступиться о камень, чем нам дается и от Самого Бога торжественное уверение, обещающее, кроме того, уповающему все земные блага и спасение.

Хвала пѣснн дѣдовы, не надписанъ оу єврей,

Псалом хвалебный и вместе - учительный: пророк учит о том, что всякий, кто верою и надеждою связывает себя с помогающим ему Богом, - делается другом и сожителем Его и находится в совершенной безопасности.

Особенность сего псалма составляет быстрая перемена лиц, выражающих свои мысли и чувства. Здесь или пророк выражает свои мысли о праведнике, живущем полною надеждою на Бога (ст. 1-2), или, обращаясь к праведнику, успокаивает его теми благами, какие изливаются на уповающего на Бога (ст. 3-8, 10-13), или говорит от лица этого праведника, вполне преданного воле Божией (ст. 2,9), или же от лица Самого Бога, выражающего Свое благоволение праведнику (ст. 10-16).

Одни из толковников видят в сем псалме общий, отвлеченный поэтический образ праведника, другие же указывают в нем черты, которые идут к лику благочестивого царя Иудейского Езекии. Заключительным псаломом 6-го часа Церковь обещает верующим, достойно присутствующим за совершением Божественной Литургии, такую же награду, какую получил благочестивый царь Езекия.

а. Живый въ помощи вышнѣгъ, въ кровѣ бѣ нѣнагъ водворитѣ,

б. Речѣтъ гдѣвн: заступникъ мой єси и прѣбѣжнице мое, бѣ мой, и оуповаю на него.

г. ѿкъ тои нзбавитъ тѣ ѡ сѣти ловчи и ѡ словесѣ мѣтежна:

Господь избавит от сетей ловца и от клеветы, возмущающей спокойствие.

д. Плещма своиѣмѣ сѣнитъ тѣ, и подъ крикъ єгѡ надѣешиѣ: оубжеѣмъ ѡбыдетъ тѣ истинна єгѡ.

Господь сохранит праведника, как наседка хранит своих детенышей под крыльями. Бог будет охранять праведника любящего истину Своим правосудием.

є. Не оубоиснѣ ѡ стѣрѣха ноцигъ, ѡ стѣрѣлы летѣцѣи во дни,

От скрытых нападений (ночных) и от нападения явных (при свете дня);

з. ѡ вѣци во тмѣ прѣходѣцѣи, ѡ сѣи н бѣи полденнагъ.

От действий, скрывающихся во тьме - различных интриг; «от сряца» - нежелательных встреч; «беса полуденнаго» - от южного палящего солнца, которое в полдень до предела накаляет воздух и чрезмерная жара способна вызывать болезненное состояние у человека.



ѡ. Падѣтъ ѡ страны твоѣа тыѣща, и тма ѡдеснѣю тебѣ, кз тебѣ же не приближитца:

Тысяча падет по одну сторону от тебя, и десять тысяч справа от тебя — к тебе же не приблизятся.

и. Обаче очима твоима смѡтрши и воздаѣнїе грѣшникѡвз ѡзрши.

д. Гѣкѡ ты, гдѣи, ѡповѣнїе моѣ: вышнаго положилз ѣси прибѣжице твоѣ.

ї. Не прїидетъ кз тебѣ зло, и рѣна не приближитца ѡтѣлесн твоемѡ:

л. Гѣкѡ ѡггломз своиыз заповѣть ѡ тебѣ, сохранити тѣ во вѣсѣхз пѡтѣхз твоихз.

к. На рѡкѣхз вѡзмѡтъ тѣ, да не когда прѣткнѣши ѡ кѣмень нѡгѡ твоѡ:

г. На ѡспѣда и вѣилїска настѡпши, и поперѣши лѡвѣ и змїѣ.

Аспид, василиск и дракон, хотя нам неизвестны, но это самые страшные змеи. Василиск (очковая змея), по непобедимому могуществу и как бы по власти над другими животными, василиск в древности был символом страшного, царского могущества. Дракон (удава или боа) есть крупнейший из всех змиев (длиною около 12 м), проглатывает людей, быков и волков; по ужасной силе своей он изображает собою "диавола" ^{Апок 12:3-4}. Эти животные, как наиболее ужасные, служат образом неотвратимой опасности или злейших врагов. Здесь образно выражена та мысль, что для человека, охраняемого ангелами, ничто вообще, хотя бы и самое ужасное, не может быть опасным.

д. Гѣкѡ на мѣ ѡповѣ, и нзѣблѡ и: покрѣю и, гѣкѡ познѣ има моѣ.

ѣ. Воззовѣтъ ко мнѣ, и ѡслѣшѡ ѣго: ѣз нимз ѣсмь вѣ скорѣн, нзмѡ ѣго и проглѣблѡ ѣго:

ѕ. Долготѡю днїй испѡлню ѣго и глѣблѡ ѣмѡ спсѣнїе моѣ.

Псалмы 9-го часа 83,84,85

Освященный смертью Спасителя и сошествием Его во ад, 9 час дня открыл нам новую эру духовной жизни, был предначатием воскресения Христова и нашего, и потому с него естественно начинать для Церкви ряд суточных служб. Но ввиду того, что в этот час совершилось столь тяжкое событие в земной жизни Спасителя, как смерть, богослужбное чествование этого часа не может носить торжественного характера и этому часу, как и другим печальным часам в жизни Спасителя, усвоен наименее торжественный тип службы.

Девятый час посвящен воспоминанию самой смерти Спасителя на Кресте. Но служба 9 часа останавливается не столько на этой, хотя потрясающей, но внешней стороне последних минут Спасителя, обнимаемой уже службой 6 часа, сколько на внутренней и более существенной — на самом акте смерти Христовой, как разлучении души с телом и сошествии ее в ад (стороне искупительного дела Христова), а затем на смерти Христовой как окончательном завершении нашего спасения.

Псаломъ ѡг.

Псалом 83, составлявший, должно быть, песнь иерусалимских паломников и изображающий красоту Божия жилища на Сионе, приложим к душевному состоянию Спасителя на Кресте, к стремлению Его души оттуда во обители Отца Небесного.

ѡ. Кз конѣцз, ѡ точнлѣхз, сынѡмз корѣѡвкымз,

Составлен одним из потомков Корея, составлявших при Давиде и после него семейство певцов (из колена Левиина), называвшихся корейцами, по происхождению от Корея, сына Иссахарова, известного по возмущению, которое он произвел вместе с Дафаном и Авироном при Моисее.

Автор псалма заметно намекает на свое левитское служение во дворе храма (ст. 3 и 11), а не в самом святилище, и на призвание сынов Кореевых быть стражами у порога дома Божия ^{1 Парал 9:19}. Псалмопевец скорбит об удалении от Сионского святилища и горячо молится о скорейшем возвращении к нему. Под благочестивым изгнанником, помазанником (*христом*, ст. 10) подразумевается лицо царя Давида (во время его бегства от Авессалома).



Псалмопевец, как бы от лица Давида, изливает глубокую скорбь по случаю удалению от дома Божия (ст. 2-4) и называет *блаженными* тех, которые имеют возможность постоянно пребывать в нем (ст. 5-7). Хотя псалмопевец не может теперь испытывать этого счастья, но он счастлив надеждой на помощь Бога, на возможность снова возвратиться в Иерусалим, опять посещать дом Божий и созерцать Бога на Сионе. (ст. 8-11)

В. Кóль возлѣблѣнна елѣніа твоа, гдн сілз.

Г. Желѣтѣ н скончавѣтѣа дѣшл моа во дворы гднн: ердце моє н плоть моа возрѣдовѣтѣа ѡ бѣѣ жнѣѣ.

Скончается - от слова "конец, кончина жизни". Любящая душа готова положить жизнь свою за любимый предмет, желает до скончания, или что то же до смерти, предаться за того, кого любит.

Д. Нѣо птнца ѡбрѣтѣ себѣ храмннѣ, н горнца гнѣздѣ себѣ, ндѣже положитѣ птенцы своа, олтарн твоа, гдн сілз, црѣ моѣ н бѣе моѣ.

Псалмопевец сравнивает свое положение с положением малой птицы, которая летает и не может успокоиться до тех пор, пока найдет себе жилье, и с положением *горлицы* ("дикий голубь"), которая устраивает *гнездо для птенцов своих у алтарей Господа сил*. Псалмопевец как бы говорит: и у птички есть приют, это - гнездо, где она, положивши птенцов своих, успокаивается, защищенная от бурь, а у меня это пристанище - Твой алтарь, Господи, Твой храм: только в нем я найду истинное успокоение и надежную защиту от мятежа и бурь житейских.

Е. Плѣженн жнвѣщїи вх домѣ твоэмз: вх вѣкн вѣкѡвз вохвалатѣ тѣ.

Человек, любящий постоянно присутствовать в храме Божиим, *блажен*, потому что имеет защиту в самом Боге (*заступление его у Тебе*), Который в храме подает ему Свою благодатную силу.

Е. Плѣенз мѣжз, емѣже естѣ застѣплѣнїе егѡ ѡу тѣбѣ: вохѡждѣніа вх ердцы своэмз положн,

Во-вторых, этот человек *положил в сердце своем восхождения*, т.е. тропинки, дороги (улицы, со всех сторон Святой Земли ведущие в Иерусалим) к месту богослужения, а т.к. Иерусалим расположен на горе, то войти в него значило сделать *восхождения*. Благочестивый человек решил не оставлять требуемых законом восхождений в место, назначенное Богом для общественного богослужения.

З. Во юдоль плачѣвнѣю, вх мѣсто еѣже положн: нѣо блгословѣнїе дѣтѣз законопологѣа.

Чтобы совершить сие благочестивое восхождение, нужно было пройти долиною (*юдоль*) *плача*: были такие места в Палестине, которые напоминали евреям об испытаниях, каким подвергал Господь Бог отцов их за грехи их Суд 2:1,5. Может быть, псалмопевец понимает здесь под именем *юдоли* плачевной те бедствия и скорби, в каких находился изгнанный из Иерусалима царь Давид. Или же под именем *юдоли плача* он означает пустыи и безводные долины, по которым шествовали путники в Иерусалим. Как бы то ни было, он ублажает здесь постоянство людей благочестивых, которым ни дальнейе расстояние, ни трудность пути, ни песчаные юдоли, ни жажда, ни другие затруднения не препятствуют приходить в Иерусалим на поклонение Богу, - и за такое усердие обещает им Божие благословение и помощь в многотрудном пути. Ибо Сам Законоположник (*Законополагаяй*), т.е. Сам Господь, положивший Закон, чтобы все израильтяне являлись в дом Божий, - даст Свое благословение.

И. Пондѣтѣз ѡ сілы вх сілз: гвнѣтѣа еѣз богѡвз вх сіѡнѣ.

Путешествуя из отдаленных стран толпами в Иерусалим, верующие как бы не чувствуют усталости, а напротив, ослабевшие силы их с каждым шагом укрепляются (*пойдут от силы в силу*), и, таким образом, они являются *пред Богом на Сионе*.

Последнее изречение св. отцы Церкви толкуют в пророческом смысле - о явлении на Сионе в Иерусалиме Богочеловека Иисуса Христа.

Псалмопевец понимает здесь "восхождение от здешнего жития по Богу в горний Иерусалим, в котором "узрят Бога, якоже есть" (I Ин 3:2) свт. Афанасий Александрийский

Д. Гдн бѣе сілз, ѡуслышн молнѣвѣ моѡ, внѣшн, бѣе іакѡвѣ.

Г. Зацинѣтнѣ нѣшз, внѣждѣ, бѣе, н прнзрн на лнцѣ хрїстѣ твоегѡ.

Ты ведь всегдашний наш защитник, обрати же Твое внимание на Твоего помазанника (*христа Твоего*): помоги царю, приведи его снова в Иерусалим, чрез что и мне (левиту сыну Корееву) откроется доступ к месту богослужения.



а̇. **И́акв** лѹше дѣнь ѣднѣнь во двѡрѣхъ твоѣхъ паче ты́сѡщъ: нѣвѡлнхъ прѣметѣтнѡ вѣ домѣ бѣга моего паче, неже жити мнѣ вѣ селѣннхъ грѣшннхъ.

Приметатися (быть отброшенным, находится у порога). *Изволих* - я желаю, говорит он, "лучше быть у порога в доме Божием, нежели жить в шатрах нечестия". "Столько достолюбезен мне дом Божий, что желательнее быть поверженным в нем на помосте и лежать при воротах его, нежели проводить время в великих и светлых домах у живущих в беззаконии". блж Феодорит

б̇. **И́акв** млчть ѣ истиннѣ любнчъ гдѣ, бѣгъ блгчть ѣ слѡвѣ дѡстчъ: гдѣ не лишнчъ блгнхъ ходѡщнхъ неслѡбѣмъ.

г̇. **Гдѣ** бѣже силъ, блжѣнъ человекъ оуповѡмѣ на тѡ.

Псаломъ п̇д.

Псалом 84, воспевающий благословение Божие, излитое на св. землю по заселении ее возвратившимися пленниками (из Вавилона), переводит нашу мысль от умирающего за нас Христа к приобретенным Его смертью благам: прощению грехов и прекращению гнева Божия на нас. Правда спасение хотя совершилось, но оно еще не вполне осуществлено (пока спасение не усвоено всем человечеством) — отсюда молитва «возврати нас Боже» (букв. «восстанови»); тем не менее псалмист как бы подслушал решение Божие о нас, о мире с нами и в восторге созерцает, как вместо прежнего долгого гнева Божия на нас, строгого правосудия Его над землей, теперь землю осеняют только спасительная милость Божия и его правдивая верность прежним обетованиям; эти милость и верность в псалме олицетворяются в высокопоэтической картине двух встречающихся на земле и лобызających добрых духов.

а̇. **Въ концѣхъ, сынѡмъ корѣвкымъ,**

Псалом воспет одним из потомков Корея от лица всех евреев, возвратившихся из плена вавилонского (ст. 2), когда еще живо было в душе каждого еврея, воспоминание о недавно тяготевшем наказании Божием, и тем живее сознавалось величие милосердия Божия.

Псалмопевец как бы напоминает Господу, как Он освободил народ из плена вавилонского и простил ему грехи, бывшие причиною плена. Основываясь на такой милости Божией, народ молится, чтобы Господь и теперь явил Свою милость, обратил к лучшему печальное положение народа отвращением от него наказания и прекращением гнева Своего (ст. 5-6).

Так как народ еврейский и по возвращении из плена на родину долго еще не пользовался прежним благополучием, то псалмопевец усердно молится, чтобы Господь Бог оживил и возвеселил народ Свой явлением ему милости Своей и дарованием полного спасения (ст. 7-8). И так как Господь неоднократно, чрез Своих пророков, утешал народ Свой обещаниями даровать ему мир и благоденствие, если он сохранит верность Завету Божию, то псалмопевец с верою преклоняет слух свой (услышу, что речет) к этим божественным вещаниям пророков и, внимая им, утешается надеждою на близость Божественной помощи и указывает на славное состояние, ожидающее Израиля, - состояние мира, правды и естественного плодородия (ст. 9-10).

Кроме сего буквального смысла, многие христианские толковники усматривают в этом псалме смысл пророческий и считают его мессианским, находя, что в изображении послепленного состояния иудеев псалмопевец пророчески созерцает наступление тех благодатных дней спасения для народа избранного (а также и всего человечества), когда "милость и истина встретятся на земле, правда и мир облобызаются" (ст. 11-14).

б̇. **Блговолилъ ѣснѣ, гдѣ, зѣмлю твою, возвратилъ ѣснѣ плѣнъ іаквѡвль.**

г̇. **Встѡвилъ ѣснѣ беззакѡннѡ людѣи твоѣхъ, покрылъ ѣснѣ всѡ грѣхнѣ нхъ.**

д̇. **Оукротилъ ѣснѣ всѣхъ гнѣвъ твоѣхъ, возвратилъ ѣснѣ ѡ гнѣва ѣросчн твоѡ.**

ѣ. **Возвратнѣ насъ, бѣже спсѣннѣ нашнхъ, ѣ ѡвратнѣ ѣросчть твою ѡ насъ.**

По возвращении из плена иудеи, избавившись от угнетения в чужой стране, в своем отечестве продолжали еще испытывать на себе остатки гнева Божия: помимо крайней скудости во всем, они бедствовали, частью от внутренних нестроений, а главным образом от враждебных соседних языческих народов ^{1 Ездр 4:1-24; Неем 2:19; 4:1-23.}

На эти бедствия в опустошенном отечестве иудеи смотрели как на остатки гнева Божия. Поэтому псалмопевец молится, чтобы Господь совсем оставил гнев Свой и даровал совершенное спасение.

ѡ. **Бдѡ во вѣкн прогнѣвѡлншнѡ на ны; нлн прострѣши гнѣвъ твоѣхъ твоѣхъ ѡ рѡдѡ вѣ рѡдъ;** Неужели вечно будешь гневаться на нас, прострешь гнев Твой в течение многих поколений?



з. Бѣже, ты ѡбръщѣся ѡ живѣши ны, и людіе твоѡ возвеселѣтѣся ѡ тебѣ.

Возврати нас в Свою прежнюю любовь, и, обратившись к нам Своею милостию, *оживи нас*.

и. Гдѣи намъ, гдѣи, млѣть твоѡ, и спсѣніе твоѡ дѣждѣ намъ.

д. Оуслышѣ, что речѣтѣся ѡ мнѣ гдѣ бгѣ: гакъ речѣтѣся мнрѣ на людѣи своѡ, и на прѣбныѡ своѡ, и на ѡбращающыѡ сердца къ немѣ.

Изречения воли Божией объявлялись евреям чрез пророков. Псалмопевец, как пророк, обнадеженный милостию Божией, здесь уже с полною уверенностью говорит, что, прислушиваясь к откровениям воли Божией, он слышит уже, что Господь изрек мир (всякое благополучие, счастливый успех во всех делах) на люди Своя. Этими словами он, очевидно, указывает на пророчества Аггея и Захарии (которые, вероятно, были его современниками) о наступлении для евреев, после времени унижения и бедствий времен мира и благоденствия.

т. Обаче (однако) блнзѣ боѡцихѣся ѣгѡ спсѣніе ѣгѡ, вселѣтѣи слабѣ въ зѣмлю нашоѣ.

и. Млѣть и истинна срѣтѡстѣся, прѡвда и мнрѣ ѡблѡбызѡстѣся:

Здесь глаголы: *сретестяся, облобызастяся, возся, приниче*, выраженные по-славянски в форме прошедшего времени, для лучшего уразумения смысла нужно читать в будущей форме: *сретятѣся, приникнет*, (как в пер. с евр.), и согласно с глаголами последующих стихов: *даст, предъидет*.

Сказав о славе, имевшей водвориться в земле иудейской, псалмопевец пророчески переносится духом к той славе, которая настанет на земле в пришествие обетованного Мессии, когда бесконечная **милость** Божия к роду человеческому явится во всей силе, когда **Истина** (Сам Христос *Ин 14:6*) засвидетельствована была Его учением и делами, так что в лице Христа Спасителя, милость и истина встретились. Тогда и **оправдание** верующих (*правда*) сошло на землю, и совершилось **примирение** грешного рода человеческого с оскорбленным правосудием Божественным, на земле явился мир: *правда и мир соединились, облобызастяся*.

б. Истинна ѡ зѣмлѣи возсѣа, и прѡвда съ небѣи прннѣче:

Бог Истина - Слово, воплотившееся от Девы, от земли возся, т.е. на земле явится свет трисиянного Божества. Правда Божия в лице обетованного Мессии Спасителя, покроеет все грехи людские, *приникнет* на землю с небес.

г. Ибо гдѣи дѣтѣ блгостѣ, и зѣмля нашо дѣтѣ плѡдѣи своѡи.

Люди, живущие на земле при помощи благодати Божией будут украшаться добродетелями.

д. Прѡвда прѣдѣ нимъ прѣдѣдетѣ, и положѣтѣся въ пѣть стѡпы своѡи.

Правдою псалмопевец называет здесь **Предтечу Господня Иоанна**, как соблюдавшего всю законную правду и праведно жительствовавшего *Евфимий Зигабен*. Он *приготовит путь пред лицем Грядущего Мессии* *Мал 3:1, Мк 1:2-3*. А когда Спаситель придет, то Сам *положит в путь стопы своя*, т.е. те стези правды, по которым поступал и действовал Сам, *положит*, или сделает, нашею дорогою, Своим учением и делами укажет нам тот путь, которым мы должны шествовать в жизни.

Псаломъ пс. Млѣтва дѣвѣ

Псалом 85, надписанный «молитва Давида» (может быть, при восстании Авессалома, во всяком случае при какой-то смертельной опасности), возвращает нашу мысль от совершенного Христом на Кресте искупления, рассмотренного во втором псалме часа, к Его личности (которую занимался первый псалом), к состоянию Его на Кресте; но настоящий псалом обращает внимание именно на состояние души Христа после смерти, т. е. на сошествие Его во ад; псалом все говорит о душе (в Ветхом Завете слово это, впрочем, большей частью означало жизнь), и спасению этой Души страждущего Праведника от врагов, из самого ада преисподнего, придается такое значение, что все народы поклонятся Богу, если Бог сотворит над Отроком своим «знамение», чудо спасения (воскресение). Последние слова псалма о «знамении» ввиду их особой важности читаются дважды.

а. Приклонѣи, гдѣи, оухо твоѡ, и оуслыши мѡ: гакъ ници и оубѡгѣ ѣсмь ѡзѣ.

б. Сохрани дѡшѣ моѡ, гакъ прѣбвенѣ ѣсмь: спсѣи рабѣ твоѡгѡ, бѣже моѡ, оупѡвѡющаго на тѡ.

г. Помнѡи мѡ, гдѣи, гакъ къ тебѣ воззовѣ вѣсь дѣнь.

д. Возвесели дѡшѣ рабѣ твоѡгѡ: гакъ къ тебѣ взѡхѣ дѡшѣ моѡ.

е. Гакъ ты, гдѣи, блгѣи и крѡтокѣи и многѡмлѣтнѣи вѣсмѣи призывѡущыѡи тѡ.



ѡ. Внѡшнѣ, гдѣ, молѣнїѣ моѡ ѡ воннѣ глѡсѣ молѣнїѣ моѡгѡ.

ѣ. Вѣ дѣнѣ икѡрѣн моѡѡ воззвѡхѣ кѣ тебѣ, ѡкѡ ѡуслѣшалѣ мѡ ѣснѣ.

ѥ. Нѣсѣтъ подѡбенѣ тебѣ вѣ воззѣхѣ, гдѣ, ѡ нѣсѣтъ по дѣлѡмѣ твоѡмѣ.

ѧ. Всѣ ѡзѣбѣ, ѣлѣкнѣ сотворѣлѣ ѣснѣ, прѣндѣтъ ѡ поклѡнѣтѣ прѣдѣ тоѡѡ, гдѣ, ѡ проглѡвѣтъ ѡмѡ твоѣ:

Ѩ. ѡкѡ вѣлѣнѣ ѣснѣ ты ѡ творѣнѣ чѡдѣлѣ, ты ѣснѣ бѣѣ ѣднѣнѣ.

В этих словах псалмопевца заключается пророчество о вступлении в Церковь Христову язычников, которые прежде не знали истинного Бога и кланялись бездушным иступанам, со времени же пришествия в мир Спасителя, сознав свое заблуждение, уверовали в истинного Бога.

Ѧ. Настѡвнѣ мѡ, гдѣ, на пѣтъ твоѡ, ѡ пондѣ ко ѡстѣнѣ твоѡѡ: да возвеселѣтѣ сѣрдѣце моѣ боѡтѣсѣ ѡмене твоѡгѡ.

Сердце мое, как бы так говорит он, наставленное Тобою, Господи, на путь истины, исполнится страха Божия и возвеселится.

Ѧ. Нѣспѡвѣсѣ тебѣ, гдѣ бѣѣ моѡ, вѣсѣмѣ сѣрдѣцѣмѣ моѡмѣ ѡ проглѡвѣю ѡмѡ твоѣ вѣ вѣкѣ:

Ѧ. ѡкѡ мѡтъ твоѡ вѣлѣнѣ на мнѣ, ѡ ѡзѡвнѣлѣ ѣснѣ дѡшѣ моѡ ѡ ѡда прѣнсѡднѣнѣшагѡ.

Ѧ. Бѣѣ, законѡпрѣстѣпнѣцѣ вѡстѡша на мѡ, ѡ сѡнѣмѣ держѡвнѣхѣ вѣзѣкѡша дѡшѣ моѡ, ѡ не прѣдлѡжнѣша тебѣ прѣдѣ тоѡѡ.

Ѧ. ѡ ты, гдѣ бѣѣ моѡ, сѣдѣрѣнѣ ѡ мѡтнѣнѣнѣ, долготѣрпѣлѣнѣнѣ ѡ многѡмѡтнѣнѣнѣ ѡ ѡстѣннѣнѣнѣ,

Ѧ. Прѣзрѣ на мѡ ѡ помнѣлѣ мѡ: дѡждѣ держѡвѣ твоѡ ѡтѣрокѣ твоѡмѣ ѡ сѣснѣ сѣнѡ раѣѣ твоѡѡ.

Ѧ. Сотворѣ со мнѡѡ знѡменѣе во бѡгѡ: ѡ да вѣдѣтъ ненавѣдѡщѣнѣ мѡ, ѡ постѣдѣтъ, ѡкѡ ты, гдѣ, помѡглѣ мнѣ ѡ ѡтѣшнѣлѣ мѡ ѣснѣ.

Псалом сей, по уставу Церкви положенный для прочтения на 9 часе ежедневного богослужения, должен служить образцом усердной высокой молитвы христианина среди скорбей и бед. По примеру пророка, мы должны ожидать спасения не как награды за свою усиленную молитву, но единственно как милости Божией. Пророк Давид указывает нам и то, о чем должны мы молиться. Был он величайшим праведником, но признавал себя неумеющим жить согласно с волею Божией и молился о том, чтобы Бог научил его жить по заповедям Божиим. Был человеком богобоязненным, но молился о том, чтобы Бог вселил в сердце его страх Своей Божественный и чрез это самое дал ему истинную радость, которая происходит от благоговения пред Богом. Не столько радость избавления от несчастий, сколько радость благочестия и добродетели, радость вечного спасения должна быть предметом наших желаний и молитв.



Надписания псалмов¹

Кроме цифровых обозначений псалмы имеют другие надписания, которые могут быть распределены на 5 групп:

1. Указывающие род псалма или характер его содержания:

- а). «Молитва» указывает на просительное содержание.
- б). «Хвала» - на прославление Бога.
- в). «Разума» - на учение, размышление.
- г). «Столпописание» - на ценность содержания или. Может быть, на внешний способ письма.

2. Указывающие способ исполнения:

- а). «Псалом» указывает на исполнение данной песни на «псалтири» - особом струнном инструменте.
- б). «Песнь» - на вокальное исполнение.
- в). «В песнях» - на назначение для пения.
- г). «О наследствующем» - на участь, на наследие праведных и нечестивых.
- д). «О осмом, о осмей» - на пение октавой, низким голосом.
- е). «О точилех» - или на особый музыкальный инструмент, или на время употребления псалма при уборке винограда и выжимания сока.
- ж). «О изменяемых» - на переменные музыкальные инструменты при пении псалма.
- з). «О маелефе», «да не растлиши», «о заступлении утреннем», «о людех, от святых удаленных» - на песни, начинающимися такими словами и являющиеся образцами исполнения псалмов.
- и). «В конец» - на окончание исполнения псалма таким способом, который указывается другим словом Надписания, например, «в конец псалмом» - исполнение на псалтири.
- к). «Села» - на паузу после которой должно начаться другое исполнение.

3. Указывающие на писателя или исполнителя псалма:

- а). «Псалом Давиду», «Асафу», «молитва Моисея» и др. – является указанием на автора псалма.
- б). «начальнику хора Идифуму», «В конец Идифуму» указывает на исполнение псалма начальником хора Идифумом.

4. Указывающие на повод написания псалма.

например: «Псалом Давиду, когда он бежал от Авессалома, сына своего», «Псалом песни обнавления дому Давидова», т.е. при выборе места для нового храма.

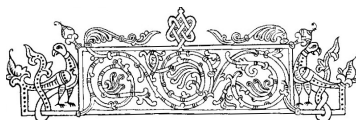
5. Указывающие на богослужебное назначение, время и место исполнения псалмов.

- а). «Псалом Давиду, одинный от суббот», т. е. в первый после субботы день.
- б). «Псалом песни в день субботний».
- в). «Псалом Давиду, исхода скинии», т.е. в конце праздника Кущей.

Есть целый отдел псалмов с надписанием «Песнь степеней», что указывает на то, что псалмы исполнялись левитами на ступенях храма.

¹ Костюк С.М. «СВ.Писание ВЗ» Уч. пособие для студентов 4 класса МПДА





ШЕСТОПСАЛМІЕ

Псалмы 3, 37, 62, 87, 102, 142¹

Шестопсалмие. Этот момент церковной службы выделяется своим “минорным звучанием” и строгостью обстановки: в храме затворяются Царские врата, тушатся свечи; чтец от лица всех верующих произносит слова псалмов — молитву скорби, покаяния и надежды. Православные толкователи видят в Шестопсалмии отражение пришествия в мир Спасителя. Спаситель родился глубокой ночью, пришел в мир не как земной царь, а в образе раба. Он еще не вышел на Свое общественное служение (храм погружен в полумрак), но Он уже молится Своему Небесному Отцу о всем роде человеческом¹ *Иоан 2:1.2*. Это символизирует священник, выходящий из алтаря в середине Шестопсалмия, читающий 12 утренних молитв, освящая каждый час дня. Хотя псалмы Шестопсалмия не входят в число традиционно признанных “мессианскими”, каждый из них содержит пророчества о Мессии. Эти отдельные пророческие стихи, вкрапленные в ткань Шестопсалмия, образуют его мессианскую тему, раскрыть которую можно только святоотеческим ключом.

Псаломъ Г.

Состояние души псалмопевца

Праведник, гонимый врагами — это не только Давид, убегающий от Авессалома. Это душа человека, обратившегося к Христу и терпящего нападения от бесов, досаждающих ему со всех сторон. “**Окрест**” - бесы нападают *спереди*, когда стараются поселить в нас надежду на счастливый исход наших начинаний и вызывают беспечность, *сзади*, когда напоминают о прежних наших прегрешениях и тем вносят уныние, *справа*, когда, содействуя как бы в благих наших делах, вызывают у нас тщеславие, и *слева*, когда явно склоняют ко греху. Вражеские силы пытаются оторвать христианина от Бога, внушая, *что ему нет спасения в Боже его*^{ст. 3}. Но душа-христианка мужественно отражает бесовские нападения молитвой к Богу^{ст. 4}. Праведник взывает ко Христу и тотчас получает ответ. Так обычно чувствует себя новоначальный, еще не умудренный духовным опытом, но поддерживаемый благодатию Божией.

Мессианская тема

Этот псалом предвозвещает о смерти и Воскресении Спасителя «⁶Аз уснух и спях, востях яко Господь заступит мя».^{блж Августин}

⁷Не убоюся от тем людей, окрест нападающих на мя — “это я (псалмопевец) сказал от лица воплотившегося Бога Слова, на Которого восстали не один и не два царя, как на меня Саул и Авессалом, но все цари и князи всех народов и взбесившийся против Него народ иудейский”^{Максим}

^{Грек}. “И опять, молясь Отцу и Богу Своему, говорит: ⁸воскресни, Господи, спаси Мя, Боже Мой... Бог Отец сокрушил зубы грешников, а верующих во Христа возвысил и прославил - *возносяй главу мою*; Прп. Максим Грек видел в восстании Авессалома прообраз гонений на Христа Спасителя и Церковь Его.

В таком же духе толкуют этот псалом и другие св. отцы, понимая, однако, стихи 8 и 9 как вопль ветхозаветного праведника ко Христу, Которого пророческими очами видел псалмопевец.

а. Псаломъ дѣдѣ, внигда ѡбѣгаше ѡ лицѣ авессалѡма сына своего,

б. Гдѣ, что ѡмножиша стѣжающіи мнѣ; мнози востаютъ на мѣ,

г. Мнози глаголютъ душѣи моѣи: несть спсѣніа ѣмѣ въ бѣѣ ѣгѡ.

Давид понимает не одних видимых врагов своих, *стужающих ему*, но и врагов внутренних, и исконного врага нашего спасения дьявола, постоянно искушающего. Все эти враги Давида старались возбудить в душе его помыслы отчаяния в милости Божией, чтобы вернее погубить его. Так и нечестивые иудеи, ругаясь Христу, распятому на кресте, говорили: “Упова на Бога: да избавит ныне Его, аще хочет Ему”^{Мф 27:43}.

д. Ты же, гдѣ, заступникъ мой ѣси, глава моѣ, и возноси главу мою.

Ты возносишь главу мою. *Возношение главы*, поднятие ее кверху означает состояние радости и веселия духа, в противоположность понуренному лицу - знаку печали и сетования.

¹ Борисова Н.П. «Шестопсалмие. Его содержание, особенности и духовный смысл»



Ѡ. Глѡмъ моимъ ко гдѣ възвѣхъ, ѡ ѡгнѣша мѧ ѡ горы стѣла своѧ.

Гора святая - место особого присутствия Божия: во-первых, храм (скиния Божия), находившаяся на горе Сион; и, во-вторых, небо, "небесный Иерусалим" Евр 12:22. Т. о., взывал я ко Господу, и Он принимал молитвенный вопль мой так же, как и во храме Своем, и в небесном Своем Сионе.

ѡ. Изъ ѡгнѣхъ, ѡ спѣхъ, востѣхъ, ѡкв гдѣ застѣпитъ мѧ.

ѡ. Не ѡбѡиѧ ѡ тѣмъ людѣи, ѡкрестъ нападающихъ на мѧ.

Во время вражеских нападений, сплю ли я или бодрствую, я уверен, что Господь защищает меня. Поэтому и не страшны мне десятки тысяч врагов, ополчающихся на меня.

ѡ. Вокрѣни, гдѣи, ѡси мѧ, вѣже мой: ѡкв ты поразилъ єи всѧ враждающихъ мѧ вѣде, зѣбы грѣшниквз сокрѣшилъ єи.

Господь называется воскресающим или встающим от сна, когда приходит нам на помощь, и, наоборот, спящим, когда не оказывает помощи. Сокрушать зубы грешников - лишать их крепости, силы, уничтожать их клеветы. Восстань, говорит, Господи, в помощь мою и спаси меня, как и доселе Ты поражал всех враждовавших против меня.

ѡ. Гдѣи єсть спѣнїе, ѡ на людехъ тѣоныхъ бл҃гословѣнїе тѣоѧ.

Не только я Тебе, Господи, обязан спасением, но и на всех исповедающих имя Твое Ты простираешь Свое благоволение.

Псаломъ ѡ.

Состояние души псалмопевца

На смелый вызов бесам — «не боюся от тем людей» Пс 3:7 (здесь св. отцы понимают полчища демонов), окрест нападающих на мя», враг отвечает усиленным нападением. Псалмопевец, всеми оставленный ст. 12, 13 и осмеянный, терпит тяжчайшие нравственные скорби и физические болезни ст. 6-8, 11, враги его усиливаются ст. 20, 21, клеветуют на него и стремятся погубить его.

Как же ведет себя гонимый праведник в такой ситуации? Он прежде кается в своих грехах ст. 5, 6 пред Богом ст. 19. Он не вступает в пререкания с врагами, не оправдывается ст. 14, 15, а усиливает молитву к Богу ст. 10, 16, 22, 23. Этот псалом - покаянный и недаром имеет надписание: в воспоминание о субботе — в субботу древнееврейский народ приносил Богу двойную жертву Числ 28:9-10, так и псалмопевец приносит сугубое покаяние, как истинную жертву, угодную Богу Пс 50:19.

Мессиянская тема

Страдания псалмопевца изображают страдания Самого Господа, Который принял на Себя грехи и немощи всего человечества Ис 53:4-5. Подобно тому, как Давид знал о готовящемся против него заговоре, страдал физически и нравственно, так и Спаситель, зная и о предательстве Иуды, и об отступлении учеников, и о предстоящих Ему крестных муках, испытывал тяжчайшие страдания. Слова о "грехах", о "беззакониях", о "безумии" страждущего надо понимать, по толкованию св. отцов, как взятые Им на Себя грехи и беззакония всего мира ст. 4-6, 19. «и свет очию Моею и той несть со Мною» - св. отцы толкуют как пророчество Христа об Его учениках, которые, хотя и были ему верными, как свет очей Его, однако бежали во время Его крестных страданий Мф 26:56. Во время суда синедриона и у Понтия Пилата Он молчал и не оправдывался ср. Мф 26:27, 14 и Пс 37:15. Он добровольно пошел на крестные муки ст. 18, во время которых молился Отцу Своему: не остави Мене, Господи Боже Мой, не отступи от Мене, вонми в помощь Мою, Господи спасения Моего! - так похожи эти слова на произнесенные Им в предсмертный час известные слова псалма 21.

Надписание: в воспоминание о субботе, то есть о дне покоя, о священном дне Исх 20:8-10; 35:2. К этому дню Иисус Христос совершил Свою спасительную жертву о всем мире, и пречистое Его тело упокоилось во гробе. Мф 27:57-66; Лк 23:56

ѡ. Псаломъ дѣдѣ, вѣ воспоминанїе ѡ сѣбѣотѣ,

«в воспоминание» 1)-"в воспоминание грехов Давида и несчастий, последовавших за грехами его". Зигабен 2)-указание на богослужбное употребление, псалом этот, вероятно, пели во время принесения хлебной жертвы, часть которой сжигалась на жертвеннике "в память" Лев 2:2,9,16 о приносящем в жертву, потому что дым жертвы, подымаясь кверху, как бы напоминал Богу о том, кто приносил Ему жертву.

«о субботе» (прибавлено 70-ю толковниками). Этот псалом, как один из покаянных составлен Давидом в воспоминание субботы, т.е. покоя, которым обладал он в состоянии невинности и которого лишился чрез грехопадение.

Псалом 37 - молитва страждущего и кающегося грешника. Когда под бременем внешних и внутренних страданий Давид особенно ясно почувствовал постигший его грозный гнев Божий и изнемог не только духом, но и телом, он обратился к Богу с этой покаянной молитвой, в которой,



изобразил, что постигшие его бедствия вполне заслужены им, что они - горькие последствия его грехов и беззаконий.

Б. ГДН, да не ѿростію твоєю ѡблчїши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши мене:

Сознавая тяжесть грехов и свою виновность за них пред Правосудным Богом, Давид не отрицается от заслуженного наказания, а только молит Бога, чтобы судил и наказал его за грехи не по закону Божественной правды, как неумолимый Судья, но как милосердый Отец.

Г. Іакъ стрѣлы твоѣ оунизѡша ко мнѣ, и оутвердилъ єси на мнѣ рѣкѡ твою.

«ибо стрелы Твои вонзились в меня, и рука Твоя тяготее на мне». Обличительные слова посланного от Бога пророка Нафана "теперь не отступит меч от дома твоего во век, за то, что ты уничтожил Меня, взяв жену Урии хеттеянина и усвоив ее себе в жену"² Цар 12:10 как стрелы вонзились в сердце Давида. Под *тяготеющею рукой* разумеется карающая грешника рука Божия.

Д. Нѣсть ищѣленїа въ плѡти моеї ѡ лицѣ гнѣва твоегѡ, нѣсть міра въ костѣхъ моїхъ ѡ лицѣ грѣхъ моїхъ.

"Нет целого места в плоти моей от гнева Твоего, нет мира в костях моих от грехов моих". Вследствие поразивших его стрел Божественного гнева в его теле нет ни одного здорового места, где не чувствовалось бы жгучей боли, так что даже кости его ноют от мучительной боли. Прибавляя слова: *от лица грех моих*, Давид выражает сознание, что причиной его тягостных душевных и телесных страданий служат его великие грехи. Этому учит и Церковь нас - если стрелы гнева Божественного вонзились в нас, и рука Божия тяготее над нами, то это - от грехов наших.

Є. Іакъ беззаконїа моѣ превзыдѡша главѡ мою, іакъ бремя тяжкое ѡтаготѣша на мнѣ.

Хотя тяжки страдания мои душевные и телесные, но еще более тяжки беззакония мои, которые возвышаются над главою моею, как воды в глубокой реке, готовые потопить меня, которые давят меня, как тяжелое, непосильное бремя.

З. Возмердѣша и согниша рѣны моѣ, ѡ лицѣ беззаконїа моего.

Пророк уподобляет свои беззакония гнойным ранам, которые смердят, и говорит, что они произошли от его безумного ослепления. Когда человек возымеет преступные намерения, в душе являются греховные склонности, и тогда рассудок его подчиняется этим увлекающим во грех чувствам, а исполнение преступных намерений обещает одни удовольствия, которые настолько омрачают ум его, что он не в состоянии бывает обдумать все пагубные последствия. Но за совершением преступления тотчас же наступают отрезвление и разочарование: греховные действия теперь представляются ему отвратительными, подобными гнойным ранам.

З. Пострадалъхъ и слабокѡхъ до концѣ, весь день сѣтѡхъ хождалъхъ:

Грехи таким тяжким бременем отяготели на мне, что я совсем поник, согнулся (*слякохся до конца*) и готов упасть.^{ст. 5,7} Душа моя удручена укорами совести, стыдом и страхом гнева Божия, отчего я *повседневно сетуя ходил*.

И. Іакъ лѡдвїа моѣ напѡлнишася порѡганїи, и нѣсть ищѣленїа въ плѡти моеї.

Лядвь, лядвия (мн. ч.) - брюшные мышцы, в которых сосредоточены физические силы человека. "ибо чресла мои полны воспалениями, и нет целого места в плоти моей" (евр). Псалмопевец жалуется на болезненное расслабление всего тела, происходящее от греховного похотения плоти. Ср. Рим 7:23-24 "В членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих. Бедный я человек! Кто избавит меня от сего тела смерти?"

Д. Ѱзлѡбленъ быхъ и смнрїхъ до зѣла, рыкахъ ѡ въздыханїа сердца моего.

В чувстве сильного раскаяния Давид подверг себя строгому посту и молитве и изнурял тело свое, например, лежанием на голой земле. От его непрерывных стенаний сердечных исходили такие громкие стоны, которые походили на рыкание дикого зверя. Беззакония мои, говорит он, свергли меня в такую глубину зол (*озлоблен бых*), так унизили меня пред Богом и людьми (*смирися до зела*), что не могу удержаться от громких вздохов и стонов.

Г. ГДН, предъ тобою все желанїе мое, и въздыханїе мое ѡ тебѣ не оутанїа.

Давид исповедует, что у него нет теперь никаких других желаний, обращенных к чувственным удовольствиям суетной жизни, что все мое желание, говорит он, состоит в том, чтобы молитвой и подвигами покаяния испросить милость Твою, о том же и постоянное *воздыхание мое*, которое от Тебя не сокрыто.

И. Сердце мое смѡтѣа, ѡтѣвн мѣ сила моѣ, и вѣтъз очїю моею, и той нѣсть со мною.



Сердце мое возмущено от обличения совести и раскаяния, а вследствие того я чувствую изнеможение, даже свет в очах моих от горьких слез уменьшился, и того я лишаюсь (и той несть со мною). Тот свет Божий, который доселе просвещал меня, уже не озаряет меня.

БІ. Дрѣзѣн моѣ ѿ искреннѣи моѣ прѣмѣ мнѣ прѣближнѣша ѿ стѣша.

При виде поразивших меня страданий, говорит псалмопевец, друзья мои и люди, любившие меня, отшатнулись от меня, как человека, навлекшего на себя гнев Божий и отверженного Богом, стали против меня, из друзей сделались врагами. В числе этих врагов Давид понимает Ахитофела и др.

ГІ. ѿ ближнѣи моѣ ѡдалече мене стѣша, ѿ нѣждѣхѣ ѿщѣщѣи дѣшѣ моѣ: ѿ ѿщѣщѣи сѣла мнѣ глаголахѣ ѡсѣтѣла, ѿ льстивнымъ весь день подѣхѣла.

Посвягающие на мою жизнь старались об этом с особенным усилием (*нуждахуся*). *Льстивным* весь день *поучахуся* - выдумывали козни, ежедневно упражнялись в коварстве против меня; *глаголаху суетная* - говорили суетные, т.е. лживые и безосновательные обвинения.

ДІ. ѿзъ же ѿкъ глѣхъ не слышахъ, ѿ ѿкъ нѣмъ не ѡверзѣа ѿ ѿтъ своѣхъ:

ЕІ. ѿ быхъ ѿкъ человекѣхъ не слышай ѿ не ѿмыѣи во ѿтъѣхъ своѣхъ ѡблѣченѣи.

При таких отношениях к Давиду его подданных и близких, он показал удивительное терпение и смирение. Он не только не позволял никому в отмщение за такие оскорбления совершить казнь над виновными, но даже не позволил себе обличить кого-либо словом. Напротив, он признавал себя достойным всех этих обид и оскорблений, почитая их наказанием, попущенным от Бога за его великие грехопадения. Я, говорит, был глух и нем ко всем клеветам, злословиям и оскорблениям, видя в них наказание Божие за свои грехи, я решился ничего не предпринимать для своей защиты и оправдания и всю судьбу свою предоставить воле Божией.

ЗІ. ѿкъ на тѣ, гдѣ, ѡповѣхъ, ты ѡслышиши, гдѣ бже моѣ.

Давид свидетельствует, что полезнее защиту от врагов возложить на Господа, нежели защищаться самому без помощи Всесильного Покровителя. Я, говорит он, уверен, что Ты, Господи, Сам все знаешь, а потому Сам Ты воздашь врагам моим, Тебе известно мое искреннее упование.

ЗІ. ѿкъ рѣхъ: да не когда порѣдѣтъ ми сѣ вразѣ моѣ: ѿ вегда подвѣжѣтѣся ногѣмъ моѣмъ, на мѣ велерѣчевѣша.

Давид как бы говорит: не буду я воздавать врагам моим злом за зло, а буду терпеливо надеяться на помощь Господню, и я уверен, - врагам моим не удастся порадоваться о гибели моей. Ибо когда колебались ноги мои, когда я близок был к падению, они уже стали величаться, вознося громкие злоречия против меня ^{2 Цар 16:5-13}.

НІ. ѿкъ ѿзъ на рѣны готѣвъ, ѿ болѣзнь моѣ предо мною сѣтъ вынѣ.

ДІ. ѿкъ беззаконѣи моѣ ѿзъ возвѣщѣи ѿ попекуѣ ѡ грѣсѣ моѣмъ.

Раны – здесь наказания, производимые ударами плетей. Я не отрицаю от тех наказаний, которые заслужил грехами моими. Скорбь о грехах (*болезнь*) всегда предо мною. Но я употреблю все старание (*попекуся*), чтобы избавиться от последствий грехопадения: *беззаконие мое аз возведу* - я сделаюсь обвинителем самого себя и *попекуся о гресе моем* - озабочусь о том, как бы очиститься от греха и тем примириться с правдой Божией.

Б. Вразѣ же моѣ жнѣтъ ѿ ѡкрѣпѣнѣша пѣче мене, ѿ ѡмножишѣся ненавѣдѣщѣи мѣ безъ прѣвды:

БІ. Воздѣщѣи мѣ сѣла возъ блага ѡболѣхѣ мѣ, занѣ гонѣхъ блгостѣнѣи.

Воздающие мне злом за добро клеветали на меня, так как я следовал добру.

БІІ. Не ѡстѣви мене, гдѣ бже моѣ, не ѡстѣпи ѡ мене:

БІІІ. Конѣи въ поможѣ моѣ, гдѣ спсѣнѣи моѣгѣ.



Псаломъ ѿ Давидъ.

Состояние души псалмопевца

В подписании неслучайно упоминается пустыня Иудейская: чтобы возжелать Бога не только умом и сердцем, но и всею сущностью своею - ²возжада душа моя, коль множицею плоть моя, христианину нужно пройти чрез пустыню искушений. 40 лет вел Моисей евреев по пустыне в землю обетованную; в пустыне много дней провел Давид, прообразовавший собой Христа; в пустыне жил Иоанн Креститель; 40 дней постился в пустыне Спаситель после крещения Своего и перед выходом на проповедь. Пустыня — это место духовного укрепления, именно в пустыне стяжали благодать Божию многочисленные подвижники христианства.

Но св. отцы дают и другое понимание слову “пустыня”: *земля пуста, непроходна и безводна* — это душа человеческая без Бога. “Пустыня есть естество человеков, мир сей и душа каждого человека, ставшая бесплодной вследствие изначального преступления заповеди”^{Максим Исповедник} Только почувствовав свою опустошенность, что возможно лишь отрешившись от суеты и уйдя “в пустыню”, душа становится готовой к принятию слова Божия. Псалмопевец жаждет Бога и взывает к Нему: ⁴лучше милость Твоя паче живот, для него духовная пища важнее самой жизни. Псалом звучит оптимистично: ⁹прильпе душа моя по Тебе, мене же прият десница Твоя, внешние скорби ст. 10, 11 отступают как бы на второй план.

Мессеианская тема

Псалом в пророческом своем значении относится к созданной Спасителем Церкви. ⁴“Живот”-ветхозаветный образ жительство, — ничто по сравнению с “милостию Божией”, то есть спасением во Христе. ^{свт. Кирилл и Афанасий Александрийские} ⁶яко от тука и масти да исполнится душа моя и устнама радости восхвалят Тя уста моя» - св. отцы видят указание на спасительное Таинство Тела и Крови Христовых. ⁹“Десница Отца” принимает всех, обращающихся к Нему - царственный народ, христиан, которые сподобятся Царствия Небесного, а потому справедливо именуется “царями” ст. 12 свт Афанасию Алекс. (см 1 Кор 4:8)

Ѧ. Псаломъ дѣдѡ, в негда быти ѡмѡ въ пустыни иудейскѣи, ѡв.

Псалом написан Давидом, когда он скрывался в пустыне Иудейской от преследований Саула. Афанасий Александр., блж. Феодорит

Псалмопевец находится в земле пустой и безводной, вдали от скинии Божией, и его душа томится желанием созерцать силу и славу Божию, как он прежде созерцал ее во святилище ст. 2-3.

б. Бже, бже мой, къ тебе ѡтвреню: возжада тебе душа моя, коль множицею тебе плоть моя, въ земли пустыни и непроходны и безводны.

г. Такъ во стѣмъ авнхса тебе, видѣти силъ твою и славу твою.

“Ранним утром стремлюсь к Тебе”. Как человек, находящийся в пустыне, постоянно мучается жаждою и стремится к чистой и сладкой воде, так и я, говорит псалмопевец, ищу Тебя, Господи, от ранней зари. Жаждет Тебя не только душа моя, но и тело мое - все существо мое стремится к Тебе, подобно тому, как человек, изнуренный палящим воздухом пустыни, ищет отдохновения в тенистом месте. И здесь в пустыне мысленно предстою пред Тобой, как бы во святом храме Твоем, чтобы видеть всемогущества и величие Твое.

д. Какъ лчши млть твою паче животъ: ѡртнѣ мои похвалитѣ тѡ.

Ибо милость Твоя дороже жизни. Уста мои восхвалят Тебя.

е. Такъ бгословлю тѡ въ животѣ моэмъ и ѡ имени твоэмъ воздѣжѡ рѡцѣ мои.

б. Какъ ѡ тѡка и мѡсти да исполнитѣся душа моя, и ѡртнѡма радостн восхвалятѣ тѡ ѡртѡ моѡ.

Как туком и елеем, насытится душа моя, и гласом радости восхвалят Тебя уста мои.

з. Яце помнѡхъ тѡ на постѣли моѣи, на ѡтвреннихъ поучѡхъ въ тѡ:

Вспоминал я о Тебе на постели моей, в утренние часы размышлял о Тебе.

и. Какъ былъ ѡи помощникъ мой, и въ кровѣ крилъ твоѡю возрадѡхъ.

д. Прильпе душа моя по тебе: мене же приятъ десница твою.

Прильнула душа моя к Тебе, (готова душа моя последовать за Тобою, Господи, куда ни повелишь), а десница Твоя приняла меня.

г. Тин же все икаша душѡ моѡ: видѣтъ въ пренспѡднѡа земли:

Ѧ. Предадѡтъ въ рѡки ѡрѡжѡа, члѣти лисокѡмъ бѡдѡтъ.



А они напрасно искали (погибели) души моей, сойдут в преисподнюю земли, преданы будут мечу, будут добычею лисицам, оставлены будут на съедение хищным зверям.

БІ. Царь же возвелехъ ѡ бзѣ: похвалитъ всѣхъ кленыйи ѿмъ, ѿкъ заграднша ѡ
оустьа глаголющихъ неправднла.

Так и Небесный Царь наш, Господь Иисус Христос, гонимый и оклеветанный врагами, был распят и погребен, но потом воскрес, вознеся на небо и сидит одесную Отца, в вечной славе Своей. Потому-то и всякий истинный христианин, который исповедует святое имя Его и клянется Им, похвалится в последний день Суда, потому что тогда ясно откроется истина и заградятся уста всех нечестивых, всех тех, которые ныне хулят Бога, злословят ближних, клеветуют, укоряют и поносят.

Псаломъ ПЗ.

Состояние души псалмопевца

Это самый печальный из всех псалмов Шестопсалмия: чем больше молится псалмопевец, тем бедственнее становится его положение ^{ст. 2-10, 15-19}; более того, он чувствует на себе Божий гнев ^{ст. 8}. Он видит себя покинутым всеми, а главное - Самим Богом. ^{ст. 5, 6}. Праведнику угрожает смертельная опасность; он уже представляет себя во гробе ^{ст. 7}, но не перестает призывать Бога ^{ст. 11-15}. Псалмопевец уже не просит ни об избавлении от врагов, он просит Бога лишь не отвращать лица Своего от него ^{ст. 15} и смиряется пред волей Божией ^{ст. 16}.

Мессиянская тема

Афанасий Алекс., Евсевий Кес.

Этот псалом пророчествует о смерти Христа и о сошествии Его во ад ^{ст. 4-7}.

При таком толковании становится понятным надпись: *о Маелефе, то есть о ликовании (духовном)*, как бы противоречащее скорбному содержанию псалма. По сошествии душой во ад Спаситель освободил томившихся там праведников, которые и ликовствуют совместно с ангелами. Приняв за нас добровольную смерть — *в мертвых свободу* ^{ст. 5}, Он снял проклятие "ярость" Божию с рода человеческого, остановил "волны", накатившегося на него "гнева" Божия ^{ст. 8, 17}.

Говорится и о скорби Спасителя о Своем народе, не принявшем Его ^{ст. 10, 19}, и об учениках, оставивших Его во время мучений ^{ст. 9, 19}. Весь псалом, понимаемый в мессиянском смысле, — это молитва Христа к Своему Отцу.

А. Пѣснь ꙗлма сынѡмъ корѣвымъ, въ концѣ, ѡ маелеѣѣ еже ѡвѣщати,
разума еману ильтянину,

Псаломская песнь, переданная сынам Кореевым.

в конец - "начальнику хора, для исполнения"; *о маелефе* - указывает на музыкальный инструмент, *еже отвещати* - псалом сей должен быть исполняем антифонно, так, чтобы пели два хора, причем один как бы отвечал другому.

разума Еману израилтянину (по разумению Емана) - "учение Емана израильянина". Еман был начальником одного из хоров, учрежденных Давидом для участия в богослужении при скинии ^{1 Пар 6:33; 15-17}.

Псаломская песнь, переданная потомкам Кореевым (певцам и музыкантам) для исполнения на известном музыкальном инструменте, при участии хорового антифонного (двухстороннего) пения, составляет поучительную песнь Емана израильянина.

Б. Гднъ еже спсѣнѣа моегѡ, во днѣ възвѣхъ ѿ въ ноцнѣ предъ тобою:

Г. Да видѣтѣ предъ тѣа моитѣа моа, приклонѣ оухо твое к моленію моему.

Д. Иако исполниша ѡмъ душа моа, ѿ жнѡтъ мѡи ѡдъ приближиша.

Е. Приблѣненъ быхъ изъ ннзходѣщнми въ рѡвъ: быхъ ѿкъ человекъ безъ помощи,

Ибо душа моя насытилась бедствиями, и жизнь моя приблизилась к могиле. Я стал, как человек беспомощный, к мертвым причтенный, как убитые, лежащие во гробе. Душа моя преисполнена столь тяжких страданий, что и сама жизнь моя близка к смерти (*аду приближися*): я сравнялся с отходящими в могилу. "Я уподобляюсь тем, которые упали в ров и не могут выйти" ^{блж. Феодорит}

Ж. Въ мѣртвѣхъ свободъ: ѿкъ ѡзвеннѣи спѣщн во грѡбѣ, ѿже не помануа еи к томѣ, ѿ тн ѡ рѡкнѣ твоеѡ ѡрнновѣнн быша.

Я сознаю себя в положении мертвого, отчужденного от общечеловеческой жизни. *В мертвых свободу* – евр. "между мертвыми брошенный", я, как безнадежно больной, брошен среди мертвых, как будто лишенный связи с живыми людьми, свободный от обязанностей и наслаждений жизни, свободен как мертвые, и между ними, подобно смертельно раненому, положенным во гроб (*яко язвеннн спящн во грѡбѣ*), о которых Ты, Господи, уже не вспоминаешь более (*ихже не поманул еси ктому*), и они удалены от Твоей промыслительной десницы".

З. Положиша мѡ въ рѡвѣ преподнѣмъ, въ темныхъ ѿ свѣнн смѣртнѣн.



й. На мнѣ оутвердѣса ꙗрость твоѡ, и всѡ вѡлны твоѡ навѣлз љсн на мѡ.

Псалмопевец исповедует, что все постигшие его бедствия происходят от руки Божией. Меня положили, говорит он, в яме под землю, во мраке могилы, и все это потому, что на мне отяготел гнев Твой, и Ты послал на меня наказания столь многие и тяжкие, как волны морские.

ѡ. Оудѡлнлз љсн знѡемыхз мои́хз ѡ мене: положи́ша мѡ мерзость себѣ: преданз бы́хз и́ не и́схожда́хз.

Посланными на меня бедствиями Ты удалил от меня всех моих близких и знакомых, меня стали считать даже омерзительным для них (*положиша мя мерзость себе*), и я, ввергнутый в несчастья (*предан бых*), не находил выхода из них (*и не исхождах*).

ї. Очи мои́ и́знемогѡтъ ѡ нищеты́: воззва́хз кз тебе́, гдн, вѣсь дѣнь, воздѣхз кз тебе́ рѡцѣ мои́.

Покинутый и презираемый всеми, я плакал до изнеможения. От чрезмерного плача зрение мое ослабло, и ни в чем я не мог найти опоры и утешения, как только в том, чтобы взывать к Тебе.

ѡ. Едѡ мертвыми творѡши чддеѡ; илн врѡчеве воскресѡтъ, и исповѣдѡтъсѡ тебе́;

К Тебе, Господи, взываю, но ведь я уже почти мертв, так неужели (*еда*) Ты творишь чудеса над мертвыми!

И разве могут врачи воскресить умерших, чтобы они могли снова исповедовать Тебя?

ѡ. Едѡ повѣстѣ ктѡ во грѡбѣ мѡтъ твоѡ, и и́стинѡ твоѡ вк погнѣелн;

Разве (*еда*) после того, как я погибну и буду во гробе, возвестит мне кто-нибудь милость и истину Твою?

ї. Едѡ познѡна вѡдѡтъз во тмѣ чддеѡ твоѡ, и прѡвдѡ твоѡ вк землн забвеннѣн;

Разве в могильном мраке, в этой стране забвения (*в земли забвенной*), можно видеть чудеса Твои? Нет, после смерти исповедание Бога для нераскаявшихся при жизни на земле, не будет полезно, тогда никто не возвестит им милости Божией, тогда для каждого человека наступает время воздаяния, а не покаяния или исправления Лк 16:25.

ѡ. И ѡзз кз тебе́, гдн, воззва́хз, и оутрѡ молѡтъвѡ моѡ предварѡтъ тѡ.

љсн, гдн, ѡрѣешн дѡшѡ моѡ; ѡвращѡешн лицѣ твоѡѡ ѡ мене;

ѡ. Ницз љснь ѡзз, и вк трѡдѣхз ѡ юности моеѡ: вознесз же сѡ смнрѡхсѡ и́ и́знемогѡхз.

От самой юности моей нахожусь я в трудных обстоятельствах (*в трудех*), от которых если иногда и поднимался (*вознесся же*), но потом и опять подвергался им (*смирхся*), и изнемогал под тяжестью их (*изнемогах*).

ѡ. На мнѣ пренѡша гнѣвн твоѡ, оутрашљснѡ твоѡ возмѡчнѡша мѡ:

и́. ѡбыѡша мѡ ꙗкѡ водѡ вѣсь дѣнь, ѡдержѡша мѡ вкѡпѣ.

Тяготеет надо мною гнев Твой, и угрозы Твои (*устрашения*) смущали меня, они окружали меня (*обыдоша*), как вода, и все вместе ежедневно овладевали мною (*одержаша*).

ѡ. Оудѡлнлз љсн ѡ мене дрѡга и́ и́скреннаго, и знѡемыхз мои́хз ѡ страстѣн.

Следствием этих злостраданий (*страстей*) моих было то, что от меня отделились все мои друзья, родные и знакомые. Изображая тяжесть своих страданий, псалмопевец пророчески говорит и о страданиях Спасителя нашего за наши грехи. свт. Афанасий Александрийский Устами псалмопевца говорит Сам Христос о своих страданиях за грехи рода человеческого. Пред началом Своих страданий Он молился Своему Небесному Отцу Мф 26:38. Он действительно был только причислен к мертвецам (*привнесен бых с нисходящими в ров*). Он был как бы беспомощным (*яко человек без помощи*), т.е. казался таковым, потому что все ученики оставили Его и разбежались Мф 26:56. Он уподобился раненым, лежащим во гробе (*яко язвенник спящий во гробе*), потому что был пронзен гвоздями и копием и погребен в пещере, закрытой камнем, в месте темном (*положиша мя в рове преисподнем, в темных и сени смертней*). Он был как бы покинут, забыт Богом и уподобился тем, которых псалмопевец называет лишенными помощи Божией (*от руки Твоя отриновени*). В таком положении сознавал Себя Сам Иисус Христос, когда взывал к Богу Отцу Своему: "Боже мой, Боже мой, вскую мя еси оставил" Мф 27:46. Равным образом слова ст. 9 буквально исполнились на Иисусе Христе, когда все ученики оставили Его и разбежались Мф 26:56, и во время распятия все знакомые Его *стояли вдали от Него* Лк 23:49. Будучи предан Иудою в руки врагов (*предан бых*), Он не делал ни малейшей попытки избежать предстоящих страданий (*и не исхождах*), но добровольно вкусил смерть за грехи наши.



Псаломъ РѢ.

Состояние души псалмопевца

И вот тут-то приходит помощь Божия: Господь принимает молитву праведника и посылает благодать Свою, очищает его, исцеляет недуги, избавляет от истления (от рабства греху), венчает милостию и щедротами ^{ст. 4.} Душа, очищенная страданием и умудренная духовным опытом, получает второе дыхание: - ⁵обновится яко орля юность твоя. И первое движение души, освобожденной от рабства демонам, выведенной из вавилонского рабства страстей, "благодарение Бога и восхваление Его" ^{ст. 1, 2, 20-22.}

Этот псалом говорит о Промысле Божиим в мире нравственном (О Промысле в мире физическом – пс. 103, Псалмы 102 и 103 - "парные"): Господь печется о людях Своих, благоговеющих пред Ним, ^{ст. 11, 13, 17} долготерпит их беззакония, поступает с ними не так, как они того заслуживают, но по милости Своей. Псалмопевец противопоставляет «мимолетность дней» человека, подобного «персти» ^{ст. 14, 16, 17}, и вечность и величие Бога, Который на небеси уготова Престол Свой, и Царство Его всеми обладает ^{ст. 19}. Вся вселенная призывается к прославлению Бога-Творца.

Мессианская тема

"Народ новый из язычников сим псалмом поучается песнословить Бога, великого благодетеля. Благодетеля же сии суть изглаждение греха и слава Воскресения" ^{Афанасий Александр.} Это псалом о новозаветной Церкви, о тех духовных дарах, которые принес Спаситель человечеству: "очищение от беззаконий" (отпущение грехов в таинстве покаяния), "исцеление от недугов, избавление от истления" - от власти диавола и страстей. Спаситель, поправ Свою смертью смерть, открыл людям путь ко спасению, возможность обновления души ^{ст. 5} в таинстве крещения.

Св. отцы видят в этом псалме и указание на будущее воскресение мертвых и дарование человеку нового нетленного тела ^{ст. 3-5}. В сравнении души человека с парящим орлом, который "открыто может смотреть на свет солнца", свт. Евсевий видит указание на "будущую жизнь в ее крайнем свете". И далее он же пишет: "А этот орел есть Христос, Который после Вознесения воссел на Престол одесную Отца, и Царство Его всеми обладает" ^{ст. 19}. Мессианская тема псалма вводит нас в Новый Завет. Посему этот псалом входит в состав антифонов на Литургии.

Псаломъ дѢДЪ, рѢ.

Псалом сей представляет собою хвалебно-благодарственный гимн благочестивого раба Иеговы Своему Господу как премудрому и всеблагому Творцу и Промыслителю вселенной и преимущественному защитнику и покровителю народа Своего, Израиля.

а. Пѣголовнѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, и всѣхъ вѣдѣннѣхъ моѣхъ, и мѣхъ стѣбѣхъ ѣгоу:

вся внутренняя - все способности и силы души

б. Пѣголовнѣ, дѣшѣ моѣ, гдѣ, и не забывай вѣдѣхъ воздѣннѣхъ ѣгоу:

в. Учищающаго всѣхъ беззаконнѣхъ твоѣхъ, и исцѣляющаго всѣхъ недѣлѣхъ твоѣхъ,

г. И избавляющаго ѿ нечистѣннѣхъ жнѣотѣхъ твоѣхъ, вѣнчающаго тѣхъ мѣлѣхъ и щедрѣтѣхъ,

д. И исполняющаго во блѣгнѣхъ желаннѣхъ твоѣхъ: ѡбновѣтѣхъ ѣкѣ Орла юность твоѣхъ.

Благослови и благодари и за то, что при помощи Его обновляется, как у орла, юность твоя, т.е. силы и здоровье твое продолжают быть крепкими и цветущими, как у юноши. Орел в начале весны теряет свои перья, линяет, и после того является с новой силою и живостью, обновляется.

е. Твори мѣлѣхъ твоѣхъ и судѣхъ твоѣхъ ѡбновѣннѣхъ.

ж. Сказѣ пѣтнѣ твоѣхъ мѣлѣхъ твоѣхъ, и мѣлѣхъ твоѣхъ хотѣннѣхъ твоѣхъ.

При ветхозаветных патриархах, Бог Сам управлял Своим народом, а затем, избрав пророка Моисея, дал чрез него народу израильскому Закон (сыновом Израилевым хотения Своя); объявив всенародно, чтобы все люди, живя по заповедям, чрез то научились познавать и любить Бога.

з. Щедрѣхъ и мѣлѣхъ твоѣхъ, долготерпѣннѣхъ и многомѣлѣхъ твоѣхъ.

и. Не до концѣхъ прогнѣвлетѣхъ, ниже во вѣкѣхъ враждѣхъ твоѣхъ:

к. Не по беззаконнѣхъ твоѣхъ нашимъ сотвориша ѣсть намъ, ниже по грѣхѣхъ твоѣхъ нашимъ воздѣхъ ѣсть намъ.

Господь снисходит нашим немощам и поступает с нами далеко несоразмерно с тяжестью беззаконий наших и воздает нам гораздо милостивее того, чего достойны бываем мы за грехи наши.

л. ѣкѣ по высотѣхъ небеснѣхъ твоѣхъ земли, оутвердиша ѣсть гдѣ мѣлѣхъ твоѣхъ на боащнѣхъ твоѣхъ: Пророк сравнивает милость Божию к людям, боящимся Бога, с расстоянием неба от земли.



бї. Ёлїкѡ ѡстоѡтъѡ востѡцы ѡ зѡпадѡ, ѡдѡлнлѡ ѡтъѡ ѡ нѡсѡ беззакѡнїѡ нѡшл.

"Как далек восток от запада, так удаляет Господь от нас преступления наши".

гї. Ёѡкоже ѡцѡдрнѡтъ ѡтѡецѡ сыны, ѡѡцѡдрн гдѡ боѡщнхѡ ѡгѡ.

Как родители снисходительно относятся к своим детям, как бы не замечая иногда их слабости, так милостиво относится, *ущедряет Господь боящихся Его*, снисходя к их человеческим немощам.

дї. Ёѡкѡ тѡнѡ познѡ создѡнїе нѡше, помѡнѡ, ѡкѡ перѡтъѡ ѡсмѡ.

Потому что Он знает их происхождение (*яко Той позна создание наше*), знает, что мы сотворены из земли, и хорошо помнит (*помяну*), что мы перстные - *яко персть есмь*.

ѡ. Челѡвѡкъ, ѡкѡ травѡ днѡе ѡгѡ, ѡкѡ цвѡтъѡ еѡлннѡ, тѡкѡ ѡцвѡтъѡтъѡ:

ѡї. Ёѡкѡ дѡхѡ прѡйде вѡ немѡ, нѡ не бѡдетѡ, нѡ не познѡетѡ кѡтѡмѡ мѡста своѡгѡ.

Дни человека, как трава; как полевой цветок, так и он отцветает. Ветер пройдет над ним, и его уже нет, и не найдет он места своего. Христианские толковники под словом *дух* понимают здесь душу. Пока душа в теле, оно живет и действует, а как душа отлетела - тело угасает и истлевает.

ѡїї. Мѡтъѡ же гдѡнѡ ѡ вѡкѡ нѡ до вѡкѡ на боѡщнхѡ ѡгѡ,

нї. Нѡ прѡвѡда ѡгѡ на сынѡхѡ сынѡвѡ, хрѡнѡщнхѡ звѡтъѡтъѡ ѡгѡ нѡ помѡщнхѡ зѡповѡдн ѡгѡ твѡрѡнѡтн ѡ.

дїї. Гдѡ на нѡсѡ ѡгѡтѡвѡ прѡтѡлѡз своѡнѡ, нѡ црѡтѡ ѡгѡ вѡсѡмн ѡвѡдѡлетѡ.

к. Ёѡгѡсловнѡте гдѡ, вѡнѡ ѡгѡнѡ ѡгѡ, нѡлннѡ крѡпѡстїю, твѡрѡщнѡ слѡво ѡгѡ, ѡѡслѡшатн глѡсѡ слѡвѡеѡ ѡгѡ.

кѡ. Ёѡгѡсловнѡте гдѡ, вѡнѡ нѡлы ѡгѡ, нѡлгнѡ ѡгѡ, твѡрѡщнѡ вѡлю ѡгѡ.

кѡв. Ёѡгѡсловнѡте гдѡ, вѡнѡ дѡлѡ ѡгѡ на вѡкѡмѡ мѡстѡтѡ вѡчетѡвѡ ѡгѡ: Ёѡгѡсловнѡ, дѡшѡ моѡ, гдѡ.

ПСАЛОМЪ РАІВ.

Состояние души псалмопевца

Ликующий тон предыдущего псалма сменяется горестным: на псалмопевца опять нападают враги ^{ст. 3} и смущают его душевное состояние ^{ст. 4}. Так и есть, потому что, пока душа человека находится в теле, враг не оставит ее в покое. Но перед нами уже не новичок, а закаленный в духовной брани боец. Он видит, сколь опасен и коварен враг, и имеет уже опыт борьбы с ним. Он извлекает из истории пользу для себя: *помянух дни древняя, поучахся во всех делах Твоих* ^{ст. 6}.

Иоанн Златоуст Псалмопевец "не желая ничего чувственного, ищет пути, ведущего к Богу, и сам полагает к тому начало: *яко к Тебе взях душу мою*, то есть к Тебе стремлюсь, к Тебе обращаю взоры ^{ст. 8}". Умение всего себя предавать в волю Божию вселяет в человека уверенность в счастливом исходе: *Дух Твой Благой наставит мя на землю праву* ^{ст. 10}.

Мессеанская тема

По толкованию свт. Афанасия Александрийского, этот псалом открывается молитвой пророка, который "от лица всего человечества, гонимого и притесняемого преобладающим сатаной, умоляет Бога Отца освободить его пришествием Единородного". Пророк напоминает древние обетование о Мессии ^{ст. 5}, "молится, чтобы наступило утреннее Воскресение Христово, Которым мы помилованы" ^{ст. 8}. Утро - время Воскресения Спасителя, указавшего нам путь, по которому должен идти каждый христианин ^{ст. 8} - Евангельское учение и Сам Христос ^{Ин 14:6}.

В псалме прикровенно показаны гонения на Христа, Его страсти, крестная смерть, положение во гроб ^{ст. 3}. *«исчезе дух. Мой, не отврати Лица Твоего от Мене»* ^{ст. 7} - св. отцы толкуют как "глас Христов к Богу Отцу во время страсти." ^{ср. Пс 21:2-3}

В псалме содержится и учение о Святом Духе. А *"земля правая"* ^{ст. 10}, в которую входит праведник по благодати Духа Святого, есть Царствие Небесное.



Псаломъ дѣдѣ, ѣгда гонаше ѣго авессаломъ сынъ ѣгѡ,

а. Гдѣи, оуслыши молитвѣ мою, видши моленіе моѣ во истинѣ твоѣй, оуслыши мѧ въ правдѣ твоѣй: (б.) И не виднѣи въ сѣдѣхъ изъ рабомъ твоимъ, ѣкѡ не ѡправдиша предъ тобою всѧкъ живыи.

Под *правдою Божией* здесь понимается не правосудие Божественное, по которому Бог каждому воздаст по делам его, а благодать Божия, оправдывающая и освящающая человека.

Эта благодать подается человеку в том случае, если он исповедует пред Богом свою греховность и умоляет Его о помиловании и прощении по вере в обетованного Искупителя.

г. Ѣкѡ погна врагъ душѣ моѡ: смриша ѣтъ въ зѣмлю животъ моѡ: поидиша мѧ ѣтъ въ темныхъ, ѣкѡ мертвыи вѣка.

д. И оуны во мнѣ дѣхъ моѡ, во мнѣ сматѣша ердце моѣ.

"Враг преследует душу мою, втоптал в землю жизнь мою, принудил меня жить во тьме, как давно умерших" (евр.). Враг старается озлобить меня, чтобы лишить меня жизни. Пророк уподобляет себя людям давно умершим, положенным в могильную пещеру.

е. Поманиша дни древниа, подчиха ко вѣхъ дѣлѣхъ твоихъ, въ твореніихъ рѣкъ твоѣхъ подчиха.

«Вспомнил я дни древние, размышлял о всех делах Твоих, назидался творениями рук Твоих».

Юнгеров Под *днями древними* пророк понимает историю своего народа, когда Бог явил Себя покровителем Своего народа от разных врагов его. Или же - прежние дни своей жизни, когда Бог явно покровительствовал Давиду, защищал его от врагов и избавлял от многих опасностей.

ж. Воздѣхъ къ тебѣ рѣцѣ моѡ: душа моѧ ѣкѡ зѣмля безводнаа тебѣ.

"Простираю к Тебе руки мои; душа моя к Тебе, как жаждущая земля" (пер. с евр.)

з. Скору оуслыши мѧ, гдѣи, исчезѣ дѣхъ моѡ: не ѡврати лица твоегѡ ѡ мене, и оуподобляша низходящымъ въ ровъ.

"Дух мой изнемогает", - говорит он, - и я близок к состоянию отчаяния и гибели. Возри на меня милостивым оком, иначе я уподоблюсь сходящим в могилу.

и. Слышаша сотвори мнѣ заутра мѣть твою, ѣкѡ на тѧ оуповахъ: скажи мнѣ, гдѣи, путь, боныже поидѣ, ѣкѡ къ тебѣ вѣхъ душѣ моѡ.

Даруй мне рано услышать милость Твою, ибо я на Тебя уповаю. Укажи мне, [Господи,] путь, по которому мне идти, ибо к Тебе вознесся душою моею.

к. Изми мѧ ѡ врагъ моихъ, гдѣи, къ тебѣ прибегахъ. (г.) Нази мѧ твориши волю твою, ѣкѡ ты ѣси бѣгъ моѡ: дѣхъ твоѡ блгнѣи настаивитъ мѧ на зѣмлю правѣ.

правая земля - прямой и ровный путь, добродетельная жизнь, ведущая людей ко спасению

л. Имене твоегѡ раднѣи, гдѣи, живиши мѧ правдою твоѣю: изведѣши ѡ печали душѣ моѡ: (д.) И мѣтѣю твоѣю потребиши врагѣ моѡ и погубиши всѧ стѣжающыи душѣ моѣй: ѣкѡ ѧзъ рабъ твоѡ ѣмѣ.

Итак, шесть рассмотренных псалмов в их религиозно-нравственном освещении предстают перед нами как шесть последовательных ступеней духовной лестницы христианина. Состояние души псалмопевца - это не просто "смена настроений", которая "говорит о неустойчивости человеческого сознания, склонного к надломам, соблазнам и падениям". Это путь сильной своею верою и мужественной души-христианки в ее восхождении к Богу. Шестопсалмие показывает нам, как искренне верующая и обращенная ко Христу душа проходит тяжкий путь искушения, духовно возрастает, укрепляется, преодолевает, с помощью Божией, бесовские нападения и достигает благодатного состояния истинной свободы — свободы жить по воле Божией.

Во время чтения Шестопсалмия душа каждого молящегося проходит этот путь и в радостном ожидании спасения раскрывается навстречу Грядущему Спасителю, о Котором торжественно возвещает Церковь: "Бог Господь и явися нам, благословен Грядый во имя Господне!"

